

Anexa 22. Sistem digital de imagistica dentara Panoramica (Ortopantomograf), Cone Beam CT (3D) si CEPH (Cefalometrie)

Caracteristici solicitate	Caracteristici oferite: Planmeca ProMax® 3D Mid
<p>Sistem digital de de imagistica dentara Panoramica (Ortopantomograf), Cone Beam CT (3D) si CEPH (Cefalometrie)</p> <p>Descriere Sistem digital de de imagistica dentara prin scanare cu raze X. Afișează o vedere bidimensională(PAN, CEPH) si 3D.</p> <p>Parametrul Specificația</p> <p>Generator de raze X Fecvența 75-150 kHz Tensiune 60-90 kV Curent 5-17 mA</p> <p>Tub raze X Tip staționar</p> <p>Filtrare totală (minimă), mm Al 2.5-3.2</p> <p>Punctul focal, maxim ≤ 0.5 mm</p> <p>Detector digital Panorama si CT CMOS/TFT a-Si</p> <p>Funcție Free FOV cu dimensiunea $\geq 20 \times 20$ cm</p> <p>Dimensiune VOXEL ≤ 70 μm (endo)</p> <p>Ghidare prin fascicul de lumină da</p> <p>Funcție Scanare Amprenta/Model dentar da</p> <p>Scanare 3D a fetei da</p> <p>Timpul de expunere PAN ≤ 14 s</p> <p>Timpul de expunere CBCT ≤ 16 s</p> <p>Lungimea suprafeței active a senzorului ≥ 315 mm</p> <p>Înălțimea suprafeței active a senzorului ≥ 254 mm</p> <p>Scanare Panoramica</p> <p>Standard da</p> <p>Sectionat ≥ 5 sectiuni</p> <p>Bitewing da</p> <p>Sinus da</p> <p>Ortogonal da</p> <p>Articulații TMJ da</p> <p>Nivele de gri ≥ 16 bit</p> <p>Scanare Cefalometrica</p> <p>Funcție Free FOV cu dimensiunea $\geq 30 \times 30$ cm</p> <p>Timpul de expunere CEPH ≤ 0.5 s</p> <p>Numărul punctelor de fixare a capului ≥ 4</p> <p>DAP-metru da</p> <p>Element de mușcare da</p> <p>Mîner pacient da</p> <p>Statie de lucru</p> <p>Sistem de operare OS Windows 10 (licentiat)</p> <p>Procesor CPU \geq Quad Core</p> <p>Memorie operativa RAM ≥ 8 GB</p> <p>Memorie HDD ≥ 1 Tb</p> <p>Placa de rețea adăugatoare Gigabit Ethernet</p> <p>Monitor ≥ 20 inch</p> <p>Panou de control Touch Screen ≥ 10 inch</p> <p>Revenirea automată la poziția inițială da</p> <p>Comanda de oprire urgentă da</p> <p>Control multifuncțional da</p> <p>DICOM</p> <p>DICOM Print da</p> <p>DICOM PACS da</p> <p>Aplicatie de lucru (Software)</p> <p>Posibilitatea de a instala aplicatia de lucru la toate calculatoarele din rețea, cu acces la baza de date da</p> <p>Formatul imaginilor exportate DICOM, RAW, JPG, STL(CT)</p> <p>Export rezultate CD/DVD, USB, Email</p> <p>Imprimanta film da</p> <p>Alimentarea 220-240V, 50 Hz</p> <p>Insrtuirea personalului medical da</p> <p>Certificat de calitate a echipamentului CE/ISO</p> <p>Autorizatie de la producator da</p> <p>Certificat de calificare ingineri da</p>	<p>Sistem digital de de imagistica dentara Panoramica (Ortopantomograf), Cone Beam CT (3D) si CEPH (Cefalometrie)</p> <p>Descriere Sistem digital de de imagistica dentara prin scanare cu raze X. Afișează o vedere bidimensională(PAN, CEPH) si 3D.</p> <p>Parametrul Specificația</p> <p>Generator de raze X Fecvența 75-150 kHz Tensiune 60-90 kV Curent 5-16 mA</p> <p>Tub raze X Tip staționar</p> <p>Filtrare totală, mm Al 2.5</p> <p>Punctul focal 0.3 mm</p> <p>Detector digital Panorama si CT CMOS/TFT a-Si</p> <p>Funcție Free FOV cu dimensiunea 20×17 cm</p> <p>Dimensiune VOXEL 75 μm (endo)</p> <p>Ghidare prin fascicul de lumină da</p> <p>Funcție Scanare Amprenta/Model dentar da</p> <p>Scanare 3D a fetei da (PRO FACE scanner)</p> <p>Timpul de expunere PAN ≤ 14 s</p> <p>Timpul de expunere CBCT ≤ 16 s</p> <p>Lungimea suprafeței active a senzorului ≥ 315 mm</p> <p>Înălțimea suprafeței active a senzorului ≥ 254 mm</p> <p>Scanare Panoramica</p> <p>Standard da</p> <p>Sectionat ≥ 5 sectiuni</p> <p>Bitewing da</p> <p>Sinus da</p> <p>Ortogonal da</p> <p>Articulații TMJ da</p> <p>Nivele de gri ≥ 16 bit</p> <p>Scanare Cefalometrica</p> <p>Funcție Free FOV cu dimensiunea 30×25 cm</p> <p>Timpul de expunere CEPH ≤ 0.5 s</p> <p>Numărul punctelor de fixare a capului ≥ 4</p> <p>DAP-metru da</p> <p>Element de mușcare da</p> <p>Mîner pacient da</p> <p>Statie de lucru</p> <p>Sistem de operare OS Windows 10 (licentiat)</p> <p>Procesor CPU \geq Quad Core</p> <p>Memorie operativa RAM ≥ 8 GB</p> <p>Memorie HDD ≥ 1 Tb</p> <p>Placa de rețea adăugatoare Gigabit Ethernet</p> <p>Monitor ≥ 20 inch</p> <p>Panou de control Touch Screen ≥ 10 inch</p> <p>Revenirea automată la poziția inițială da</p> <p>Comanda de oprire urgentă da</p> <p>Control multifuncțional da</p> <p>DICOM</p> <p>DICOM Print da</p> <p>DICOM PACS da</p> <p>Aplicatie de lucru (Software)</p> <p>Posibilitatea de a instala aplicatia de lucru la toate calculatoarele din rețea, cu acces la baza de date da</p> <p>Formatul imaginilor exportate DICOM, RAW, JPG, STL(CT)</p> <p>Export rezultate CD/DVD, USB, Email</p> <p>Imprimanta film da (KONICA MINOLTA)</p> <p>Alimentarea 220-240V, 50 Hz</p> <p>Insrtuirea personalului medical da</p> <p>Certificat de calitate a echipamentului CE/ISO</p> <p>Autorizatie de la producator da</p> <p>Certificat de calificare ingineri da</p>

Garantie 3 ani Termenul de livrare 60 zile Anul producerii 2021 Autorizatie ANRANR pentru Import/Montare/Reparatie a dispozitivului licitat da	Garantie 3 ani Termenul de livrare 60 zile Anul producerii 2021 Autorizatie ANRANR pentru Import/Montare/Reparatie a dispozitivului licitat da
---	---

3D IMAGING



Passion to innovate

An introduction from our President

Planmeca Viso™	4
Planmeca Viso™ family	6
Planmeca ProMax® 3D family	8
Unique 3D combination – an industry first	10
Intelligent solutions for the best image quality	12
Pioneering low dose 3D imaging	14
Ease of operation	16
Real-time jaw movement – in 3D	18
2D and 3D imaging with one sensor	20
Quality cephalometry for orthodontics	22
Professionals proudly present the Planmeca CBCT units	24
Planmeca Viso™	26
Planmeca ProMax® 3D s	28
Planmeca ProMax® 3D Classic	30
Planmeca ProMax® 3D Plus	32
Planmeca ProMax® 3D Mid	34
Planmeca Romexis® – one software for all your needs	36
The most advanced 3D software	38
The complete implant workflow	40
Share images and expertise online	42
Access to unique X-ray device data	43
Stand out with colour	44
Technical specifications	44

“Welcome to the future of digital imaging. It gives me great pleasure to introduce you to our world-leading 3D X-ray units and **Planmeca Romexis®** imaging software – with a pioneering combination of 3D images that takes you closer for an even greater understanding of what your patients need.

I’m extremely proud of our product innovations, and for already half a century we’ve worked closely with dental professionals to set new standards in our field. What makes us a bit different is that all core product development and manufacturing takes place in Finland – ensuring exceptional quality and unmatched attention to detail at every stage of the process.

This brings us to our X-ray product family, taking care of all your 2D and 3D imaging needs in a single unit. Each product is a true all-in-one unit, offering easy-to-use controls and incredible patient comfort. We have a dedicated team of in-house R&D professionals behind the scenes, all determined to make the best possible products for you and your patients. Therefore I am thrilled to invite you to discover our complete selection of advanced 3D solutions.”

Heikki Kyöstiä
President and founder
Planmeca Group



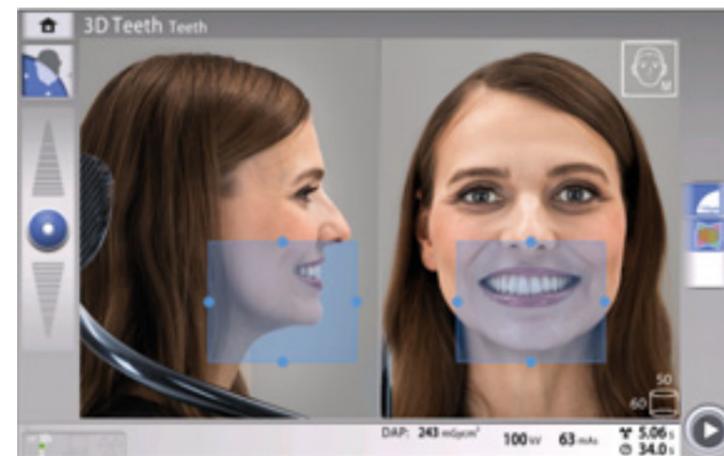
Planmeca Viso™

The next generation has arrived

Planmeca Viso™ is an ideal combination of premium image quality and high-end usability. It possesses all the qualities of a world class CBCT unit – and more. The unit is an impressive step forward in the evolution of cone beam imaging. It fulfils the needs of demanding maxillofacial imaging in all clinical environments, from private clinics to large hospitals.



Maximum
volume size
Ø30 x 30 cm



Live virtual FOV positioning

Patient positioning is done directly from the CBCT unit's control panel utilising integrated cameras and a live patient view. Users can freely adjust the size and location of the FOV with the tip of their fingers.

Freely adjustable volume

Planmeca Viso™ offers a wide volume selection to cover all clinical needs – from single tooth to full skull imaging. The volume size can be adjusted freely. The unit's remarkable 3D sensor is also fully capable of 2D imaging.

Planmeca ProFace® photos with 4 integrated cameras

Planmeca Viso introduces a new way of capturing Planmeca ProFace® facial photos. The unit's sensor has four built-in cameras and LED light strips for capturing highly detailed 3D photographs. They can be combined with model scans of patients to enrich 3D treatment plans.

Planmeca PlanID™ connectivity

With integrated RFID connectivity, Planmeca Viso opens up new possibilities for patient and user identification.

Intelligent patient support

The unit's occipital support provides stability without compromising patient comfort.



FOV size and location can still be readjusted on the scout view.

Planmeca Viso™ family

Our **Planmeca Viso™** CBCT imaging unit family now consists of two models – both offering exceptional image quality, numerous cutting-edge features, and premium usability. The units are capable of three-dimensional imaging, as well as panoramic, extraoral bitewing, and cephalometric imaging. The next generation of CBCT imaging is here in full force!



Planmeca Viso™ G5

Single 20 x 10 cm scans covering the entire jaw area can be acquired without the need for stitching. The volume size can be adjusted freely from 3 x 3 to 20 x 17 cm.



Planmeca Viso™ G5

Planmeca Viso™ G7

Single 30 x 20 cm scans covering the entire maxillofacial area can be acquired without the need for stitching. The volume size can be adjusted freely from 3 x 3 to 30 x 30 cm.



Planmeca Viso™ G7

	G5	G7
Maximum volume with a single scan	Ø20 x 10 cm	Ø30 x 20 cm
Maximum volume with multiple vertical scans	Ø20 x 17 cm	Ø30 x 30 cm
Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓	✓
Tube voltage 120 kV	✓	✓
Endodontic mode	✓	✓
3D dental programs	✓	✓
3D ENT programs	✓	✓
3D face photo	✓	✓
3D models scan	✓	✓
4D jaw motion	✓	✓
2D panoramic imaging	✓	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓	✓

Planmeca ProMax® 3D family

True all-in-one units for all your imaging needs

Planmeca ProMax® 3D is a product family consisting of exceptional all-in-one units. With three different types of three-dimensional imaging – as well as panoramic, extraoral bitewing and cephalometric imaging – these intelligent products can meet all your maxillofacial imaging needs.



Planmeca ProMax® 3D s



Planmeca ProMax® 3D Classic



Planmeca ProMax® 3D Plus



Planmeca ProMax® 3D Mid

	3D s	3D Classic	3D Plus	3D Mid
Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓	✓	✓	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓	✓	✓	✓
Tube voltage option 120 kV			✓	✓
Endodontic mode	✓	✓	✓	✓
3D dental programs	✓	✓	✓	✓
3D ENT programs			✓	✓
3D face photo	✓	✓	✓	✓
3D models scan	✓	✓	✓	✓
Suresmile certification		✓		✓
4D jaw motion				✓
2D panoramic imaging	✓	✓	✓	✓
Cephalometric imaging, scanning	✓	✓	✓	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓	✓	✓	✓

	3D s	3D Classic	3D Plus	3D Mid
Maximum volume with a single scan	Ø5 x 8 cm or Ø8 x 5 cm	Ø8 x 8 cm	Ø20 x 10 cm	Ø20 x 10 cm
Extended volume with a single scan		Ø11 x 8 cm		
Maximum volume with multiple horizontal scans	15 x 10 x 5 cm	15 x 10 x 8 cm		
Maximum volume with multiple vertical scans				Ø20 x 17 cm

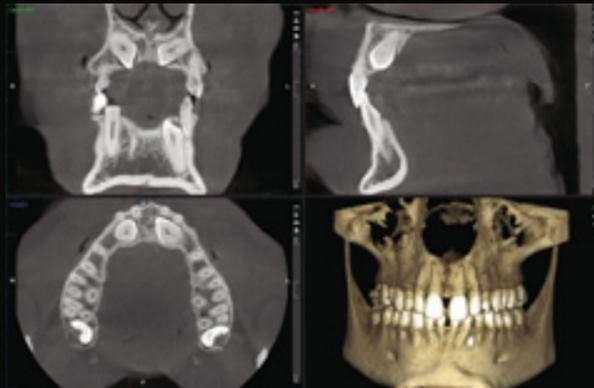
Unique 3D combination – an industry first

We're the first company to combine three different types of 3D data with one X-ray unit. Our 3D family brings together a Cone Beam Computed Tomography (CBCT) image, 3D face photo and 3D model scan into one 3D image – using the same advanced software. This 3D combination creates a virtual patient in 3D, helping you with all your clinical needs.



3D X-ray image

Cone Beam Computed Tomography (CBCT) is an X-ray imaging technology where a large number of 2D images are taken of a patient from different angles. A 3D volumetric image is then calculated from these 2D projections. The resulting images can be viewed with our advanced imaging software from any angle, including the axial, coronal, sagittal and cross-sectional planes.



3D face photo

Planmeca ProFace® is an exclusive 3D face photo system available for all of our 3D X-ray units. This pioneering integrated system produces a realistic 3D face photo and CBCT image in a single imaging session. You can also take a separate 3D face photo without exposing your patient to any radiation.



3D model scan

You can use all of our 3D X-ray units to scan both impressions and plaster casts – an exciting feature that was an industry first for our CBCT units. With our advanced Planmeca Romexis® software, the digitised models are available immediately and stored for later use.



See more than
ever before



Intelligent solutions for the best image quality

Our intelligent high-tech solutions and algorithms guarantee an ideal imaging geometry, perfect usability, and crystal-clear images free from noise and artefacts.

SCARA technology

The precise, free-flowing, computer-controlled SCARA (*Selectively Compliant Articulated Robot Arm*) arm construction can produce any movement pattern required. This enables accurate and reliable volume positioning and volume diameter adjustment, reducing the amount of radiation your patients are exposed to.



120 kV tube voltage

120 kV tube voltage enables optimised image quality for challenging targets – reducing artefacts and ensuring higher contrast images.

Optimised imaging modes for different needs

- **Low dose mode** captures an image with a minimal dose of radiation. Ideally suited for orthodontic, pediatric and sinus studies. Voxel size 400 or 600 μm
- **Normal mode** is the best choice for most common imaging needs. Voxel size 200 μm
- **High definition mode** is designed for imaging of small objects, such as ear bones. Voxel size 150 μm
- **Braces protocol** offers optimised exposure settings for imaging patients with brackets. Voxel size 150 μm
- **High resolution** provides more detail when necessary. Voxel size 100 μm
- **Endodontic mode** offers the best resolution with the smallest size. Voxel size 75 μm

Certified by OraMetrix
suressmile
to be sure.



Never miss a shot with Planmeca CBCT units

Movement, metal artefacts, and small voxel sizes are generally recognised as challenges to CBCT image quality. With Planmeca CBCT units and their advanced image enhancement options, you can rise above these concerns and succeed every time. The options can either be selected preventively before imaging or utilised afterwards to achieve reliable results. The choice is yours!

Movement artefact correction with Planmeca CALM™

Planmeca CALM™

- Iterative movement correction algorithm
- Eliminates the need for retakes
- Cancels the effects of patient movement
- Excellent when imaging more lively patients



Without movement artefact correction

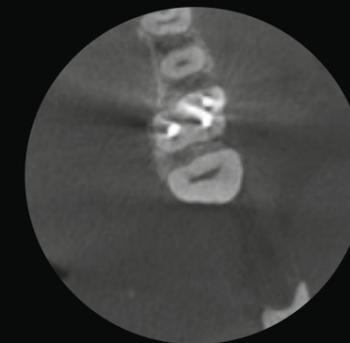


With the Planmeca CALM™ movement removal algorithm

Metal artefact reduction with Planmeca ARA™

Planmeca ARA™

- Reliable algorithm for artefact-free images
- Removes shadows and streaks caused by metal restorations and root fillings
- Tried and tested – the results of extensive scientific research



Without artefact removal

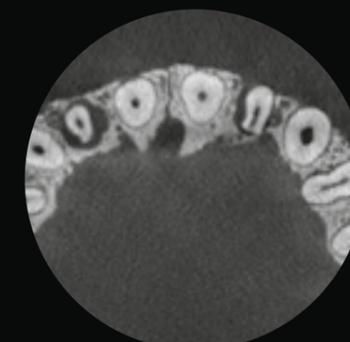


With the Planmeca ARA™ artefact removal algorithm

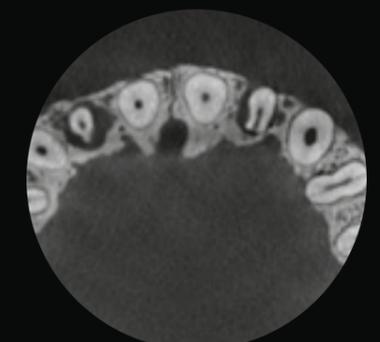
Noise removal with Planmeca AINO™

Planmeca AINO™

- Noise-free images without losing valuable details
- Allows lower exposure values by reducing noise
- Improves image quality when using small voxel sizes (e.g. in the endodontic imaging mode)
- Enabled by default when using the Planmeca Ultra Low Dose™ imaging protocol



Without noise removal



With the Planmeca AINO™ noise filter

Pioneering low dose 3D imaging

Our 3D X-ray units offer a unique **Planmeca Ultra Low Dose™** imaging protocol that enables CBCT imaging with an even lower patient radiation dose than standard 2D panoramic imaging.

More information, less radiation

Planmeca Ultra Low Dose™ can be used with all voxel sizes and in all imaging modes from Normal to Endodontic mode. Using the Planmeca Ultra Low Dose protocol reduces the effective patient dose by an average of 77% without a statistical reduction in image quality*.

The unique and pioneering imaging protocol is based on intelligent 3D algorithms developed by Planmeca. Our 3D imaging system always allows the clinician to choose the optimal balance between image quality and dose, based on the ALARA principle.

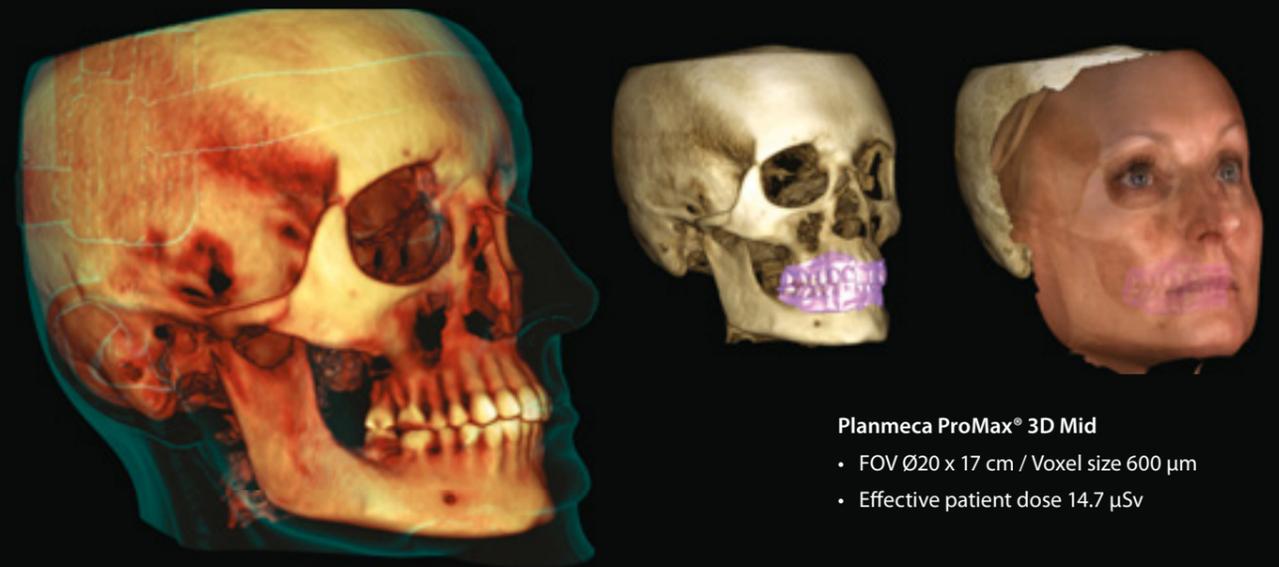
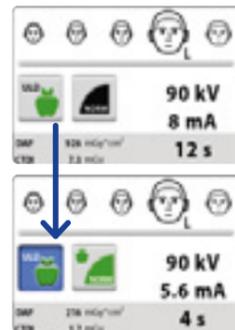
* Study of Orthodontic Diagnostic FOVs Using Low Dose CBCT protocol (Ludlow, John Barrett and Koivisto, Juha).

planmeca.com/ULD-poster

Ideal for many clinical cases

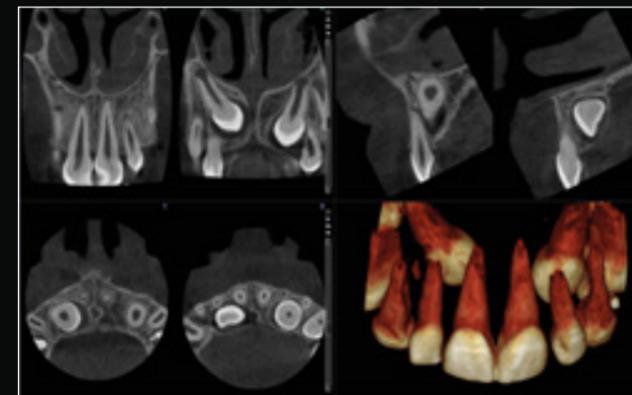
The Planmeca Ultra Low Dose protocol has proven to be ideal for many clinical cases.

- Orthodontics:
 - Defining the amount of bone around the root
 - Localising unerupted and impacted teeth before orthodontic treatment
 - Defining orthodontic landmarks for cephalometric analysis
- Post-operative and follow-up images in maxillofacial surgery
- Airway studies
- Sinus studies
- Implant planning



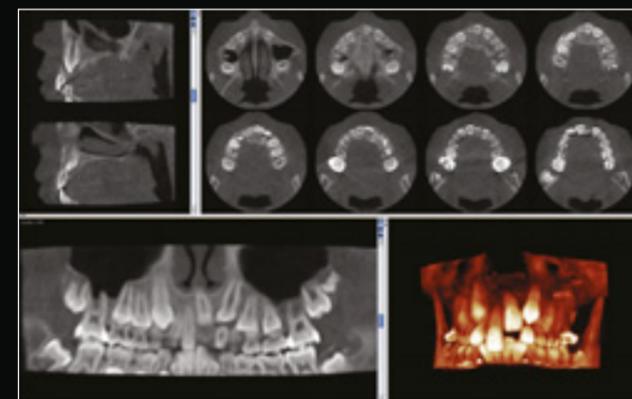
Planmeca ProMax® 3D Mid

- FOV Ø20 x 17 cm / Voxel size 600 µm
- Effective patient dose 14.7 µSv



Planmeca ProMax® 3D Classic

- FOV Ø4 x 5 cm / Voxel size 150 µm
- Effective patient dose 14.4 µSv



Planmeca ProMax® 3D Mid

- FOV Ø8.5 x 5 cm / Voxel size 400 µm
- Effective patient dose 4.0 µSv



Planmeca ProMax® 3D Mid

- FOV Ø20 x 17 cm / Voxel size 600 µm
- Effective patient dose 29.2 µSv

The Planmeca Ultra Low Dose™ protocol has changed 3D imaging completely

We at MESANTIS® 3D DENTAL-RADIOLOGICUM produce about 7,500 CBCT images per year at eight locations in Germany.

Our main concern in X-ray imaging is to reduce the possible radiation dose as much as is reasonably achievable (ALARA principle). Traditional digital 2D X-rays at an orthodontist's clinic usually have an effective dose ranging between 26–35 µSv (ICRP 2007). Conventional CBCT images of the head with modern CBCT equipment show an effective dose ranging between 49–90 µSv.

The latest image protocol with a specific associated algorithm is called the **Planmeca Ultra Low Dose™** protocol. In medical terms, it allows radiologists to adjust imaging parameters individually according to the clinical needs of each case. The mA-values, in particular, can be individually adjusted and reduced for each patient, as it is required according to all international scientific guidelines. Therefore, it is possible to further reduce the effective dose

significantly by using the Planmeca Ultra Low Dose protocol. Depending on the field of view, nowadays CBCT equipment with a Planmeca Ultra Low Dose algorithm has an effective dose between 4 to 22 or 10 to 36 µSv.

Our patients and referring colleagues are always happy to hear that the effective dose for certain indications is now even lower than in traditional 2D X-ray imaging. Since last year we have been able to replace the common CBCT protocols with the Planmeca Ultra Low Dose protocol.

At MESANTIS® 3D DENTAL-RADIOLOGICUM in Germany, the Planmeca Ultra Low Dose imaging protocol is used either with a small or large field of view. Using the new protocol, a lot of patients can benefit from improved 3D diagnostics without being exposed to a higher radiation dose.

Prof. Dr. Axel Bumann

Prof. Dr. Bumann states that he has not received any financial reward or other benefit for this interview.



Prof. Dr. Axel Bumann
DDS, PhD, Orthodontist,
Oral surgeon, Oral and
Maxillofacial Radiology,
MESANTIS® 3D
DENTAL-RADIOLOGICUM

Ease of operation

Our 3D X-ray units are known across the world for incredible ease of use and exceptional patient comfort. A relaxed patient means a smooth imaging workflow and the best quality images.



User-friendly Planmeca ProTouch™ control panel

- Clear and straightforward graphical user interface guides you smoothly through the work process
- Pre-programmed sites and exposure values for different image types and targets save you time and allow you to focus on your patients
- The control panel can also be operated remotely from the imaging workstation



Open patient positioning

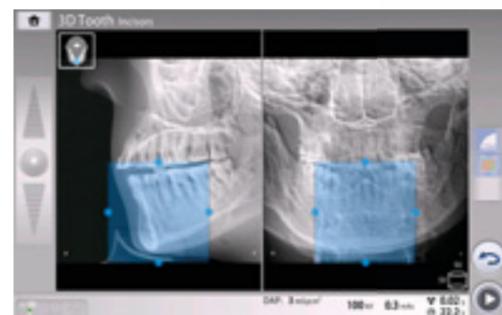
- Effortless positioning with open-face architecture
- Unrestricted view of your patient
- No claustrophobic feeling for your patient
- Fine adjustment using positioning lasers and joystick
- Verify correct positioning with a scout image
- Easy wheelchair accommodation with side-entry access

Easy imaging with ready-designed protocols

- Imaging protocols designed for specific diagnostic tasks, areas, or target sizes
- Appropriate volume size, resolution, and exposure values
- Automatic selection and adjustment of the target position
- Reduced volume sizes for child patients to prevent unnecessary radiation

Scout images for easy positioning

Scout images and 2D views help positioning and can even be used for preliminary diagnosis.



Real-time jaw movement – in 3D

Planmeca 4D™ Jaw Motion is the only true CBCT integrated solution for tracking, visualising, and analysing jaw movement in 3D. It offers incomparable visualisation of mandibular 3D movements in real-time – creating a fourth dimension in diagnostics.

Key features:

- The only CBCT integrated jaw tracking solution
- Track, visualise, and record jaw movement in 3D
- Visualise movements in the Planmeca Romexis software in real time
- Record movements for later use and analysis
- Measure and visualise the movement paths of points of interest in frontal, sagittal, and axial movement graphs and in 3D
- Align digital dental models with a CBCT image for improved visualisation
- Export movement and measurement information to 3rd party software for analyses



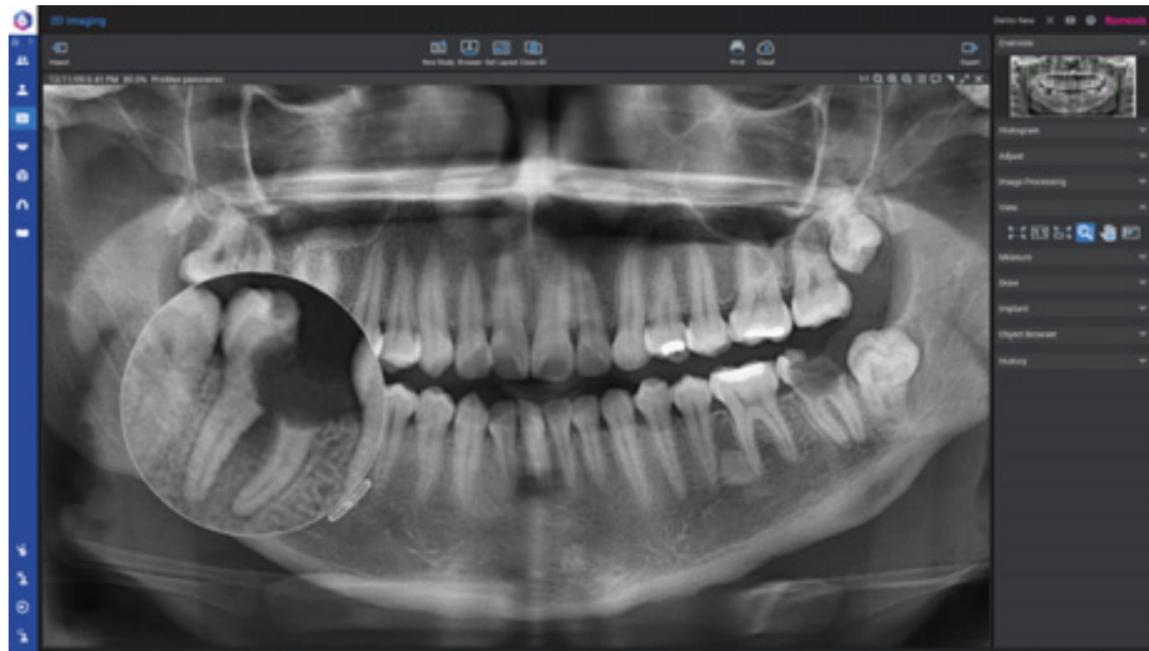
Key components of Planmeca 4D™ Jaw Motion

Planmeca 4D™ Jaw Motion adds a new dimension to 3D data by visualising a patient's jaw movement. First, a CBCT image (e.g. a Planmeca Ultra Low Dose™ image) is acquired with a Planmeca 3D unit with the patient wearing dedicated tracking devices. Integrated Planmeca ProFace® cameras are then used to track lower jaw movements in relation to the upper jaw. All movements are visualised, analysed, and stored to the Planmeca Romexis® imaging software in real time.



2D and 3D imaging with one sensor

Our advanced imaging system uses the same sensor for both 2D and 3D imaging, allowing you to enjoy a hassle-free workflow. The unique Autofocus feature enables practically error-free patient positioning and reduces the need for retakes. The result is high-quality and easily reproducible images – every time.



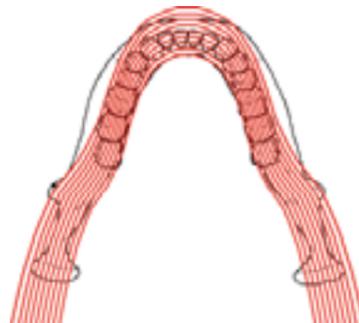
2D programs

Standard: Basic panoramic programs	Standard panoramic Lateral TMJ (closed & open) PA TMJ (closed & open) PA sinus
Standard	Child (Paediatric) mode for each standard and optional program to reduce the dose
Optional	Horizontal and vertical segmenting for panoramic program
Optional	True Bitewing
Optional: Advanced panoramic programs	Interproximal panoramic Orthogonal (perio) panoramic Lateral-PA TMJ Lateral multiangle TMJ PA multiangle TMJ PA linear sinus Lateral sinus

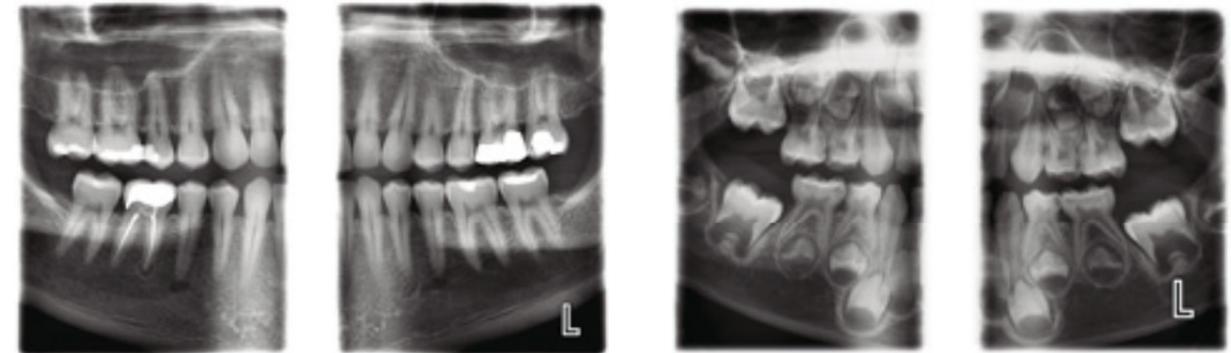
2D SmartPan™ – unique panoramic imaging

Our advanced SmartPan™ imaging system uses the same 3D sensor also for 2D panoramic imaging.

SmartPan produces 9 different parallel panoramic layers with an about 2 mm shift and one autofocus layer.



Better diagnostic value with extraoral bitewings



True Bitewing program, adult

True Bitewing program, 5-year-old child

- Ideal for all patients – no sensor positioning required
- Consistently opens interproximal contacts, giving better diagnostic value
- Larger diagnostic area than in intraoral modalities
- More clinical data: canine to third molar
- Enhanced clinical efficiency – takes less time and effort than conventional intraoral bitewings
- Enhanced patient experience and comfort – eliminates gagging

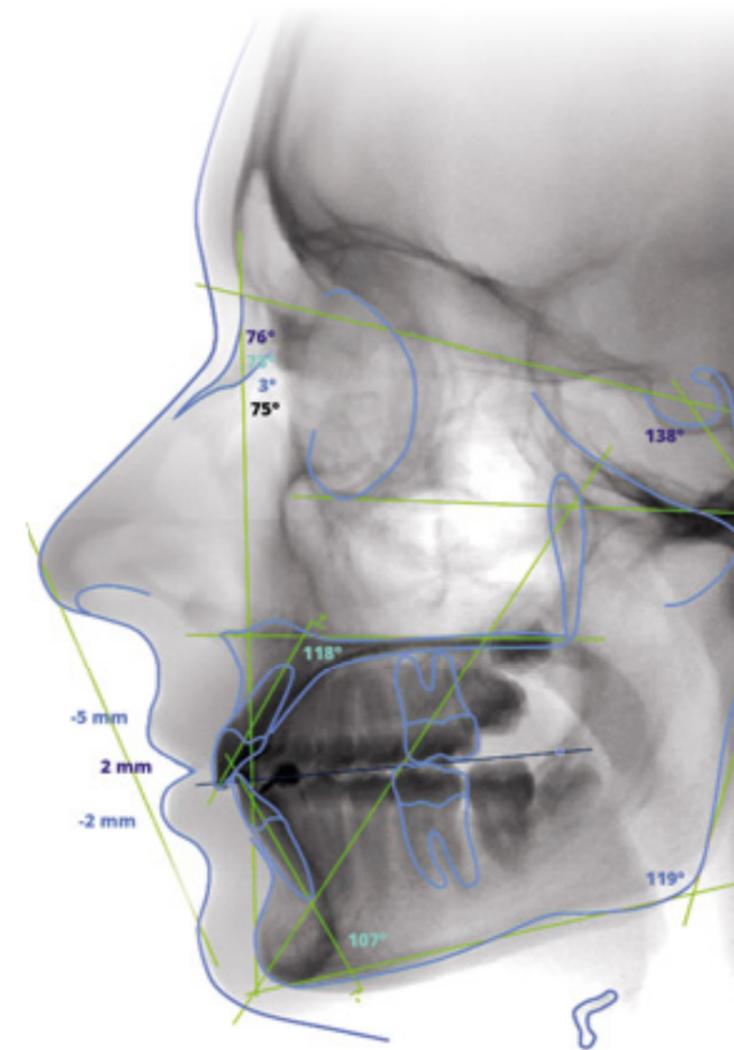


Quality cephalometry for orthodontics

Our exceptional equipment and advanced software have been designed to meet all your orthodontic needs.

Cephalometric imaging with Planmeca 3D X-ray units

- The functional and easy-to-use head positioner ensures accurate positioning for all cephalometric projections
- The carbon fibre ear posts and nasal positioner are extremely stable, hygienic, and transparent to radiation
- The unit automatically aligns itself to take cephalometric exposures and then selects a corresponding collimator
- The rotating tube head in the 3D unit eliminates the need to remove the 3D sensor
- Dedicated collimation options for paediatric imaging



Two equipment options:

One-shot Planmeca ProCeph™ cephalostat

- Effective one-shot cephalostat
- Short exposure time – no motion artefacts, low patient dose
- Maximum image size with magnification 30 x 25 cm
- Available for all Planmeca 3D X-ray units

Scanning Planmeca ProMax® cephalostat

- Digital cephalostat that scans your patient's head horizontally using a narrow X-ray beam with an extremely low effective dose of radiation
- Maximum image size with magnification 30 x 27 cm

It's also possible to perform cephalometric tracing and analysis in 3D.

See page 39.

Two options for cephalometric analyses:

Planmeca Romexis® Cephalometric Analysis module

Take advantage of the Planmeca Romexis® Cephalometric Analysis module's wide range orthodontic and orthognathic tools.

- Automatic landmark identification
- Tools for creating cephalometric analyses, superimpositions, and surgical treatment plans (VTO) in minutes
- Fully customisable analyses, norms, and reports
- Microsoft Excel export and import function
- Compatible with the Windows operating system

Online automatic analysis service

Acquire cephalometric analyses regardless of time and place with the Planmeca Romexis® automatic cephalometric analysis service.

- Online automatic cephalometric tracing in a few seconds
- Over 50 analyses available for download immediately after tracing
- Direct link from the Planmeca Romexis 2D module for ordering analyses

Professionals proudly present the Planmeca CBCT units



Which one is right for you?

Planmeca Viso™ G5

Combines innovative patient positioning, fantastic usability and outstanding image quality – with freely adjustable volume sizes from 3 x 3 to 20 x 17 cm.

Planmeca Viso™ G7

State-of-the-art CBCT unit that fulfils all the needs and requirements of extraoral imaging – offering freely adjustable volume sizes from 3 x 3 to 30 x 30 cm.

Planmeca ProMax® 3D s

Planmeca ProMax® 3D s is an ideal 3D unit for capturing small details. It is perfect for single implant, endodontic, and wisdom tooth cases.

Planmeca ProMax® 3D Classic

The Planmeca ProMax® 3D Classic imaging sensor covers the whole dentition area, so the unit gives a clear view of the mandible and maxilla.

Planmeca ProMax® 3D Plus

The newest member in our 3D family, Planmeca ProMax® 3D Plus, offers a wide variety of different volume sizes and is a great choice for any imaging need.

Planmeca ProMax® 3D Mid

Thanks to its wide volume size selection, Planmeca ProMax® 3D Mid handles a wide range of diagnostic tasks without compromising best practices.

The interviewed have not received any financial compensation or other benefit for the interviews that follow.

Planmeca Viso™



Versatile and flexible imaging with Planmeca Viso™

Dr Alvaro Ordonez, DDS

South Miami Family Dental
Florida, United States

"Our practice is an advanced TMD/Facial Pain Center. We also provide comprehensive dental services which include restorative procedures, implants and endodontic work. So, we needed a versatile system with large and small volume sizes.

After a thorough research process, we decided to acquire the new **Planmeca Viso™ G7**. It offered the flexibility we required as well as advanced imaging critical for our unique needs. Two of those are the **Planmeca ProFace®** technology and **Planmeca 4D™ Jaw Motion** technology."



Excellent image quality and low patient doses truly matter



Dr Antero Salo

Qmedical
Helsinki, Finland

"For years, we have been participating in clinical imaging trials conducted by Planmeca. There's such a positive vibe to this cooperation. Planmeca takes genuine pride in their product know-how, and that is just a great thing to watch.

We have been among the first to try out new technology. In fact, I was the first **Planmeca Viso™** user in the whole world. We now have both versions of the CBCT unit.

The best part of Planmeca Viso is its excellent image quality and the low patient dose enabled by the unit. These are things that truly matter. We use the **Planmeca Ultra Low Dose™** protocol, and with the huge leaps made in imaging technology, the risks associated with radiation exposure have diminished considerably, especially compared to when we first started CBCT imaging around 15 years ago. Nowadays, we can often make an imaging decision based on the indication – not the amount of radiation."

Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓
Tube voltage 120 kV	✓
Endodontic mode	✓
3D dental programs	✓
3D ENT programs	✓
3D face photo	✓
3D models scan	✓
4D jaw motion	✓
2D panoramic imaging	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓

Volume sizes

G5: Ø3 x 3 – Ø20 x 17 cm

G7: Ø3 x 3 – Ø30 x 30 cm



Planmeca ProMax® 3D s



Long-term cooperation with Planmeca

Ari Mäkelä

Licentiate in Dentistry
Dental Care Center Janne
Järvenpää, Finland

"We purchased a Planmeca ProMax® 3D s for our dental clinic several years ago. Before that, we had equipped our clinic with five Planmeca dental units, so it was only natural to continue the cooperation with Planmeca also on the X-ray side. Also, several radiologists recommended Planmeca's 3D units to us for their high quality.

We use the unit for implant cases, for lower third molar surgery, and for endodontic cases – particularly in difficult infection

cases of teeth with multiple roots. Personally, I use the Planmeca Romexis® 3D Implant Planning module the most. It's very practical as I can virtually place the implants myself in the software.

The unit itself is very easy to use – our whole staff uses it, although mainly dentists take 3D images. Positioning is effortless and images are of high quality. And the unit's design is stylish and refined.

I would definitely recommend the unit to others. We have just taken the new sensor into use and I am very satisfied with the image quality. And the feedback from consulting radiologists has been good as well."



Chinese hospital chose Planmeca ProMax® 3D s



Sun Zhizong

Dean
Donggang City Stomatology Hospital
Liaoning, China

"I bought the Planmeca ProMax® 3D s system in September 2010. Factors influencing my decision were Planmeca's good reputation and quality-price ratio. For me, it is also important that everyday performance is excellent and if necessary, the after sales service works quickly.

I use my Planmeca 3D s system for various cases – for diagnosis in oral and maxillofacial surgery, for implantology, for

diagnosis of periodontal and dental pulp diseases, and for orthodontics. The image quality is very clear, which makes diagnosis very easy with the excellent Planmeca Romexis® software.

In implant cases, Planmeca ProMax 3D s is very important for my preparation phase. The data I get from the image of the bone structure and thickness makes the operation easy and safe for the customer.

Planmeca ProMax 3D s really adds value to my work as I can perform many different kinds of tasks quickly and efficiently."

Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓
Endodontic mode	✓
3D dental programs	✓
3D face photo	✓
3D models scan	✓
2D panoramic imaging	✓
Cephalometric imaging, scanning	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓

Volume sizes

Ø8 x 5 cm
Ø5 x 8 cm
Ø5 x 5 cm
2x Ø8 x 5 cm
2x Ø5 x 8 cm
2x Ø5 x 5 cm
3x Ø8 x 5 cm
3x Ø5 x 8 cm
3x Ø5 x 5 cm

Planmeca ProMax® 3D Classic



Finnish dental clinic chooses Planmeca ProMax® 3D Classic

Dr Pekka Nissinen

GPD
West Vantaa Dental Clinic, Finland

"We decided to purchase a Planmeca ProMax® 3D Classic 8x8 for our clinic as we wanted to start taking our own CBCT images and not have to send our patients elsewhere to have their 3D X-rays taken. In such cases, there is always the risk that the treatment process will suffer due the patient's own lack of activity. Now we have our own radiologist and things have gone very smoothly. We also have two surgeons working with us, as we do a lot of implant treatments and treat also difficult endodontic cases."

Implant case acceptance has skyrocketed

"After acquiring the Planmeca ProMax 3D Classic, the amount of implant cases treated at our clinic has increased considerably. Patients are always amazed when we offer to take their 3D images straight away. The unit is also especially suited to complicated endodontic cases, as



Dr Kim Lemberg

DDS, PhD,
Specialist in Oral and
Maxillofacial Radiology
West Vantaa Dental Clinic, Finland

Optimal image quality for every single field of dentistry

"I've been using Planmeca ProMax 3D Classic ever since its introduction to the market in 2007, and have used it for all imaging purposes. The image quality has proven to be reliable in every single field of dentistry, even in the most demanding imaging cases. The unit is very user-friendly, and all in all the imaging process can be carried out in an uncomplicated manner.

The Planmeca Romexis software is, in my opinion, the best software on the market when it comes to 3D imaging."

you can notice everything in a 3D volume. It is also excellent for cases of wisdom teeth that have grown at a cumbersome angle.

The image quality produced by Planmeca ProMax 3D Classic is excellent. I think it is safe to say that we have the best 3D unit in Finland. This opinion is shared by our surgeons and many radiologists.

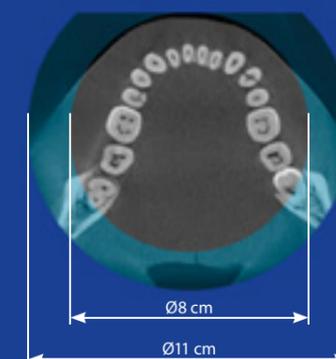
The Planmeca Romexis® software is a great working tool. It is logical, easy to use, and functions well – just a really good piece of software."

Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓
Endodontic mode	✓
3D dental programs	✓
3D face photo	✓
3D models scan	✓
Suresmile certification	✓
2D panoramic imaging	✓
Cephalometric imaging, scanning	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓

Volume sizes

Ø8 x 8 cm
Ø8 x 5 cm
Ø5 x 8 cm
Ø5 x 5 cm
Ø11 x 8 cm (extended volume)
Ø11 x 5 cm (extended volume)
2x Ø8 x 8 cm
3x Ø8 x 8 cm

The extended volume size increases the diameter from Ø8 x 8 cm to Ø11 x 8 cm. It captures a larger diagnostic area without increasing the patient dose.



Planmeca ProMax® 3D Plus



German oral surgery practice is impressed with the image quality of Planmeca ProMax® 3D Plus

Dr. Dirk Ladig

Oral surgery practice,
Hoyerswerda, Germany

"I have been using the Planmeca ProMax® 3D Plus unit in my oral surgery practice since 2013. Before that, I had good experience with Planmeca X-ray units. My panoramic X-ray unit ran smoothly for 19 years, the service was good and I was satisfied. Moreover, in 2000, I integrated cone beam computed tomography into my practice by adding a second unit. The decisive factor in purchasing the Planmeca ProMax 3D Plus unit was the radiographs of the new flat-panel devices shown to me by colleagues. The higher resolution of the images was very impressive! There was also a change in the physical layout of my practice. Instead of having two X-ray rooms, I wanted to have one. Planmeca ProMax 3D Plus combines two devices in one: OPG and CBCT. As a result, we need considerably less space.



More information in a single image

I use the device for different kinds of treatment planning; mainly implant cases, but also high-risk wisdom tooth surgery. In my view, a key benefit of the Planmeca ProMax 3D Plus is the possibility of displaying the entire mandible – including the ascending mandibular ramus and mandibular joint – in a single image. I also use the images for diagnosis of foreign body location, apical variances and inflammatory processes in the jaw area. CBCT provides much better diagnostic options for screening for infectious foci in patients with unclear symptoms or certain systemic diseases. Questions related to orthodontic treatments of impacted and displaced teeth, for example, can be easily solved on behalf of colleagues.

Low radiation exposure with adjustable volume sizes

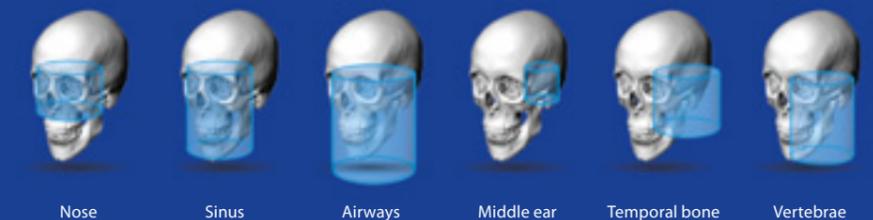
What I really like about the unit is that I can select the volume according to the required image. The radiation exposure for patients is thus kept as low as possible. I use low-dose scans particularly with orthodontic diagnosis. The layer lights are especially useful when centring the image volume.

Operating and adjusting the unit is easy. What's more, the transition from analogue to digital control went well. Since the patients stand upright within the unit, positioning them is much easier than with the predecessor of the CBCT model (with patient bench), without having any problems with motion blur. The new device is also much more pleasant for the patients because there is no feeling of constriction."

Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓
Tube voltage option 120 kV	✓
Endodontic mode	✓
3D dental programs	✓
3D ENT programs	✓
3D face photo	✓
3D models scan	✓
2D panoramic imaging	✓
Cephalometric imaging, scanning	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓

Volume sizes

Ø20 x 10 cm
Ø20 x 6 cm
Ø16 x 10 cm
Ø16 x 6 cm
Ø10 x 10 cm
Ø10 x 6 cm
Ø8 x 8 cm
Ø8 x 5 cm
Ø4 x 8 cm
Ø4 x 5 cm



Planmeca ProMax® 3D Mid



Italian A&P Clinic opts for Planmeca ProMax® 3D Mid after a thorough market analysis

**Dr Carlo Pizzo, DDS &
Dr Gioia Amico, DDS**

**A&P Clinic
Cittadella, Italy**

"In our new dental clinic, we have been using **Planmeca ProMax® 3D Mid** – and we are really satisfied with it.

We chose the unit after a thorough analysis of what the market was offering. We needed an imaging unit that could provide a wide range of FOV choices, the possibility to take panoramic images and cephalometric shots, and last but not least, software that could run natively on Mac OS, because our IT infrastructure was entirely built on Apple computers. The only unit that fulfilled all of these requirements was Planmeca ProMax 3D Mid."

For every clinical application

"We love using it for taking panoramic images, preliminary treatment planning, 3D scans, wisdom teeth extractions and implant surgery. With **Planmeca Romexis®** – its dedicated software – we can virtually place the exact dental implants we are going to use by choosing them from the integrated 3D implant library. This feature works amazingly well."

3D magic with the latest technology

"The machine and the software work seamlessly together: they are fast, reliable and easy to use. The 3D rendering is an incredibly powerful tool for us – for visualising the real bone morphology of the patients, and for the patients themselves to understand their clinical situation and the treatment we are offering them.

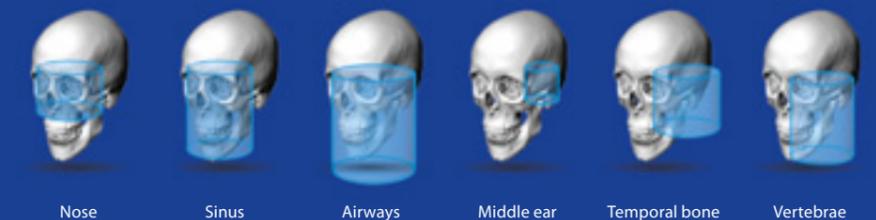


So Planmeca Romexis can become a really effective communication tool. For this reason, we adopted also the **Planmeca ProFace®** option. By superimposing a 3D scan of the patient's face and a CBCT X-ray image, we can show our clients an easy-to-understand image, in which they can really recognize themselves. Even today, this looks like magic for many of our patients!"

Planmeca CALM™ movement artefact correction	✓
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	✓
Tube voltage option 120 kV	✓
Endodontic mode	✓
3D dental programs	✓
3D ENT programs	✓
3D face photo	✓
3D models scan	✓
Suresmile certification	✓
4D jaw motion	✓
2D panoramic imaging	✓
Cephalometric imaging, scanning	✓
Cephalometric imaging, one-shot	✓

Volume sizes

Ø20 x 17 cm	Ø20 x 14 cm
Ø20 x 10 cm	Ø20 x 8 cm
Ø20 x 6 cm	Ø16 x 16 cm
Ø16 x 14 cm	Ø16 x 10 cm
Ø16 x 9 cm	Ø16 x 8 cm
Ø16 x 6 cm	Ø10 x 14 cm
Ø10 x 10 cm	Ø10 x 8 cm
Ø10 x 6 cm	Ø8 x 8 cm
Ø8 x 5 cm	Ø4 x 8 cm
Ø4 x 5 cm	



Planmeca Romexis® – one software for all your needs

We offer a revolutionary all-in-one software solution for clinics of all sizes. Our world-leading **Planmeca Romexis®** software is the brains behind all of our products, bringing together all the devices at your dental clinic from CAD/CAM to imaging devices and dental units. The easy-to-use Romexis supports the most versatile range of 2D and 3D imaging modalities.

Mac* and
Windows
compatible

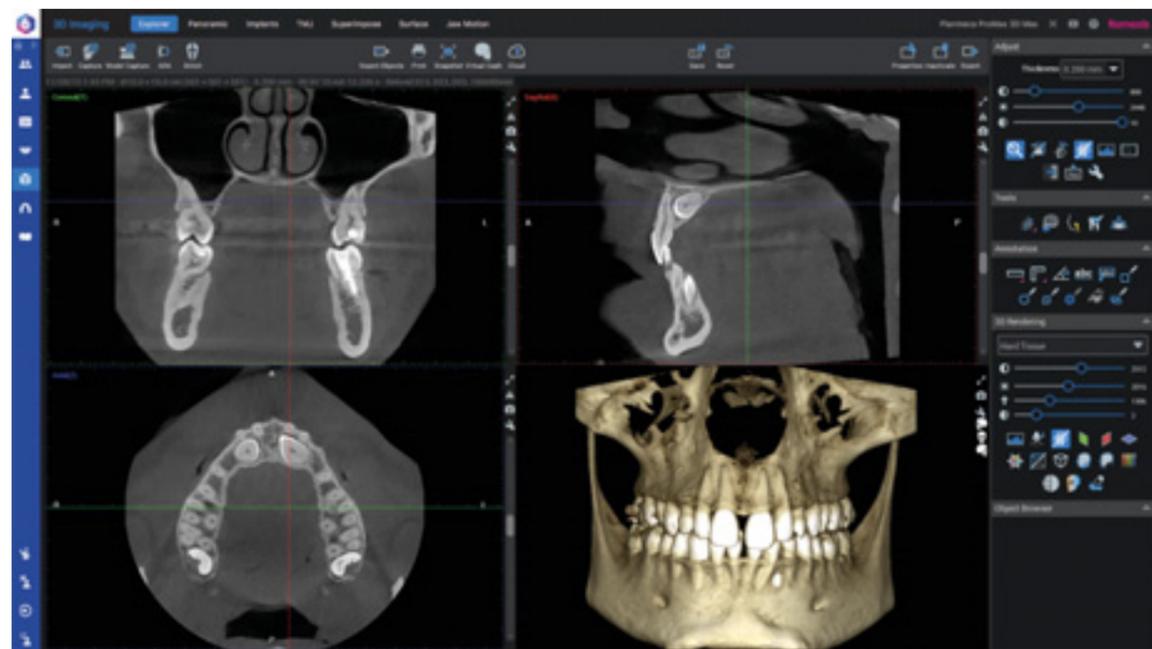


Planmeca
Romexis
all-in-one software

*Some functions only supported on Windows operating systems.

The most advanced 3D software

Our pioneering **Planmeca Romexis**® software offers specially designed tools for implantologists, endodontists, periodontists, prosthodontists, orthodontists, maxillofacial surgeons, and radiologists. You can also view your images wherever you are using our mobile apps, and enjoy unmatched compatibility with other systems.



Excellent tools for quality images

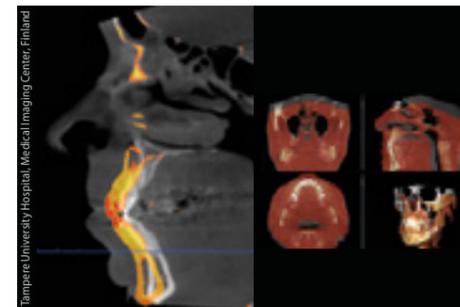
With a complete set of tools for image viewing, enhancement, measurement, drawing and annotations, **Planmeca Romexis**® improves the diagnostic value of radiographs. Versatile printing and image import and export functionalities are also included. The software consists of different modules – so you can choose those most suited to your needs.

Convenient 3D diagnosis

The Planmeca Romexis 3D rendering view gives an immediate overview of the anatomy and serves as an excellent patient education tool. The images can be instantly viewed from different projections or converted into panoramic images and cross-sectional slices. Measuring and annotation tools – such as nerve canal tracing – assist in safe and accurate treatment planning.

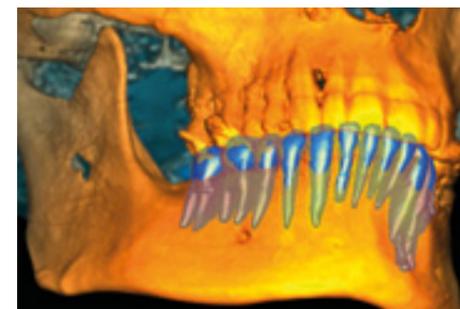
Best compatibility with other systems

Planmeca Romexis offers excellent compatibility with other systems, allowing you to freely use third-party products at your clinic. TWAIN support and DICOM standard compliance ensure that our flexible software can be used effortlessly with most systems.



Superimpose CBCT

Planmeca Romexis allows the superimposition of two CBCT images. It is a valuable tool for before-and-after comparisons and can be used for orthognathic surgery follow-ups, as well as orthodontic treatments, for example.



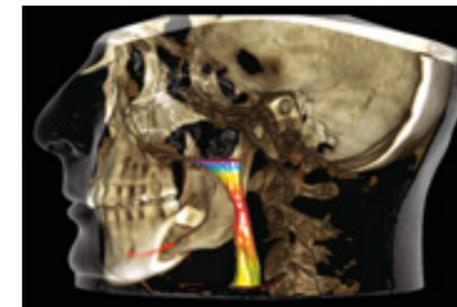
Tooth segmentation

Planmeca Romexis provides an intuitive and efficient tool for segmenting a tooth and its root from a CBCT image. Surface models of segmented teeth can be visualised, measured and utilised e.g. in **Planmeca Romexis**® **3D Ortho Studio** as part of orthodontic treatments.



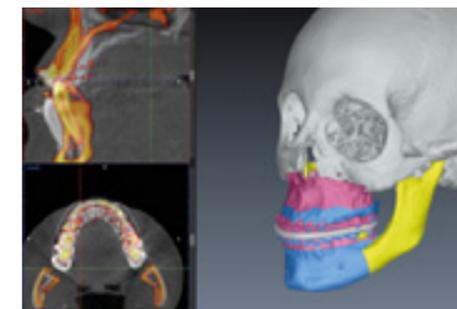
Shaping tool for 3D face photo

The shaping tool allows for free modification of **Planmeca ProFace**® surfaces to simulate effects of treatments or surgery, for example.



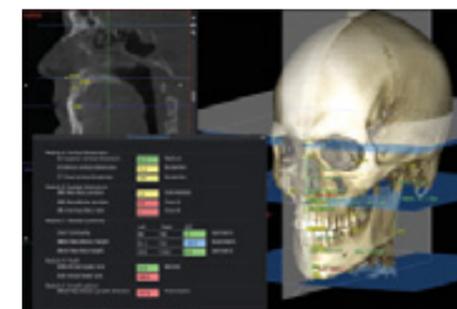
Airways visualisation

Visualise and measure airways and sinus volumes before and after treatment for simplified diagnosis and treatment planning. Our advanced software tools allow accurate measurements in 3D space. Measurements can easily be reviewed using the saved views.



Orthognathic surgery

With the **Romexis**® **CMF Surgery** module, surgeons can virtually plan the orthognathic surgery and design final and intermediate splints. The software includes ready-made virtual cutting templates for one-piece Le Fort I, two-piece Le Fort I and three-piece Le Fort I for the maxilla and BSSO Hunsuck, BSSO Obwegeser, Inverted L, vertical ramus and Genioplasty for the mandible.



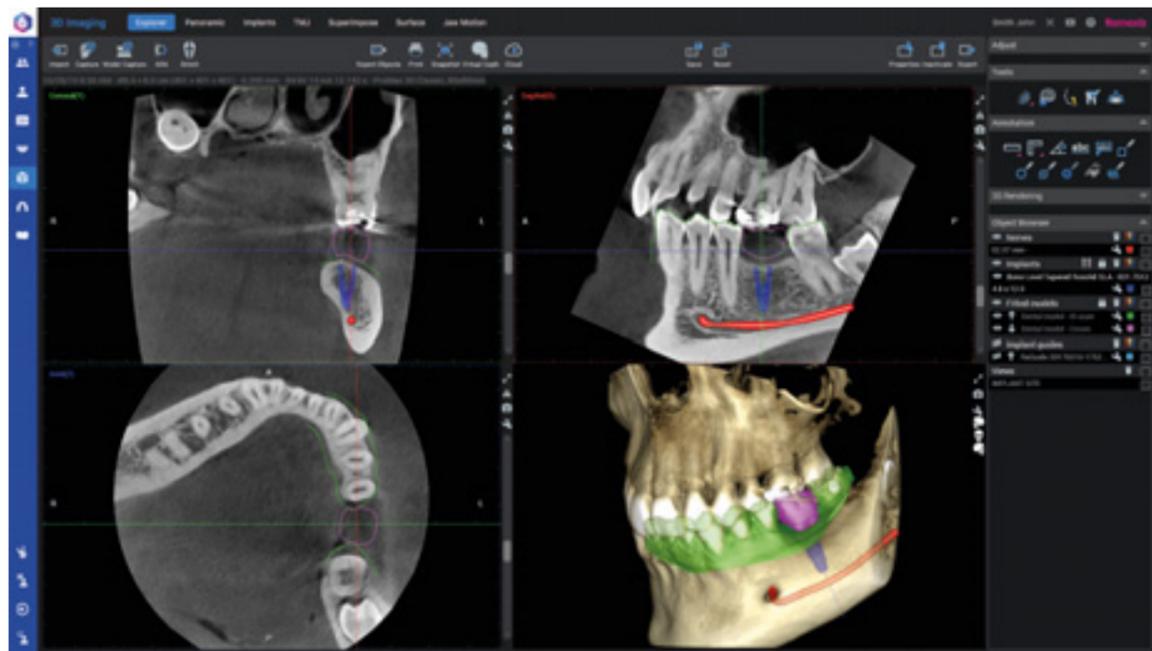
3D cephalometry

The **Romexis**® **3D Cephalometry** module allows performing cephalometric tracing and analysis in 3D. The placing of anatomical landmarks is done intuitively either on 3D or 2D slice views. The module includes two analysis types: TFA Perrotti Analysis and Orthognathic Surgery Analysis.



The complete implant workflow

Our Planmeca Romexis® 3D Implant Planning module offers all the necessary tools for fully digital implantology – from planning to guided surgery. The software’s implant library includes realistic implant models as well as collections of sleeves for guided surgery. After completing the implant plan, a surgical guide can be immediately designed in the same Planmeca Romexis® software with just a few clicks.



The Planmeca Romexis® software platform provides the perfect environment for top-down implant planning. By superimposing a crown and dental model onto CBCT data, users can create a complete virtual setup for optimally positioning the implant – taking prosthodontic and surgical perspectives into account.

**Realistic
implant models
from over 100
manufacturers**

See a constantly growing list of all the implants included in the Romexis implant library at planmeca.com/Romexisimplantlibrary

Top-down implant workflow

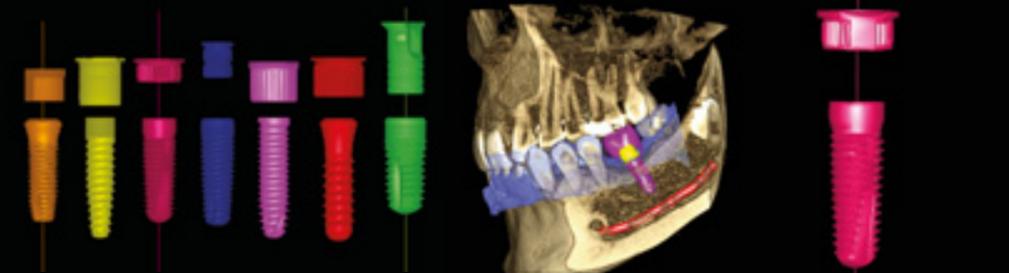


Mark the nerve on the CBCT image

Superimpose the 3D model scan onto the CBCT image with the Planmeca Romexis® software



Use the Planmeca Romexis® crown library, or import a patient-specific crown from the CAD system to the software



Select the preferred implant and sleeve from the extensive Planmeca Romexis® library and find the optimal position for it from a prosthetic and surgical perspective



Design the surgical implant guide with just a few clicks in Planmeca Romexis® – the software will create an open STL file of the design

Romexis allows designing both tooth- and mucosa-supported guides.



Print the surgical guide with Planmeca Creo™ C5 or any other suitable 3D printer.

Share images and expertise online

Planmeca Romexis® Cloud is a secure image transfer service for Planmeca Romexis® users and their partners for sharing image and patient data with any specialist, dental lab or patient. You can share images and expertise securely with all partners who use Planmeca Romexis, the free Planmeca Romexis® Viewer, the free Planmeca Romexis® LabApp or the Planmeca mRomexis™ mobile tablet application.

Romexis® Cloud – versatile possibilities for communication

- External applications, DVDs and insecure file transfers are history – images can be sent directly from Planmeca Romexis®
- Share images and data with your dental partners and patients
- The Romexis software and Planmeca Romexis® Cloud subscriptions are required to send new cases – recipients only need an e-mail account at minimum

Key features

Transfer any type of information

- Images: 2D, 3D, STL
- Referrals and interpretations
- Treatment plans

Flexible sending options enable easy communication with all parties

- From Romexis to Romexis
- From Romexis to Romexis LabApp
- From Romexis to email
 - Optionally include the free Romexis Viewer for the easy viewing of images by anyone
- From Romexis to Planmeca mRomexis

Visit online.planmeca.com to subscribe and start sending images now.

IMAGING WORKFLOW



Planmeca equipment owner

- Romexis software
- Romexis Cloud subscription

General practice, specialist, radiologist

- Free Romexis Viewer application or Romexis

CAD/CAM WORKFLOW



General practice

- Romexis software
- Romexis Cloud subscription

Dental lab

- Free Romexis LabApp application



Increased flexibility with Planmeca mRomexis™ tablet application

Use our fast, easy, and light Planmeca mRomexis™ mobile imaging application to view all your images in the Planmeca Romexis database on a local network, or to carry images with you on your tablet device. You can also use the application to take photos with the tablet camera.

Download the Planmeca mRomexis application for iOS and Android from the [App Store](#) or [Google Play](#).

View images with free Romexis® Viewer application

Planmeca Romexis® Viewer is a free application that can be exported and sent together with images from Romexis.

- Full-featured viewer application for 2D and 3D images
- No installation required
- Mac and Windows support
- Distribute to specialists or patients

Visit planmeca.com/Viewer for downloading Planmeca Romexis Viewer application.

Dental lab communication with free Romexis® LabApp application

Planmeca Romexis® LabApp is a free application designed for dental laboratories to allow easy communication with dental clinics. It is designed especially for receiving intraoral scans but can be used for all types of image data. It uses Romexis Cloud as transfer service providing secure transfer of patient data.

- Receiving STL files, PLY scans, DICOM images, photos and PDF files from Planmeca Romexis users
- Instant viewing of STL and PLY files for checking
- Exporting all case data to a 3rd party dental CAD/CAM system
- Messaging between the lab and the clinic using the built-in case messaging

Visit online.planmeca.com for downloading the Planmeca Romexis LabApp application.



Access to unique X-ray device data

Take the efficiency of your clinic to the next level with real-time information on networked equipment usage and events. Our digital tools offer several quality assurance and service benefits for local users and also allow you to remotely monitor your clinic from anywhere.

Planmeca equipment can be networked to gather valuable data on their use.

- Detailed X-ray log book with dosage and sensor information
- Meet regulatory requirements with automatic recording of image exposure values: kV and mAs
- Enhanced operational planning – exposure counts and modality distribution
- Enhance operational planning – usage hours
- Use detailed event logs to improve quality assurance – including radiation hygiene
- Maximise equipment uptime with fast and accurate trouble-shooting



Stand out with colour

Complement the splendid design of your Planmeca ProMax® 3D X-ray unit by giving it a personal touch with your favourite colours. Select the perfectly matching shades from our exquisite and inspiring collection and create the looks of your dreams!



Technical specifications

Technical data

	ProMax 3D s	ProMax 3D Classic	ProMax 3D Plus	ProMax 3D Mid	Viso G5 or Viso G7
Anode voltage	60–90 kV	60–90 kV	60–90 kV	60–90 kV	60–120 kV
Anode current	1–14 mA	1–14 mA	1–14 mA	1–14 mA	1–16 mA
Focal spot	0.5 mm, fixed anode	0.5 mm, fixed anode	0.5 mm, fixed anode	0.5 mm, fixed anode	0.5 mm, fixed anode
Image detector	Flat panel	Flat panel	Flat panel	Flat panel	Flat panel
Image acquisition	Single 200 degree rotation	Single 200 degree rotation	200 / 360 degree rotation	200 / 360 degree rotation	200 / 360 degree rotation
Scan time	7.5–27 s	9–37 s	9–33 s	9–33 s	1–36 s
Typical reconstruction time	2–25 s	2–25 s	2–30 s	2–55 s	2–55 s

Comparison

	ProMax 3D s	ProMax 3D Classic	ProMax 3D Plus	ProMax 3D Mid	Viso G5 or Viso G7
Planmeca CALM™ movement artefact correction	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Planmeca Ultra Low Dose™ imaging	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Tube voltage	90 kV	90 kV	90 kV/120 kV	90 kV/120 kV	120 kV
Endodontic mode	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
3D dental programs	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
3D ENT programs	-	-	Yes	Yes	Yes
3D face photo	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
3D models scan	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Suresmile certification	-	Yes	-	Yes	-
4D jaw motion	-	-	-	Yes	Yes
2D panoramic imaging	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Cephalometric imaging, scanning	Yes	Yes	Yes	Yes	-
Cephalometric imaging, one-shot	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

Maximum volume sizes

	ProMax 3D s	ProMax 3D Classic	ProMax 3D Plus	ProMax 3D Mid	Viso G5	Viso G7
Maximum volume with a single scan	Ø5 x 8 cm or Ø8 x 5 cm	Ø8 x 8 cm	Ø20 x 10 cm	Ø20 x 10 cm	Ø20 x 10 cm	Ø30 x 20 cm
Extended volume with a single scan		Ø11 x 8 cm				
Maximum volume with multiple horizontal scans	15 x 10 x 5 cm or 9 x 6 x 8 cm	15 x 10 x 8 cm				
Maximum volume with multiple vertical scans				Ø20 x 17 cm	Ø20 x 17 cm	Ø30 x 30 cm

Dental programs

Volume size (child mode) [cm]

	ProMax 3D s	ProMax 3D Classic	ProMax 3D Plus	ProMax 3D Mid	Viso G5	Viso G7
Tooth	Ø5 x 5 (Ø4.2 x 4.2) Ø5 x 8 (Ø4.2 x 6.8)	Ø5 x 5 (Ø4.2 x 4.2) Ø5 x 8 (Ø4.2 x 6.8)	Ø4 x 5 (Ø3.4 x 4.2) Ø4 x 8 (Ø3.4 x 6.8)	Ø4 x 5 (Ø3.4 x 4.2) Ø4 x 8 (Ø3.4 x 6.8)	Ø3 x 3 – Ø6 x 6	Ø3 x 3 – Ø6 x 6
Teeth	Ø8 x 5 (Ø6.8 x 4.2)	Ø8 x 5 (Ø6.8 x 4.2) Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø8 x 5 (Ø6.8 x 4.2) Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8) Ø10 x 6 (Ø8.5 x 5.0) Ø10 x 10 (Ø8.5 x 8.5)	Ø8 x 5 (Ø6.8 x 4.2) Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8) Ø10 x 6 (Ø8.5 x 5) Ø10 x 10 (Ø8.5 x 8.5)	Ø7 x 3 – Ø9 x 9	Ø7 x 3 – Ø12 x 10
• extended volume		Ø11 x 5 Ø11 x 8				
• double scan	2x Ø5 x 5 (Ø4.2 x 4.2) 2x Ø5 x 8 (Ø4.2 x 6.8) 2x Ø8 x 5 (Ø6.8 x 4.2)	2x Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)				
• triple scan	3x Ø5 x 5 (Ø4.2 x 4.2) 3x Ø5 x 8 (Ø4.2 x 6.8) 3x Ø8 x 5 (Ø6.8 x 4.2)	3x Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)				
Jaw			Ø16 x 6 (Ø16 x 6) Ø16 x 10 (Ø16 x 10) Ø20 x 6 (Ø20 x 6) Ø20 x 10 (Ø20 x 10)	Ø16 x 6 (Ø16 x 6) Ø16 x 10 (Ø16 x 10) Ø20 x 6 (Ø20 x 6) Ø20 x 10 (Ø20 x 10)	Ø10 x 3 – Ø20 x 10	Ø13 x 3 – Ø17 x 17
Face				Ø16 x 16 Ø16 x 9 Ø20 x 10 Ø20 x 17 (Ø20 x 17)	Ø14 x 13 – Ø20 x 17	Ø14 x 12 – Ø30 x 20
Skull						Ø20 x 22 – Ø30 x 30

ENT (Ear, Nose, Throat) programs

Volume size (child mode) [cm]

	ProMax 3D Plus	ProMax 3D Mid	Viso G5	Viso G7
Nose	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø7 x 5 – Ø9 x 9	Ø7 x 5 – Ø12 x 10
Sinus	Ø10 x 10 (Ø10 x 10) Ø16 x 10 (Ø16 x 10) Ø20 x 10 (Ø20 x 10)	Ø10 x 8 (Ø10 x 8) Ø10 x 10 (Ø10 x 10) Ø10 x 14 (Ø10 x 14) Ø16 x 8 (Ø16 x 8) Ø16 x 10 (Ø16 x 10) Ø16 x 14 (Ø16 x 14) Ø20 x 8 (Ø20 x 8) Ø20 x 10 (Ø20 x 10) Ø20 x 14 (Ø20 x 14)	Ø10 x 11 – Ø20 x 15	Ø10 x 10 – Ø17 x 20
Middle ear	Ø4 x 5 (Ø3.4 x 4.2) Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø4 x 5 (Ø3.4 x 4.2) Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø3 x 3 – Ø6 x 6	Ø3 x 3 – Ø6 x 6
Temporal bone	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø7 x 5 – Ø9 x 9	Ø7 x 5 – Ø12 x 10
Vertebrae	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø9 x 8 – Ø11 x 10	Ø8 x 8 – Ø10 x 14
Airways	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø8 x 8 (Ø6.8 x 6.8)	Ø9 x 8 – Ø11 x 10	Ø8 x 8 – Ø10 x 14

Voxel sizes

Planmeca ProMax 3D: 75 µm*, 100 µm, 150 µm, 200 µm, 400 µm, 600 µm

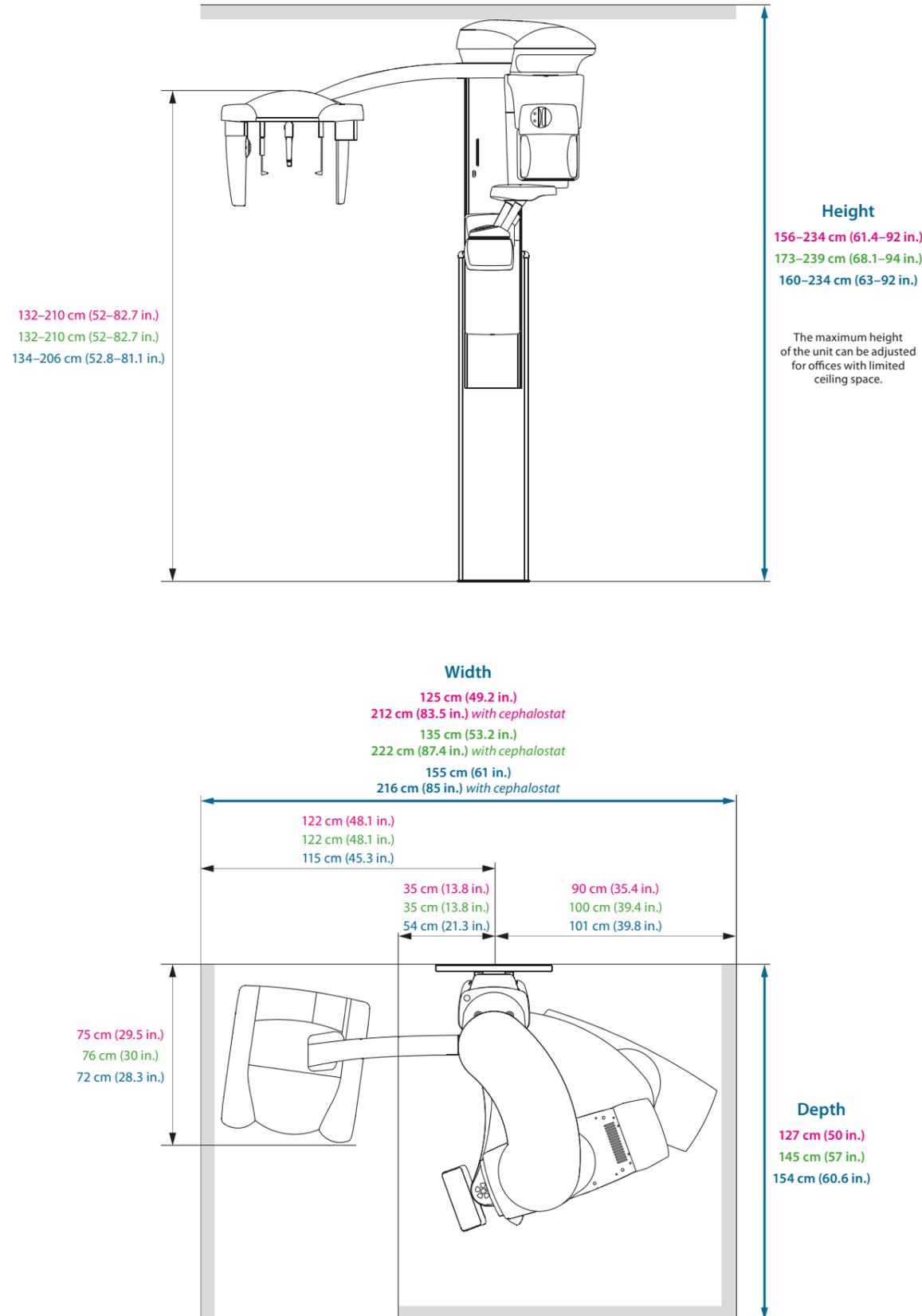
Planmeca Viso: 75 µm*, 150 µm, 300 µm, 450 µm, 600 µm

*Requires Endodontic imaging licence

Technical specifications

Recommended space requirements

- ProMax 3D s or 3D Classic
- ProMax 3D Plus or 3D Mid
- Viso G5 or Viso G7



Weight

- ProMax 3D s or 3D Classic: 113 kg (lbs 248) with cephalostat: 128 kg (lbs 282)
- ProMax 3D Plus or 3D Mid: 131 kg (lbs 289) with cephalostat: 146 kg (lbs 322)
- Viso G5 or Viso G7: 165 kg (lbs 364) with cephalostat: 180 kg (lbs 397)

Example installation

Included in delivery	Planmeca 3D unit with 3D reconstruction server	
Minimum set up	<p>Client workstation and database server</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planmeca Romexis 3D Explorer • Database server • Planmeca Romexis Image Database <p>The client workstation and database server can also be in separate computers.</p>	<p>Ethernet</p>
Additional equipment	<p>Additional diagnostic workstations with different software configurations</p> <p>Planmeca Romexis tools:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3D Explorer • 3D Cross Sections module • 3D TMJ module • 3D Implant Planning module • DICOM module 	

Planmeca Romexis® imaging software

Supported 2D modalities	<p>Intraoral</p> <p>Panoramic</p> <p>Cephalometric</p> <p>2D linear tomography</p> <p>Photos</p> <p>Stack images (CBCT slices and panoramic slices)</p>
Supported 3D modalities	<p>3D CBCT</p> <p>3D photo</p> <p>3D surface scan</p>
Supported photo sources	<p>Intraoral camera</p> <p>Digital camera or scanner (import or TWAIN capture)</p>
Operating systems	<p>Windows 8.1 Pro (64 bit) / Windows 10 Pro (64 bit)</p> <p>Windows Server 2012 to Windows Server 2019</p> <p>macOS Mojave (10.14)* / macOS Catalina (10.15)*</p> <p>For detailed information please see system requirements of Planmeca Romexis www.planmeca.com</p> <p>*The Cephalometric Analysis module, 3D Ortho Studio module and Planmeca PlanCAD Easy are only supported on Windows operating systems.</p>
Image formats	<p>JPEG or TIFF (2D images)</p> <p>DICOM (2D and 3D images)</p> <p>STL, OBJ, PLY (3D surface models)</p> <p>DICOM, TIFF, JPEG, PNG, BMP, STL, PLY (imports/exports)</p>
Image size	<p>2D X-ray image: 1–9 MB</p> <p>3D X-ray image: typically 50 MB–1 GB</p>
Installation options	Client–Server
DICOM 3.0 support	<p>DICOM Import and Export</p> <p>DICOM DIR Media Storage</p>
Interfaces	<p>TWAIN Client</p> <p>PMBridge (patient information and images)</p> <p>VDDS (patient information and images)</p> <p>InfoCarrier (patient information)</p>
3 rd party software integrations	<p>Dolphin Imaging</p> <p>NobelClinician</p> <p>Simplant</p> <p>Straumann coDiagnostiX</p> <p>Cybermed N-Liten</p> <p>3D Diagnostics service</p> <p>360imaging service</p>

Find all the latest Planmeca news



www.facebook.com/PlanmecaOy



www.instagram.com/planmeca_official



www.planmeca.com/newsroom



Planmeca Oy designs and manufactures a full line of industry-leading dental equipment, including 3D and 2D imaging devices, CAD/CAM solutions, dental care units and software. Planmeca Oy, the parent company of the Finnish Planmeca Group, is strongly committed to better care through innovation, and it is the largest privately held company in the field.

Follow us on social media!



PLANMECA

Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland | tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

Images may contain optional items not included in standard delivery. Available configurations and features may have country or area specific variations. Some products displayed above may not be available in all countries or areas. Rights for changes reserved.

Planmeca, All in one, Anatomic Plus, Cobra, Comfy, Digital perfection, Economat Plus, Elegant, Flexy, Perio Fresh, PlanEasyMill, Planmeca 4D, Planmeca AINO, Planmeca ARA, Planmeca CAD/CAM, Planmeca CALM, Planmeca Cariosity, Planmeca Chair, Planmeca Clarify, Planmeca Compact, Planmeca Creo, Planmeca Emerald, Planmeca FIT, Planmeca Intra, Planmeca iRomexis, Planmeca Lumion, Planmeca Lumo, Planmeca Maximity, Planmeca Minea, Planmeca Minendo, Planmeca Minetto, Planmeca mRomexis, Planmeca Noma, Planmeca Olo, Planmeca Online, Planmeca PlanCAD, Planmeca PlanCAM, Planmeca PlanClear, Planmeca PlanDesk, Planmeca PlanID, Planmeca PlanMill, Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure, Planmeca PlanScan, Planmeca PlanView, Planmeca ProCeph, Planmeca ProFace, Planmeca ProID, Planmeca ProMax, Planmeca ProModel, Planmeca ProOne, Planmeca ProScanner, Planmeca ProSensor, Planmeca ProX, Planmeca Romexis, Planmeca Serenus, Planmeca SingLED, Planmeca SmartGUI, Planmeca Solanna, Planmeca Sovereign, Planmeca Ultra Low Dose, Planmeca Vision, Planmeca Viso, Planmeca Verity, Planmeca Waterline Cleaning System, Planmeca Xtremity, Proline Dental Stool, ProTouch, SmartPan, SmartTouch, Trendy, and Ultra Relax are registered or non-registered trademarks of Planmeca in various countries.

10032799/0721/en

PLANMECA



Planmeca ProMax[®]

3D Plus & 3D Mid

*Руководство пользователя
(3D)*

RU

10039226

Производитель, сборщик и импортер продукции несут ответственность за безопасность, надежность и долговечность установки при условии, что:

- установка, калибровка, модификации и ремонт осуществляются квалифицированным персоналом;
- электрический монтаж выполняется в соответствии с необходимыми требованиями, такими как IEC 60364;
- соблюдаются инструкции по эксплуатации оборудования.

Компания Planmeca стремится к постоянному совершенствованию продукции. Хотя компания делает все возможное, чтобы обеспечить обновление документации на продукцию, возможны некоторые неточности. Компания оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления пользователя.

АВТОРСКОЕ ПРАВО PLANMECA

Порядковый номер издания 10039226 Редакция 5

Дата выпуска 3 август 2021 г.

Оригинальный выпуск на английском языке:

Planmeca ProMax 3D Plus and 3D Mid User's manual (3D imaging)

Порядковый номер издания 10032998 Редакция 23

Содержание

1	Введение	1
1.1	Среда использования.....	2
2	Сопутствующая документация	3
3	Обозначения на этикетках	4
4	Меры безопасности	5
5	Включение рентгеновской системы	11
5.1	Включение рентгеновской установки.....	11
5.2	Включение ПК для реконструкции трехмерных изображений.....	11
6	Основные части	12
6.1	Общий вид рентгеновской системы.....	12
6.2	Общий вид рентгеновской установки.....	13
6.3	Датчик.....	14
6.4	Трубка излучателя.....	14
6.5	Фиксаторы для пациента.....	15
6.5.1	Фиксаторы головы (тип А или В).....	15
6.5.2	Опоры подбородка.....	16
6.6	Выключатель экспозиции.....	16
6.7	Кнопка аварийного отключения.....	17
6.8	Сенсорный экран.....	17
6.9	Приложение ProTouch Desktop.....	21
6.10	Элементы управления позиционированием пациента.....	23
6.10.1	Перемещение рентгеновского аппарата вверх/вниз.....	23
6.10.2	Позиционирующий джойстик.....	24
6.10.3	Перемещение объема изображения вверх/вниз.....	24
6.10.4	Открытие / закрытие височных фиксаторов.....	25
7	Программы Planmeca ProMax 3D Plus и 3D Mid	26
7.1	3D Дентальный.....	26
7.2	3D ЛОР.....	26
7.3	Специальные программы.....	27
7.4	Модели 3D.....	27
8	Трехмерная съемка пациента	28
8.1	Подготовка рентгеновской системы.....	28
8.1.1	Установка и снятие датчика.....	28
8.1.2	Крепление фиксаторов пациента.....	32
8.1.3	Подготовка программы Planmeca Romexis.....	36
8.2	Подготовка пациента.....	36
8.3	Выбор настроек экспозиции.....	37
8.3.1	Выбор программы.....	37
8.3.2	Выбор размера пациента.....	37
8.3.3	Выбор диаметра и высоты объема.....	38
8.3.4	Выбор положения объема.....	38
8.3.5	Выбор стороны челюсти.....	39
8.4	Размещение пациента.....	40
8.4.1	Выбор исходного положения пациента.....	40

8.4.2	Позиционирование головы пациента.....	40
8.5	Выбор значений экспозиции.....	41
8.5.1	Выбор разрешения изображения.....	41
8.5.2	Выбор программы «Сверхнизкая доза» (ULD).....	42
8.5.3	Регулирование значений экспозиции для текущей съемки.....	43
8.6	Выбор коррекции артефактов движения пациента.....	47
8.7	Выбор программы «Трехмерная фотография лица» (рентгеновский аппарат с датчиком ProFace).....	48
8.8	Регулирование положения объемного изображения.....	49
8.8.1	Перемещение объемного изображения по вертикали (лазер Z).....	50
8.8.2	Перемещение объемного изображения по горизонтали (лазеры X и Y).....	51
8.9	Получение предварительного рентгеновского снимка или двухмерных изображений (LAT, PA или LAT-PA).....	54
8.10	Съемка трехмерного изображения.....	56
9	Трехмерное фото лица.....	60
9.1	Перед съемкой.....	60
9.2	Позиционирование пациента.....	61
9.3	Выбор настроек экспозиции.....	62
9.4	Получение трехмерной фотографии лица.....	64
10	Трехмерная съемка модели.....	67
10.1	Калибровка рентгеновского аппарата для слепка или гипсовой модели.....	67
10.1.1	Подготовка материала для калибровки.....	67
10.1.2	Выбор настроек.....	69
10.1.3	Выполнение калибровочной съемки.....	72
10.2	Получение трехмерных изображений отпечатков и моделей.....	74
10.2.1	Выбор настроек.....	74
10.2.2	Выполнение экспозиции.....	78
11	Настройки.....	81
11.1	Пользовательские настройки.....	81
11.1.1	Язык (1100).....	81
11.1.2	Установить время и дату (1200).....	82
11.1.3	Рабочие настройки (1300).....	85
11.1.4	Настройки локальной сети (1400).....	88
11.1.5	Тестовая программа (1500).....	89
11.1.6	Клинический модуль (1600).....	91
11.2	Программные настройки.....	91
11.2.1	Программы (2100).....	91
11.2.2	Программные особенности (2200).....	93
11.2.3	Лицензии (2300).....	94
11.2.4	Сброс к заводским настройкам (2500).....	95
11.3	Настройки вкладки «О программе».....	96
11.3.1	Информация о компонентах (4100).....	96
11.3.2	Архив (4200).....	97
11.3.3	Регистрация продукта (4300).....	97
12	Сообщения-подсказки.....	98
13	Сообщения об ошибках.....	102
14	Чистка и дезинфекция.....	103
14.1	Опоры пациента, упоры для рук и сенсорный экран.....	103
14.2	Другие поверхности.....	107
15	Техническое обслуживание.....	109
16	Утилизация.....	110

17 Технические данные для семейства изделий Planmeca ProMax..... 111

1 Введение

В настоящем руководстве описывается процедура выполнения трехмерной съемки. Настоящее руководство применяется к следующим рентгеновским установкам:

- Planmeca ProMax 3D Plus
- Planmeca ProMax 3D Mid



ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящее руководство действительно для программного обеспечения Planmeca ProMax версии 3.9.9 или выше. Эта версия программного обеспечения совместима с версией программного обеспечения Planmeca Romexis 6.0 или более поздней.

Для проверки версии прошивки рентгеновской установки выберите **Settings > About > 4100 Component Information > ProMax SW version** (Настройки > О программе > Информация о компонентах 4100 > Версия прошивки ProMax).

Для получения трехмерных рентгеновских снимков (3D) в рентгеновском аппарате используется принцип конусно-лучевой компьютерной томографии (КЛКТ). Для двухмерной рентгеновской съемки (2D) могут использоваться панорамная, цефалометрическая и трансстомографическая методики рентгенографии. Если рентгеновский аппарат оборудован датчиком с функцией ProFace, можно выполнять трехмерную фотосъемку лица пациента.

Рентгеновские изображения могут использоваться для проверки:

- зубо-челюстно-лицевого участка;
- уха, горла и носа;
- шейного отдела позвоночника;
- другой черепной анатомии.

Трехмерная фотография лица может использоваться для изучения пациента или для оценки результатов лечения.

Для сохранения, просмотра и изменения полученных изображений потребуется персональный компьютер с программой Planmeca Romexis.

Перед использованием рентгеновской установки убедитесь в том, что вы предприняли меры по защите от рентгеновского излучения и полностью ознакомились с настоящим руководством. Обратите внимание, что ваша рентгеновская установка может не поддерживать все функции, описанные в данных инструкциях. Список доступных лицензий см. в разделе «Лицензии (2300)» на стр. 94.

Данные инструкции включают функции, которые могут быть доступны не во всех странах.

ПРИМЕЧАНИЕ

Рентгеновская установка может использоваться только специалистами в области здравоохранения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Рентгеновский аппарат можно зарегистрировать онлайн, как описано в разделе «Регистрация продукта (4300)» на стр. 97.

1.1 Среда использования

Этот рентгеновский аппарат предназначен для использования в профессиональных медицинских учреждениях, таких как больницы, клиники, многопрофильные медицинские центры, отделения интенсивной терапии и аналогичные учреждения.

2 Сопутствующая документация

Рентгеновская установка поставляется со следующими руководствами:

- Руководства пользователя
- Краткое руководство по установке
- Руководство по установке
- Техническое руководство
- Руководство для Planmeca Device Tool

Данные руководства предназначены для использования совместно с документацией для программы Planmeca Romexis. Пакет программного обеспечения Romexis содержит следующие руководства:

- Руководство пользователя
- Техническое руководство

Язык оригинальных версий руководств — английский.

ПРИМЕЧАНИЕ

Руководства пользователя доступны для скачивания на веб-сайте Planmeca.

- Для рентгеновских аппаратов выберите [Material Bank \(Банк материалов\) > Manuals \(Руководства\) > Imaging \(Визуализация\)](#).
- Для программных продуктов выберите [Material Bank \(Банк материалов\) > Manuals \(Руководства\) > Software \(Программное обеспечение\)](#).

3 Обозначения на этикетках



Соответствует требованиям Директивы 93/42/ЕЕС.



Маркировка SGS в соответствии со стандартами США и Канады (ANSI/AAMI ES60601-1 и CAN/CSA C22.2 № 60601-1)



Дата изготовления (стандарт ISO 7000).



Рабочая часть оборудования типа В (стандарт МЭК 60417).



Раздельный сбор выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования в соответствии с Директивой 2002/96/EC (Об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE).



См. руководство по эксплуатации/буклет (стандарт ISO 7010).



Аварийное отключение (стандарт IEC 60417).



Предупреждение: электрический ток (стандарт ISO 7010).

Во избежание опасности поражения электрическим током данное оборудование следует подключать только к сети питания с защитным заземлением.



Восприимчивый к электростатическим разрядам прибор (стандарт IEC 60417).



Предупреждение, горячая поверхность (стандарт ISO 7010).



Общее предупреждение (стандарт ISO 7010).

4 Меры безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо соблюдать следующие меры безопасности, чтобы избежать риска получения травмы или повреждения рентгеновской установки.

ВНИМАНИЕ

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В США:

Федеральный закон ограничивает продажу данной установки только профессионалам в области здравоохранения или по их заказу.

ВНИМАНИЕ

Данная рентгеновская установка может представлять опасность как для пациента, так и для оператора, если не используются безопасные значения экспозиции и не соблюдается надлежащий порядок эксплуатации.

ВНИМАНИЕ

Очень важно, чтобы место, в котором будет использоваться рентгеновская установка, и позиция, из которой пользователь будет управлять установкой, были должным образом экранированы.

Поскольку требования к защите от радиации являются различными для разных стран или разных штатов в США, ответственность за обеспечение выполнения всех местных требований безопасности лежит на пользователе.

ВНИМАНИЕ

В качестве лазерных указателей для позиционирования пациента используются лазерные источники света. Запрещается смотреть на лазерный луч.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте падения датчика!

Ограниченная гарантия компании Planmeca не распространяется на повреждения, вызванные неаккуратным использованием, например, падением датчика, небрежным обращением с ним или любой другой причиной, отличающейся от обычного применения.

При подозрении на неисправность датчика необходимо произвести пробную съемку перед съемкой пациента.

ВНИМАНИЕ

В случае прерывания процесса экспонирования (например, при отпускании кнопки экспозиции или нажатии кнопки аварийного отключения) немедленно выведите пациента из рентгеновской установки перед отведением С-дуги.

ВНИМАНИЕ

Запрещается подключать дополнительные устройства, которые не указаны в качестве части данной системы.

ВНИМАНИЕ

Запрещается одновременно прикасаться к электрическому соединителю и пациенту.

ВНИМАНИЕ

При появлении каких-либо признаков утечки масла из рентгеновской установки необходимо отсоединить установку от электрической сети и обратиться за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.

ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать рентгеновскую установку в помещении, перенасыщенном кислородом, или в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков.

ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать неисправную или поврежденную рентгеновскую систему. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.

ВНИМАНИЕ

Запрещается вносить изменения в конструкцию рентгеновской установки. Обслуживание рентгеновской установки должен проводить только квалифицированный персонал.

ВНИМАНИЕ

Переносное радиочастотное оборудование связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) от любой части рентгеновской установки, в том числе кабелей, указанных производителем. В противном случае, технические характеристики этого оборудования могут ухудшиться.

ПРИМЕЧАНИЕ

Получение изображения с коническим лучом не следует применять при проведении текущих обследований (или скрининга). Ценность полученных диагностических данных должна перевешивать риски самого исследования.

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае, когда необходимо получить диагностические изображения мягких тканей, следует использовать методы традиционной компьютерной томографии (КТ) или магнитно-резонансной томографии (МРТ), но не конусно-лучевой компьютерной томографии (КЛКТ).

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед выполнением исследования у женщины репродуктивного возраста необходимо спросить ее, не беременна ли она. Рентгеновская установка не предназначена для обследования беременных женщин.

ПРИМЕЧАНИЕ**ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В КАНАДЕ:**

Все пациенты должны быть обеспечены экранированным фартуком для защиты половых желез и экраном для защиты щитовидной железы. Использование экрана для защиты щитовидной железы особенно важно для детей. Экранированный фартук и экран для защиты щитовидной железы должны иметь свинцовый эквивалент как минимум 0,25 мм по обеим сторонам (спереди и сзади пациента).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если рентгеновская установка хранилась при температуре ниже +10 °C в течение нескольких часов, перед включением установки необходимо подождать, пока она прогреется до комнатной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

В рентгеновском кабинете должно быть обеспечено эффективное кондиционирование воздуха. Рекомендуется постоянно поддерживать температуру в помещении от +20 °C до +25 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если экспозиции будут выполняться в быстрой последовательности, это может привести к перегреву рентгеновской трубки. Время охлаждения будет мигать на сенсорном экране. Время охлаждения указывает время задержки до того, как можно будет выполнять следующую съемку.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если рентгеновская система не подключена к источнику бесперебойного питания (ИБП), необходимо отключать рентгеновскую установку и ПК от электрической сети во время грозы.

ПРИМЕЧАНИЕ**ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В США И КАНАДЕ:**

Лазерные указатели относятся к лазерному оборудованию класса II (21 CFR § 1040.10).

ПРИМЕЧАНИЕ**ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ:**

Лазерные указатели относятся к лазерному оборудованию класса 1 (стандарт IEC/EN 60825-1: 2007).

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо учитывать требования к электромагнитной совместимости. Установка и ввод оборудования в эксплуатацию должны выполняться с учетом соответствующих сведений об электромагнитной совместимости, указанных в сопроводительной документации.



ПРИМЕЧАНИЕ

Внешнее оборудование, предназначенное для подключения к входу сигналов, выходу сигналов или другим соединительным разъемам, должно соответствовать применимому стандарту IEC (например, IEC 60950 «Оборудование для информационных технологий. Требования к безопасности» и IEC 60601 «Медицинское электрооборудование»). Кроме того, все такие комбинации — системы — должны соответствовать стандарту IEC 60601-1 «Требования к безопасности для электрических систем медицинского назначения». Оборудование, не соответствующее стандарту IEC 60601, должно оставаться за пределами зоны нахождения пациентов (более 2-х метров от рентгеновской установки). Любое лицо, подключающее внешнее оборудование к сигнальному входу, сигнальному выходу или другим разъемам, формирует систему и несет ответственность за ее соответствие IEC 60601-1. В случае сомнений обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию или в местное представительство.

ПРИМЕЧАНИЕ

При ухудшении качества изображения необходимо обратиться к специалисту по техническому обслуживанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если после выполнения съемки изображение не появляется в программе Planmeca Romexis, его можно импортировать вручную в программу Romexis. Более подробную информацию можно найти в руководстве пользователя Planmeca Romexis.

ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается работать с жидкостями рядом с рентгеновской установкой или на ее поверхностях.

ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается ставить или вешать какие-либо предметы на какую-либо часть рентгеновской установки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо следить за тем, чтобы ни оператор, ни пациент не могли задеть какие-либо части рентгеновской установки или быть захваченными ими. Свободно свисающие предметы одежды, волосы и украшения должны быть закреплены для обеспечения безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если существует опасность, что во время работы С-дуга рентгеновского аппарата может ударить пациента (например, при съемке широкоплечих пациентов), необходимо сначала выполнить пробную съемку без включения излучения. Для выключения излучения выберите: Настройки > Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1310 Режим для работы > 1311 Включить режим демонстрации.

В качестве альтернативы используйте кнопку 90° в нижней части экрана, чтобы протестировать вращение С-дуги перед трехмерной съемкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Запрещается прикасаться к вращающимся частям рентгеновской установки во время их движения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пациентам запрещается виснуть на упорах для рук.

ПРИМЕЧАНИЕ

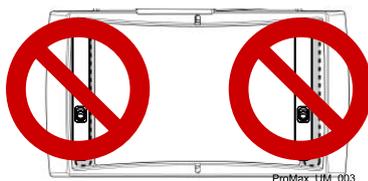
для РЕНТГЕНОВСКИХ АППАРАТОВ С ПОВОРОТНОЙ ТРУБКОЙ ИЗЛУЧАТЕЛЯ:



Запрещается прикасаться к металлическим деталям в центре трубки излучателя. Они могут нагреваться.

ПРИМЕЧАНИЕ

для ДАТЧИКА PROFACE:



Запрещается прикасаться к защитным стеклам, расположенным по бокам датчика! Отпечатки пальцев или другие пятна на поверхности стекла делают качество изображения неприемлемым.

ПРИМЕЧАНИЕ

Портативные мобильные устройства и другие устройства, излучающие высокочастотное электромагнитное излучение, при использовании рядом с рентгеновской системой могут повлиять на ее работу. Диагностическая информация рентгеновского изображения может быть утеряна, что может привести к необходимости ненужного для пациента повторного использования рентгеновского излучения.

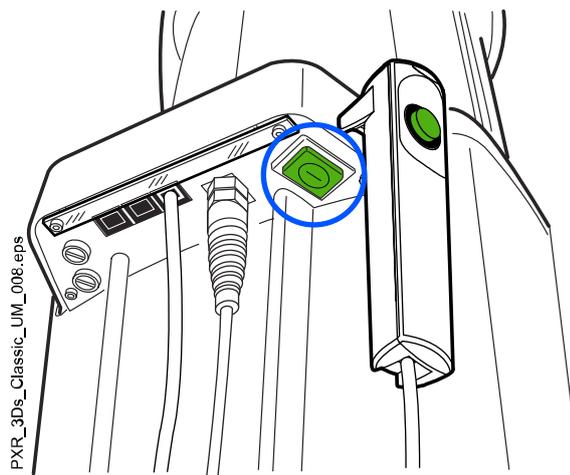
5 Включение рентгеновской системы

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда выключайте рентгеновскую систему, если она не используется, чтобы продлить срок ее службы.

5.1 Включение рентгеновской установки

Кнопка включения/выключения питания рентгеновской установки находится с обратной стороны верхней части стационарной колонны.



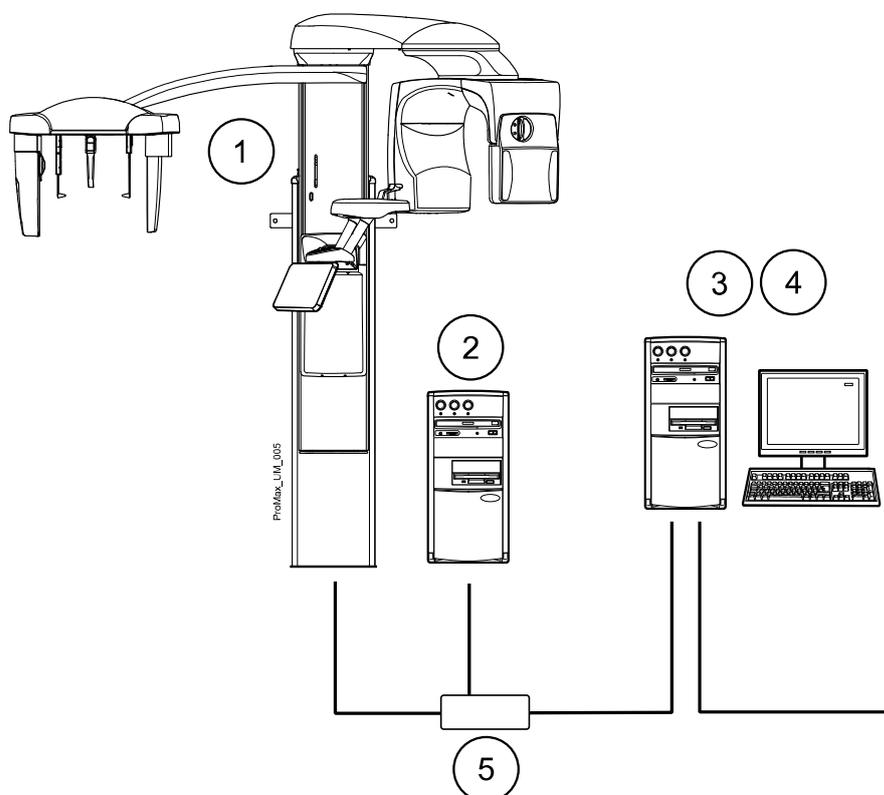
5.2 Включение ПК для реконструкции трехмерных изображений

Выключатель питания расположен в верхней части компьютера.



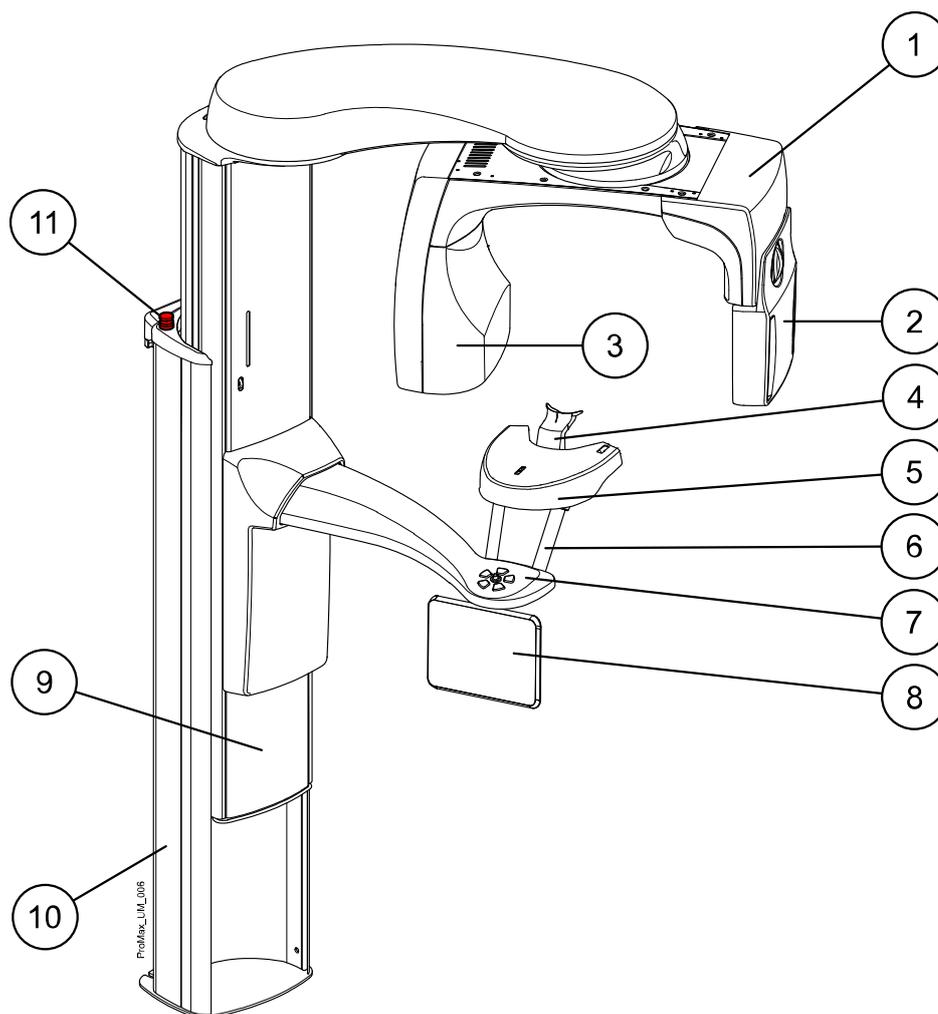
6 Основные части

6.1 Общий вид рентгеновской системы



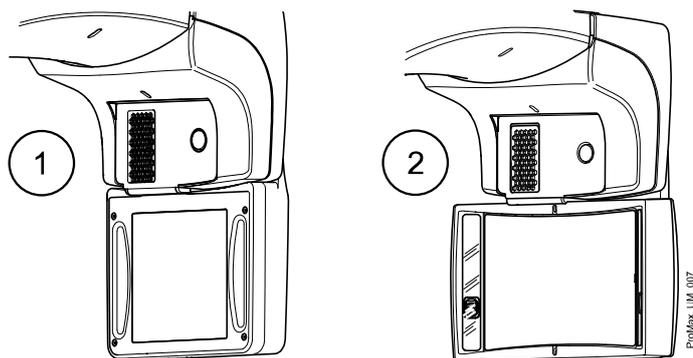
- 1 Рентгеновская установка
- 2 Блок-реконструктор трехмерных изображений
- 3 Программа Planmeca Romexis
- 4 Настольное приложение ProTouch (по заказу, см. раздел «Приложение ProTouch Desktop» на стр. 21)
- 5 Коммутатор Ethernet

6.2 Общий вид рентгеновской установки



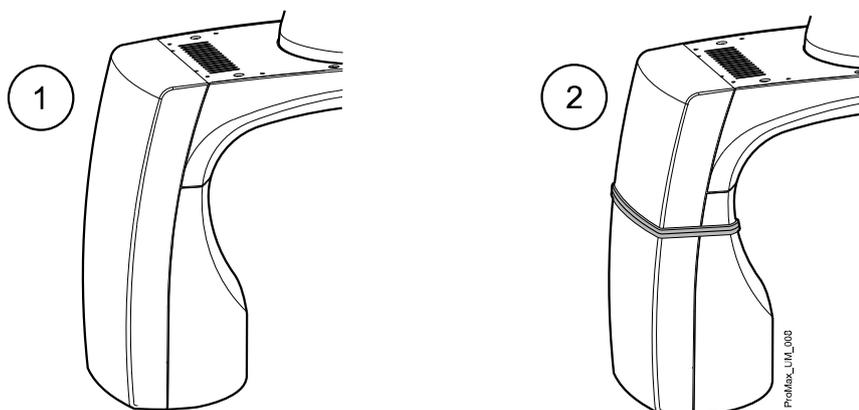
- 1 С-дуга
- 2 Датчик (см. раздел «Датчик» на стр. 14)
- 3 Трубка излучателя (см. раздел «Трубка излучателя» на стр. 14)
- 4 Фиксаторы для пациента (см. раздел «Фиксаторы для пациента» на стр. 15)
- 5 Опорный стол пациента
- 6 Упоры для рук
- 7 Органы управления позиционированием пациента (см. раздел «Элементы управления позиционированием пациента» на стр. 23)
- 8 Сенсорный экран (см. раздел «Сенсорный экран» на стр. 17)
- 9 Телескопическая колонна
- 10 Стационарная колонна
- 11 Кнопка аварийного отключения (см. раздел «Кнопка аварийного отключения» на стр. 17)

6.3 Датчик



- 1 3D датчик для рентгеновских аппаратов Planmeca ProMax 3D Plus и Planmeca ProMax 3D Mid
- 2 Датчик ProFace для рентгеновских аппаратов Planmeca ProMax 3D Plus и Planmeca ProMax 3D Mid

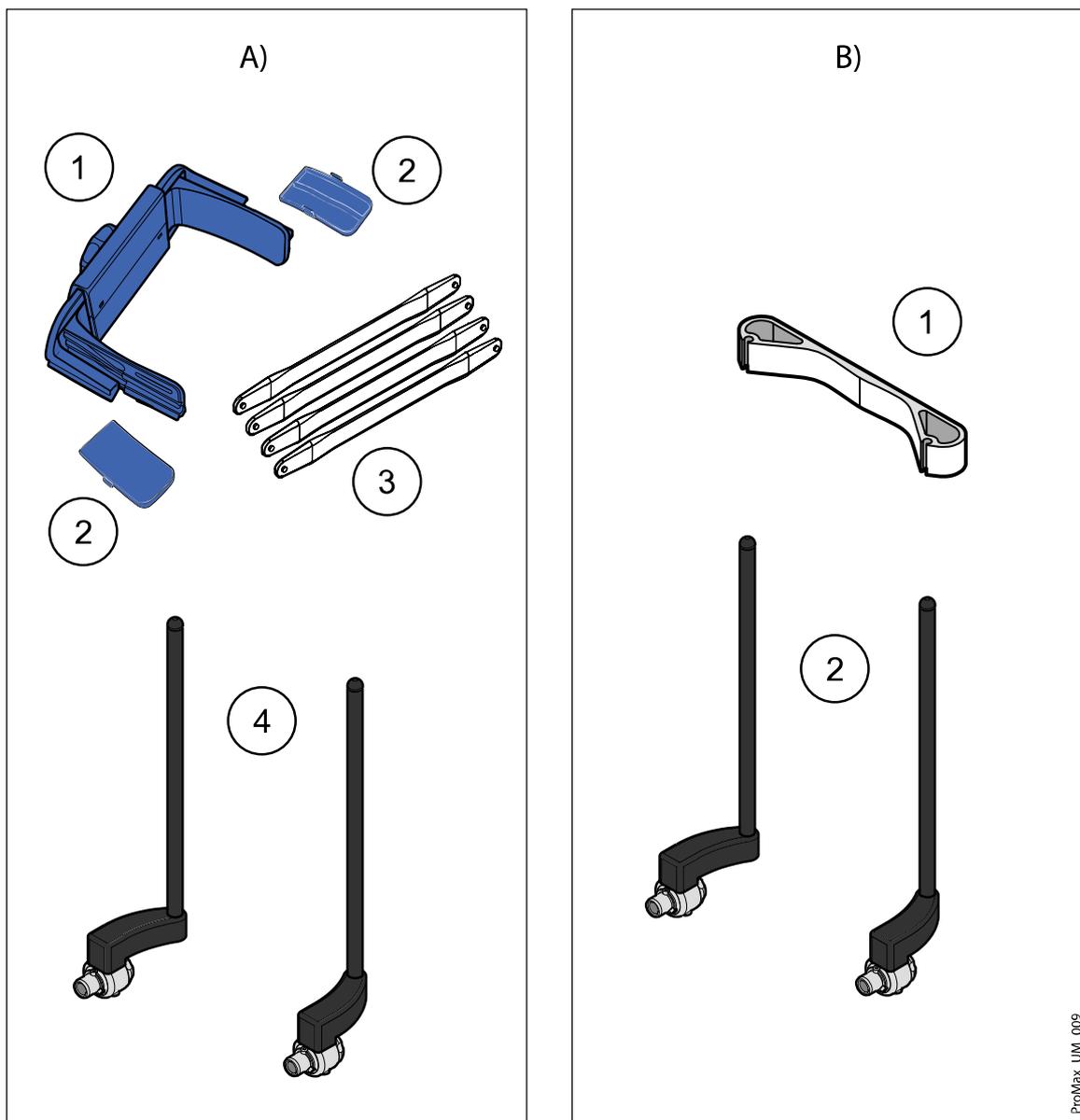
6.4 Трубка излучателя



- 1 Трубка излучателя без поворота
- 2 Поворотная трубка излучателя

6.5 Фиксаторы для пациента

6.5.1 Фиксаторы головы (тип А или В)



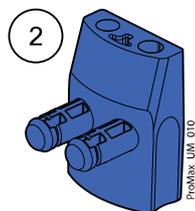
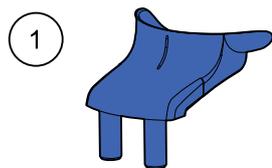
Тип А

- 1 Регулируемый фиксатор головы
- 2 Височные подкладки для детей
- 3 Гибкие фиксаторы
- 4 Опорные стержни

Тип В

- 1 Оголовье 25
- 2 Опорные стержни

6.5.2 Опоры подбородка



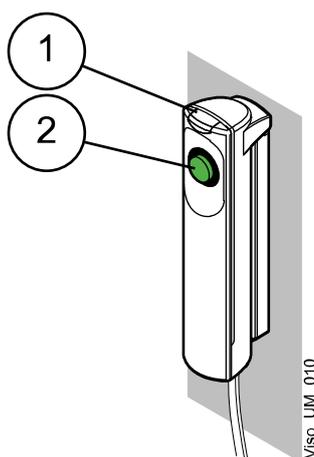
- 1 Подбородочная опора
- 2 Адаптер

6.6 Выключатель экспозиции

Выключатель экспозиции может крепиться к стене. Если в непосредственной близости от рентгеновского аппарата предусмотрена защищенная зона оператора, выключатель экспозиции может подвешиваться на крючок, расположенный на верхушке стационарной колонны.

Во время подготовки рентгеновского аппарата к экспозиции на кнопке экспозиции и на сенсорном экране мигают зеленые индикаторы. Когда рентгеновский аппарат готов к съемке, зеленые индикаторы перестают мигать и горят непрерывно.

При выполнении съемки желтые индикаторы, предупреждающие об излучении, мигают на выключателе экспозиции и на сенсорном экране. Они указывают на то, что рентгеновский аппарат генерирует излучение.



- 1 Выключатель экспозиции
- 2 Кнопка экспозиции

6.7 Кнопка аварийного отключения

Кнопка аварийного отключения находится в верхней части стационарной колонны. В экстренном случае нажмите кнопку, чтобы прекратить работу рентгеновской установки. При нажатии кнопки аварийного отключения все движения рентгеновской установки будут заблокированы, а установка не будет генерировать излучение. Телескопическая колонна, перемещающаяся вверх/вниз, остановится в пределах 10 мм.

На сенсорном экране появится сообщение-подсказка. Выведите пациента из рентгеновской установки. Затем отпустите кнопку аварийного отключения. Рентгеновская установка будет автоматически перезапущена.



6.8 Сенсорный экран

ПРИМЕЧАНИЕ

Опции, показываемые на сенсорном экране, зависят от конфигурации рентгеновского аппарата. Рентгеновский аппарат может быть обновлен за счет установки новых программ и функций; для получения дальнейшей информации свяжитесь с местным дилером. Изображения и величины, показанные в настоящем руководстве, являются всего лишь примерами.



ПРИМЕЧАНИЕ

Иллюстрации, показанные на сенсорном экране, основываются на приблизительной анатомии пациента. Фактическая площадь экспозиции зависит от индивидуальной анатомии пациента.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пациенты ни в коем случае не должны прикасаться к сенсорному экрану при размещении в рентгеновской установке. Прикосновение к экрану во время съемки приведет к остановке процесса получения изображения.

Главный экран

На главном экране отображается название рентгеновской установки и программы съемки. Можно использовать кнопки в нижней части главного экрана для изменения внешнего вида главного экрана.



Кнопка главного экрана

Чтобы просмотреть пять последних использованных программ, нажмите кнопку главного экрана. Первой в списке показывается самая последняя использованная программа. Этот вид главного экрана является видом по умолчанию.



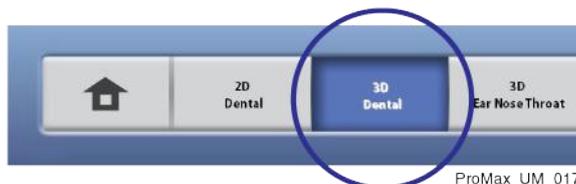
ProMax_UM_014

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в этом экране необходимо использовать кнопку быстрого перехода, выберите **Настройки > Программа > 2200 Программные особенности > 2240 Общее > Переход вперед ON**. Использование кнопки быстрого перехода приводит сразу к экрану, из которого можно выполнять съемку.

Кнопки группы программ

Чтобы просмотреть все программы, доступные для группы программ, нажмите кнопку группы программ.



Выбор опции



Чтобы выбрать ту или иную опцию на сенсорном экране, коснитесь кнопки или поля пальцем или стилусом. Выбранная опция выделяется подсветкой. Чтобы отменить выбор опции, повторно коснитесь кнопки или поля (или выберите другую опцию, если она доступна).

Выбор опции сопровождается звуковым сигналом. Чтобы отрегулировать уровень громкости сигнала, выберите **Настройки > Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1320 Настройка звука > Громкость сигнала**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается использовать острые предметы при работе с сенсорным экраном.

Кнопка принятия

Чтобы принять выбранную опцию, нажмите кнопку с зеленой галочкой.

Кнопка отмены

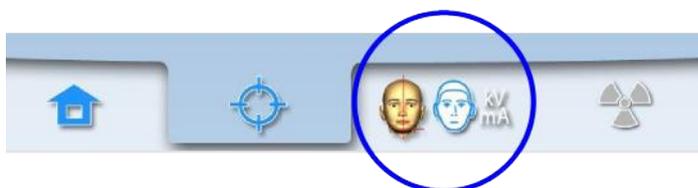
Чтобы отменить выбор и закрыть экран, нажмите кнопку с красным крестиком.

Кнопка «Пауза»

Для приостановки выполнения функции (без ее отмены) нажмите кнопку «Пауза».

Перемещение вперед

Чтобы перейти к следующему экрану, нажмите кнопку «Вперед» или **следующий** значок в нижней части экрана.

**Перемещение назад**

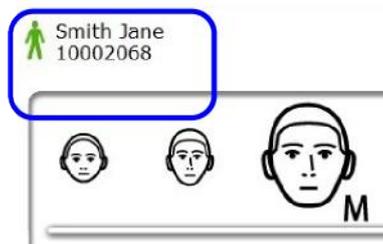
Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите предыдущий значок в нижней части экрана.

**Перемещение по списку**

Для перемещения по списку следует, удерживая палец на списке, переместить его по экрану вверх или вниз.

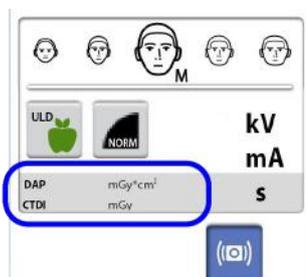
Проверка имени и идентификационного номера пациента

Имя и идентификационный номер пациента отображаются в верхнем правом углу сенсорного экрана. Пациент и режим экспозиции должны быть выбраны в программе Planmeca Romexis.



Проверка значений DAP и CTDI

До выполнения съемки ориентировочные значения DAP (произведение дозы на площадь) и CTDI (индекс дозы при компьютерной томографии) показаны на сенсорном экране черным цветом. Фактические значения отображаются зеленым цветом после съемки.



Изменение настроек

Чтобы изменить настройку, выберите символ настроек на главном экране. Это приводит пользователя в меню настроек, из которого можно регулировать настройки рентгеновской установки. Подробнее см. в разделе «Настройки» на стр. 81.



О режиме ожидания

Если в течение 30 минут не прикасаться к сенсорному экрану или не нажимать кнопку экспозиции, сенсорный экран автоматически переключается в режим ожидания. Несмотря на то, что экран остается темным, зеленый индикатор на выключателе питания указывает, что рентгеновский аппарат включен. При повторном прикосновении к сенсорному экрану он включается заново.

Выбор демонстрационного режима

Если необходимо потренироваться или продемонстрировать функции рентгеновского аппарата без излучения, можно включить демонстрационный режим. Для этого выберите **Настройки > Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1310 Режим для работы > 1311 Включить режим демонстрации**. Выбранный режим отображается в левом нижнем углу сенсорного экрана.



6.9 Приложение ProTouch Desktop

Если на вашем компьютере установлено приложение ProTouch Desktop, вы можете использовать виртуальную панель управления на экране компьютера.

Приложение идентично сенсорному экрану, встроенному в рентгеновский аппарат. Две панели управления синхронизированы, и вы можете использовать одну или обе из них.



ПРИМЕЧАНИЕ

Вам потребуется лицензия, если вы хотите использовать приложение для перехода в состояние готовности. Обратитесь за помощью к своему дилеру.

Чтобы использовать виртуальную панель управления, дважды щелкните значок ProTouch на экране компьютера. Затем щелкните мышью на функции, которую вы хотите использовать.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы использовали меню настроек до того, как открыли приложение, появляется справочное сообщение. После принятия справочного сообщения приложение автоматически закрывается. Вы можете снова открыть приложение, дважды щелкнув значок.

Маленький значок в левом нижнем углу экрана указывает, когда приложение подключено к рентгеновскому аппарату.

- Зеленый значок указывает на наличие соединения:



- Красный значок указывает на отсутствие соединения:



Перезапустите рентгеновский аппарат, если значок красный.

Чтобы переместить экран панели управления, перетащите его мышью.



Чтобы закрыть приложение, нажмите маленький красный крестик в правом верхнем углу экрана.



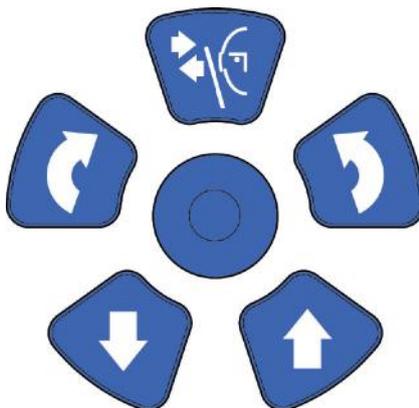
6.10 Элементы управления позиционированием пациента

ПРИМЕЧАНИЕ

При позиционировании пациенты ни в коем случае не должны нажимать на органы управления позиционированием рентгеновского аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ

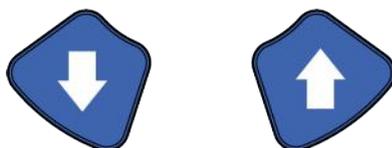
Нажатие любого из органов управления позиционированием (кнопки или джойстика) приводит к включению лазерных указателей для позиционирования пациента. Лазерные указатели автоматически гаснут через две минуты. Чтобы выключить их раньше, нажмите на позиционирующий джойстик.



6.10.1 Перемещение рентгеновского аппарата вверх/вниз

Используйте кнопки перемещения рентгеновского аппарата вверх и вниз для регулировки рентгеновского аппарата в соответствии с ростом пациента.

Рентгеновская установка движется сначала медленно, затем быстрее.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если во время работы «залипает» какая-либо кнопка, движение вверх/вниз может быть остановлено нажатием любой из оставшихся кнопок управления или позиционирующего джойстика. Это является мерой безопасности, гарантирующей возможность остановки движения вверх/вниз в аварийной ситуации.

ПРИМЕЧАНИЕ

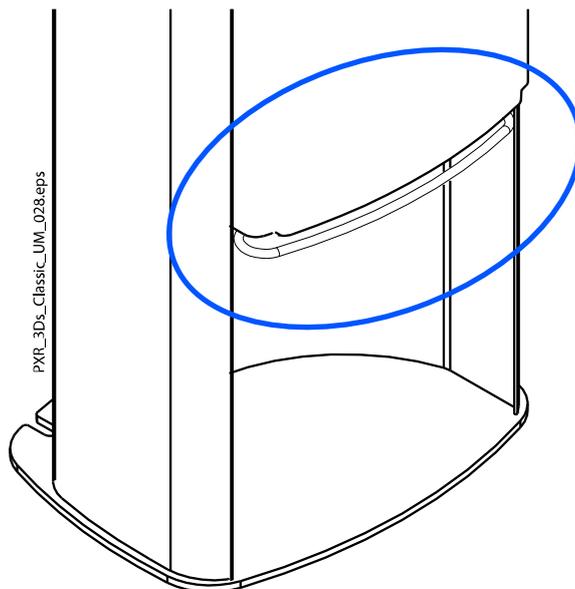
При нажатии кнопки «Вверх» необходимо следить за тем, чтобы рентгеновская установка не ударилась о потолок. Для помещений с низким потолком максимальная высота может быть ограничена. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед нажатием кнопки «Вниз» необходимо убедиться в отсутствии посторонних предметов под рентгеновской установкой. При наличии опасности зажатия посторонних предметов необходимо немедленно отпустить кнопку перемещения. Устраните все препятствия, прежде чем повторно нажать кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ

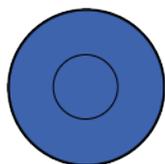
Движение телескопической колонны автоматически прекращается при нажатии посторонним предметом пластины аварийной остановки. Уберите все препятствия, чтобы продолжить движение колонны.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед позиционированием сидящих пациентов (например, в инвалидном кресле) необходимо предварительно опустить рентгеновский аппарат.

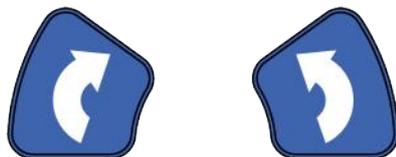
6.10.2 Позиционирующий джойстик

Позиционирующий джойстик используется для регулирования объема изображения в горизонтальном направлении при получении трехмерных изображений. Он используется при позиционировании пациента в рентгеновском аппарате.

**6.10.3 Перемещение объема изображения вверх/вниз**

Используйте кнопки перемещения объема изображения вверх и вниз для регулирования объема изображения по вертикали при получении трехмерных изображений. Используйте эти кнопки, когда пациент позиционируется в рентгеновском аппарате.

При нажатии кнопки перемещения вверх/вниз рентгеновский аппарат движется медленно. Высота опорного стола пациента не меняется, т.е. пациент остается в том же самом положении.



6.10.4 Открытие / закрытие височных фиксаторов

Нажмите кнопку височного фиксатора, чтобы открыть височные фиксаторы при получении двумерных изображений. Закройте височные фиксаторы, нажав кнопку височного фиксатора еще раз.



7 Программы Planmeca ProMax 3D Plus и 3D Mid

7.1 3D Дентальный

ПРИМЕЧАНИЕ

Значения в скобках указаны для детского размера объема.

Программа	Planmeca ProMax 3D Plus	Planmeca ProMax 3D Mid
Зуб	Ø40 x высота 50 мм (Ø34 x высота 42 мм) Ø40 x высота 80 мм (Ø34 x высота 68 мм)	Ø40 x высота 50 мм (Ø34 x высота 42 мм) Ø40 x высота 80 мм (Ø34 x высота 68 мм)
Зубы	Ø80 x высота 50 мм (Ø68 x высота 42 мм) Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм) Ø100 x высота 60 мм (Ø85 x высота 50 мм) Ø100 x высота 100 мм (Ø85 x высота 85 мм)	Ø80 x высота 50 мм (Ø68 x высота 42 мм) Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм) Ø100 x высота 60 мм (Ø85 x высота 50 мм) Ø100 x высота 100 мм (Ø85 x высота 85 мм)
Челюсть	Ø160 x высота 60 мм (Ø160 x высота 60 мм) Ø160 x высота 100 мм (Ø160 x высота 100 мм) Ø200 x высота 60 мм (Ø200 x высота 60 мм) Ø200 x высота 100 мм (Ø200 x высота 100 мм)	Ø160 x высота 60 мм (Ø160 x высота 60 мм) Ø160 x высота 100 мм (Ø160 x высота 100 мм) Ø200 x высота 60 мм (Ø200 x высота 60 мм) Ø200 x высота 100 мм (Ø200 x высота 100 мм)
Лицо	Не предусмотрено	Ø160 x 90 мм (Ø160 x 90 мм) Ø160 x 160 мм (Ø160 x 160 мм) Ø200 x высота 100 мм (Ø200 x высота 100 мм) Ø200 x высота 170* мм (Ø200 x высота 170* мм)

* = два объемных изображения по вертикали

7.2 3D ЛОР

ПРИМЕЧАНИЕ

Значения в скобках указаны для детского размера объема.

Программа	Planmeca ProMax 3D Plus	Planmeca ProMax 3D Mid
Нос	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)

Программа	Planmeca ProMax 3D Plus	Planmeca ProMax 3D Mid
Синус	Ø100 x высота 100 мм (Ø100 x высота 100 мм) Ø160 x высота 100 мм (Ø160 x высота 100 мм) Ø200 x высота 100 мм (Ø200 x высота 100 мм)	Ø100 x высота 80 мм (Ø100 x высота 80 мм) Ø100 x высота 100 мм (Ø100 x высота 100 мм) Ø100 x высота 140 мм (Ø100 x высота 140 мм) Ø160 x высота 80 мм (Ø160 x высота 80 мм) Ø160 x высота 100 мм (Ø160 x высота 100 мм) Ø160 x высота 140 мм (Ø160 x высота 140 мм) Ø200 x высота 80 мм (Ø200 x высота 80 мм) Ø200 x высота 100 мм (Ø200 x высота 100 мм) Ø200 x высота 140 мм (Ø200 x высота 140 мм)
Воздушные пути	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)
Среднее ухо	Ø40 x высота 50 мм (Ø34 x высота 42 мм) Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)	Ø40 x высота 50 мм (Ø34 x высота 42 мм) Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)
Височная кость	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)
Позвонки	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)	Ø80 x высота 80 мм (Ø68 x высота 68 мм)

7.3 Специальные программы

ПРИМЕЧАНИЕ

Значения в скобках указаны для детского размера объема.

Программа	Planmeca ProMax 3D Plus	Planmeca ProMax 3D Mid
Брекеты	Не предусмотрено	Ø80 x 80 мм (Ø68 x 68 мм) Ø100 x 100 мм (85 x 85 мм)

7.4 Модели 3D

Программа	
Оттиск	Ø80 x высота 40 мм
Гипсовый слепок	Ø80 x высота 40 мм

8 Трехмерная съемка пациента

8.1 Подготовка рентгеновской системы

8.1.1 Установка и снятие датчика

ВНИМАНИЕ

Не допускайте падения датчика! Ограниченная гарантия компании Planmeca не распространяется на повреждения, вызванные неаккуратным использованием, например, падением датчика, небрежным обращением с ним или любой другой причиной, отличающейся от обычного применения.

При подозрении на неисправность датчика необходимо произвести пробную съемку перед съемкой пациента.

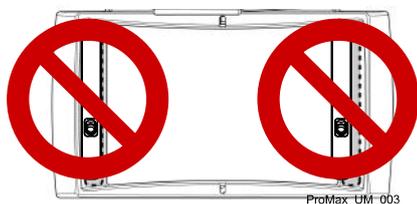
ПРИМЕЧАНИЕ

Доступные датчики показаны в разделе «Датчик» на стр. 14.

ПРИМЕЧАНИЕ

ДЛЯ ДАТЧИКА PROFACE:

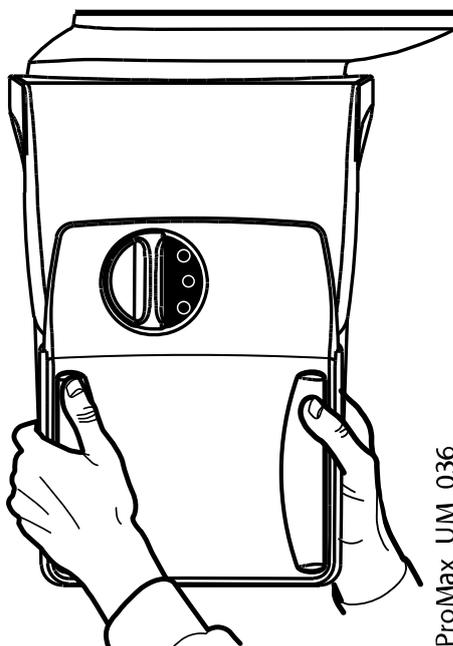
Запрещается прикасаться к защитным стеклам, расположенным по бокам датчика! Отпечатки пальцев или другие пятна на поверхности стекла делают качество изображения неприемлемым.



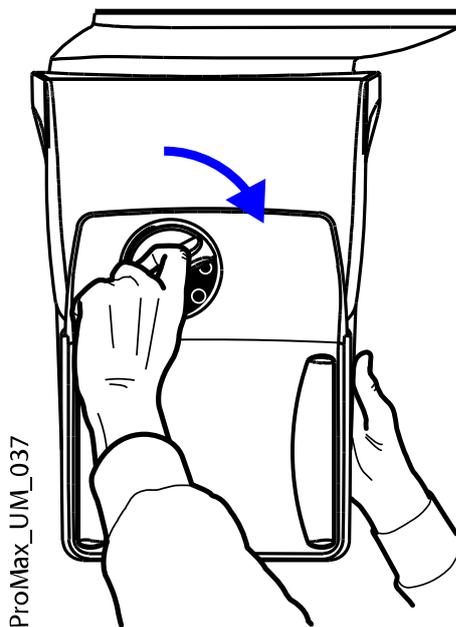
8.1.1.1 Установка датчика на С-дугу

Этапы

1. Установите датчик в соединительный разъем на С-дуге.

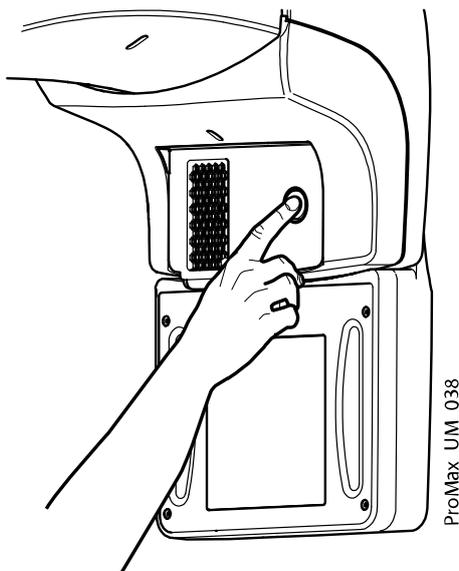


2. Поверните запорную головку на крепежном механизме.



Это позволит закрепить датчик в его положении.

3. Вдавите кнопку электрического разъема поворотного на обратной стороне С-дуги.



Таким образом между датчиком и С-дугой будет установлено электрическое соединение.

8.1.1.2 Снятие датчика с С-дуги

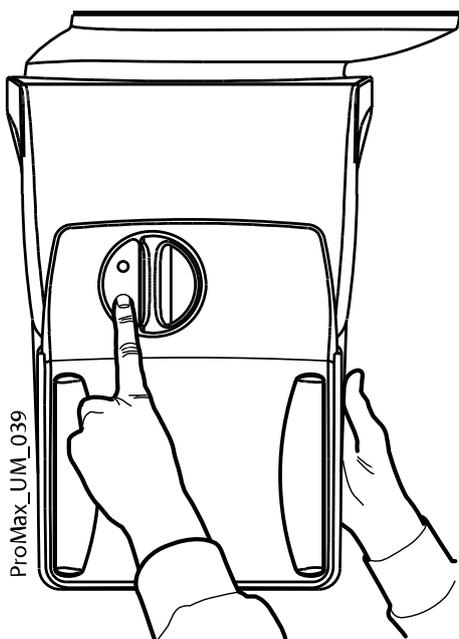
О задании

ПРИМЕЧАНИЕ

Снятие датчика в процессе получения изображения не допускается.

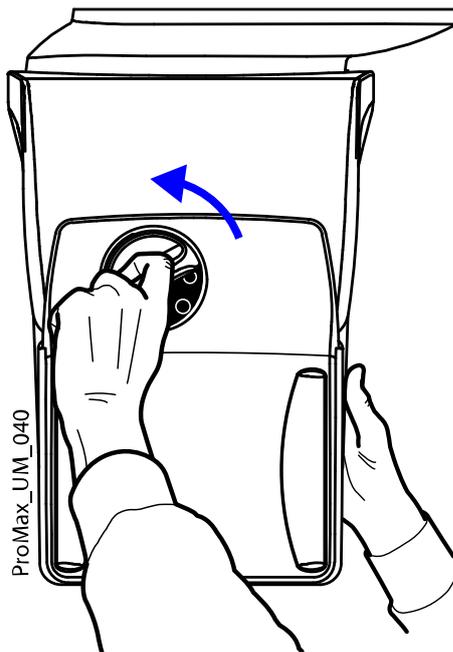
Этапы

1. Вставьте электрический разъем С-дуги.



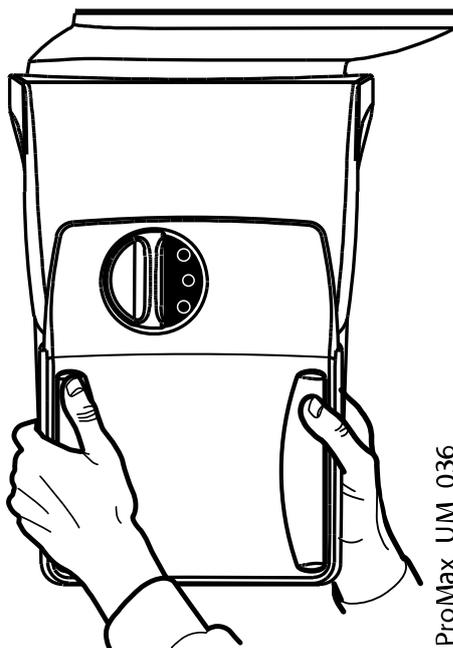
Это отключит электрическое соединение между датчиком и С-дугой.

2. Поверните запорную головку на 180 градусов.



Это приведет к освобождению фиксирующего механизма.

3. Осторожно снимите датчик.



Что делать дальше

ПРИМЕЧАНИЕ

В целях безопасности подождите не менее десяти секунд, прежде чем снова подключать датчик. Сначала должен отключиться синий индикатор под запорной головкой.

8.1.2 Крепление фиксаторов пациента

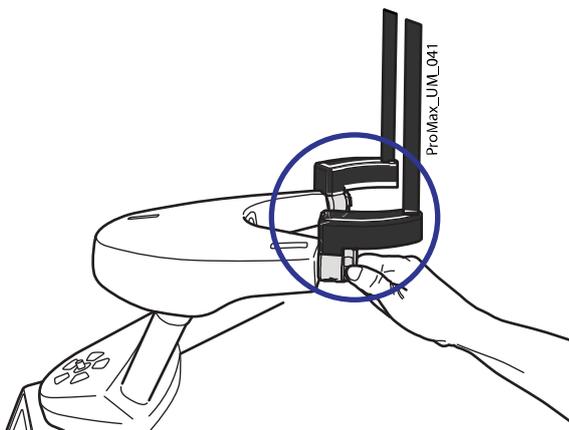
ПРИМЕЧАНИЕ

Доступные фиксаторы головы указаны в разделе «Фиксаторы головы (тип А или В)» на стр. 15.

8.1.2.1 Крепление опорных стержней

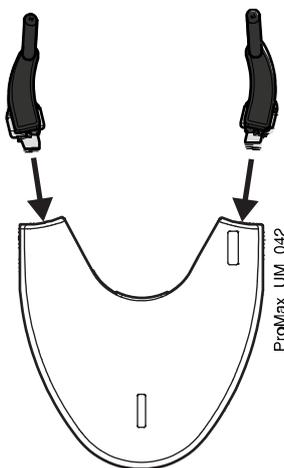
Этапы

1. Вставьте опорные стержни в отверстия на опорном столе пациента.
2. Зафиксируйте опорные стержни на месте, затянув запорные головки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что вы вставляете опорные стержни в правильном положении.



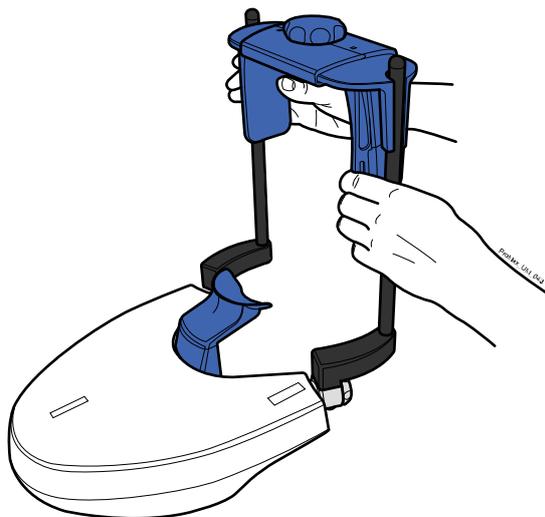
8.1.2.2 Подголовник А: Крепление регулируемого фиксатора головы

О задании

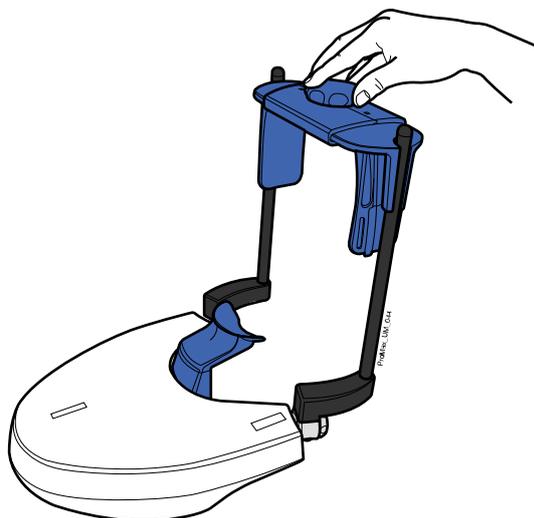
Если используется регулируемый фиксатор головы, выполните следующие действия.

Этапы

1. Надвиньте регулируемый фиксатор головы на опорные стержни.



2. Поверните регулятор, чтобы отрегулировать фиксатор головы в соответствии с размерами головы пациента.



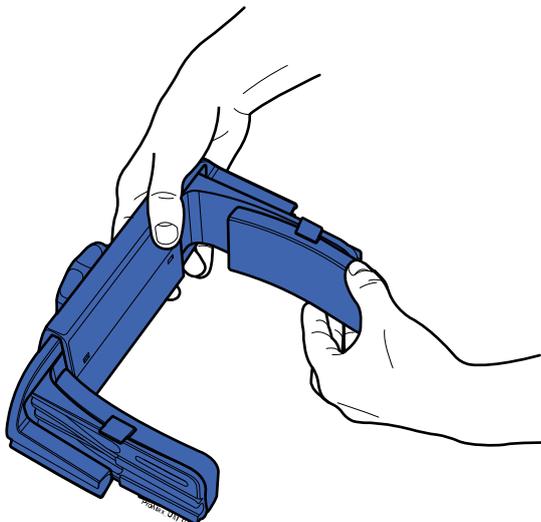
При выполнении экспонирования на детях или пациентах с маленькой головой можно использовать височные накладки.

Надвиньте височные подкладки на регулируемый фиксатор головы, как показано на рисунке.

Височные накладки должны вставляться до упора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте височные накладки с обеих сторон (не только с одной стороны).



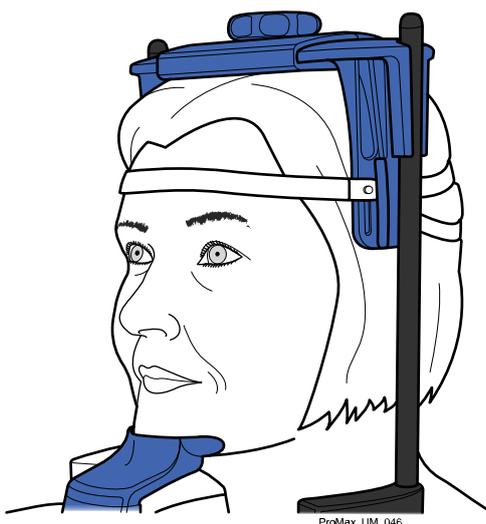
При необходимости для дополнительной поддержки головы можно использовать ленточные фиксаторы. Закрепите одну ленту на лбу и две — на затылке, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ленточные фиксаторы требуют осторожного обращения. Они не должны попадать в глаза или на лицо пациента.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не растягивайте ленточные фиксаторы. Ленты утрачивают свою упругость при растяжении более чем на 50 мм. Ленты длиной более 255 мм (в ненатянутом состоянии) не обеспечивают надежную поддержку головы пациента.



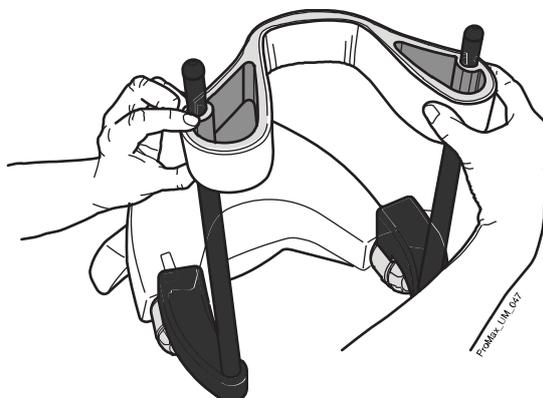
8.1.2.3 Фиксатор головы В: Крепление оголовья

О задании

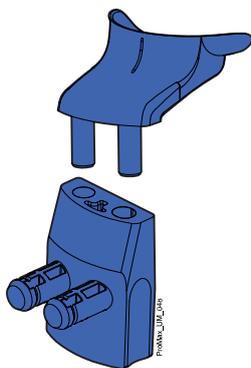
Если используется оголовье, выполните следующие действия.

Этапы

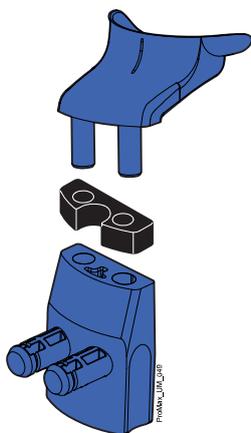
1. Прикрепите оголовье к опорным стержням, как показано.
Установите сторону с большими отверстиями напротив лба пациента.

**8.1.2.4 Крепление подбородочной опоры**

Используйте следующие фиксаторы для пациента.

**ПРИМЕЧАНИЕ
ДЛЯ ОРТОДОНТОВ:**

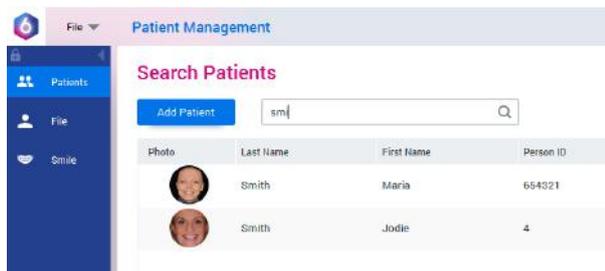
Используйте эти фиксаторы для пациентов, если необходимо лучше рассмотреть подъязычную кость и кости шеи.



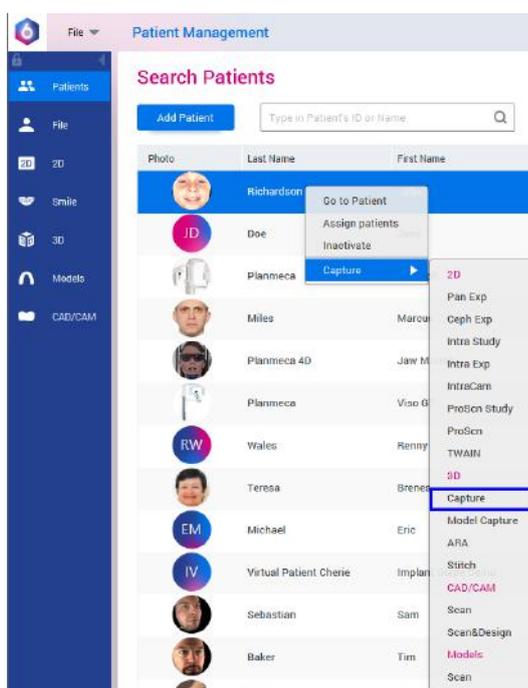
8.1.3 Подготовка программы Planmeca Romexis

Этапы

1. Выберите пациента.



2. Щелкните на пациенте правой кнопкой мыши и выберите **Захват**, а затем **Захват 3D**, как показано ниже.



Более подробную информацию о функциях программы Romexis можно найти в руководстве пользователя Planmeca Romexis 6.

8.2 Подготовка пациента

Попросите пациента снять очки, слуховые аппараты, зубные протезы, шпильки для волос и ювелирные украшения, такие, как серьги, ожерелья и пирсинг, поскольку они могут привести к возникновению теней или отражений на изображении. Пациенту следует также снять все незакрепленные предметы одежды (например, шарф, галстук), которые могут быть захвачены движущимися частями рентгеновского аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ

Предметы, имеющие высокий контраст, такие, как золотые зубы или пломбы из амальгамы, могут привести к возникновению артефактов на изображении.

При трехмерной фотосъемке лица одновременно с рентгеновской съемкой попросите пациента убрать волосы от лица и ушей.

При необходимости оденьте на пациента рентгенозащитный фартук из просвинцованной резины.

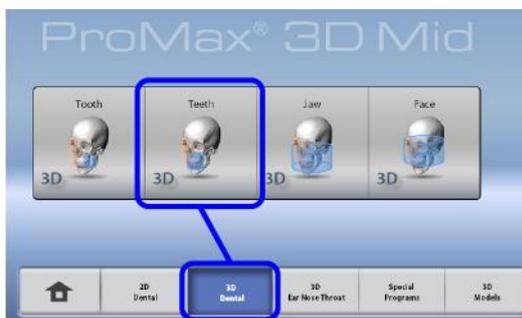
8.3 Выбор настроек экспозиции

Подробнее о том, как как осуществлять или отменять выбор с сенсорного экрана, см. в разделе «Сенсорный экран» на стр. 17

8.3.1 Выбор программы

Этапы

1. Выберите необходимую программу получения трехмерных изображений.

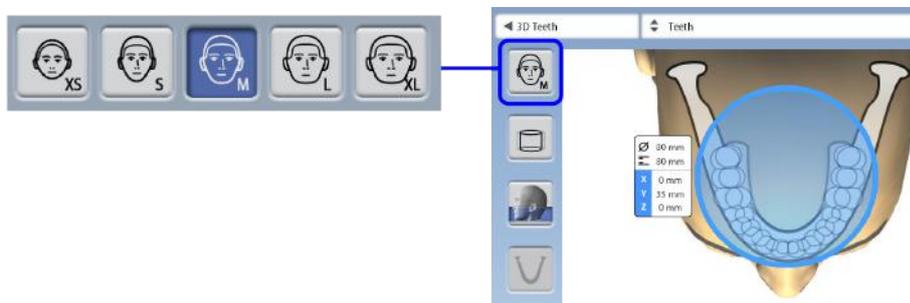


Подробнее о доступных программах см. в разделе «Программы Planmeca ProMax 3D Plus и 3D Mid» на стр. 26.

8.3.2 Выбор размера пациента

Этапы

1. Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать размер пациента:
 - XS = ребенок
 - S = взрослый мелкой комплекции
 - M = взрослый средней комплекции
 - L = взрослый крупной комплекции
 - XL = взрослый очень крупной комплекции



ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе ребенка (XS) в качестве пациента автоматически уменьшается объемный размер и доза рентгеновского излучения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Параметры экспозиции автоматически изменяются в соответствии с выбранным типом пациента, разрешением изображения и настройками сверхнизкой дозы (ULD).

ПРИМЕЧАНИЕ

Размер пациента также можно выбрать на следующем экране.

8.3.3 Выбор диаметра и высоты объема**Этапы**

1. Нажмите одну из этих кнопок, чтобы установить диаметр и высоту объема изображения.

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от выбранной программы может быть доступна только одна из этих опций.

2. Нажмите кнопку с зеленой галочкой, чтобы подтвердить выбор.

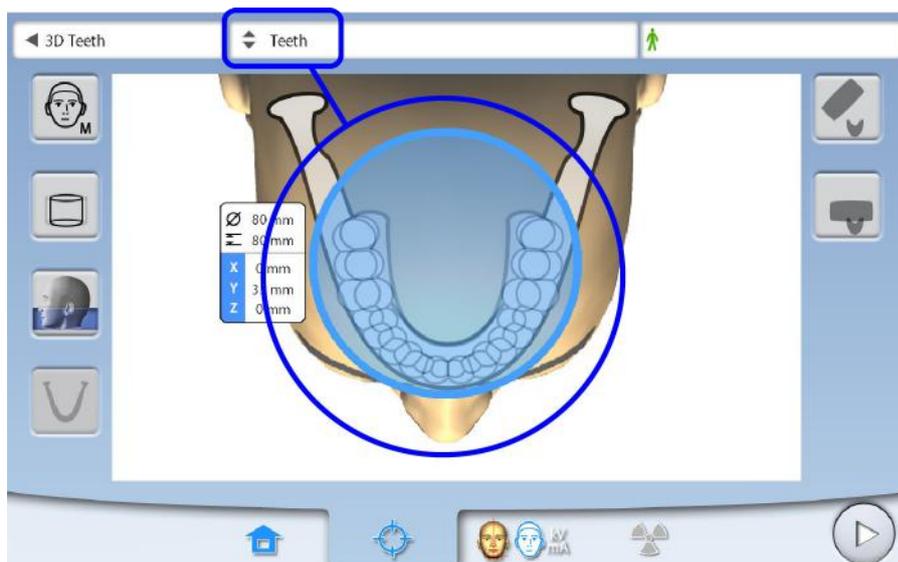
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Доступные опции зависят от выбранной программы. Подробнее о программах Planmeca 3D Plus и 3D Mid см. в разделе «Программы Planmeca ProMax 3D Plus и 3D Mid» на стр. 26.

8.3.4 Выбор положения объема**Этапы**

1. Прикоснитесь на сенсорном экране к участку, съемку которого необходимо выполнить.

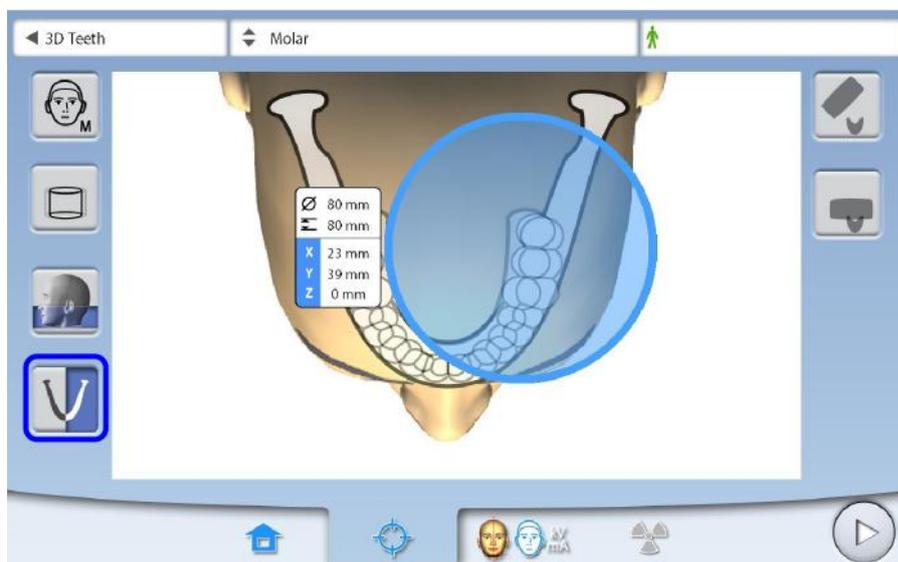
Альтернативно зону интереса можно выбрать из выпадающего сверху меню.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Доступные опции зависят от выбранной программы.

8.3.5 Выбор стороны челюсти**Этапы**

1. Используйте эту кнопку для выбора стороны челюсти (правая / левая / обе стороны) для съемки.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Доступные опции зависят от выбранной программы и разрешения изображения.

8.4 Размещение пациента

8.4.1 Выбор исходного положения пациента

Этапы

1. Используйте кнопки в правой части экрана для выбора позиции для входа пациента.
 - Нажмите эту кнопку, чтобы переместить С-дугу назад, в сторону от участка позиционирования пациента. Эта позиция полного обзора позволяет свободно контролировать и регулировать позицию пациента во всех направлениях.



- Нажмите эту кнопку, чтобы включить позиционирование С-дуги вокруг опорного стола пациента. Эта позиция является стандартной закрытой позицией пациента.



ПРИМЕЧАНИЕ

При необходимости положение полного обзора (верхняя кнопка) может быть отключено (Настройки > Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1330 Размещение пациента > Боковой вход OFF). Это может потребоваться в случае, когда пространство для отвода С-дуги ограничено.

8.4.2 Позиционирование головы пациента

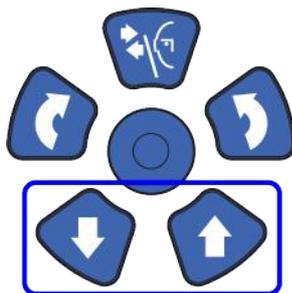
Этапы

1. Расположите пациента в рентгеновском аппарате.
В процессе съемки пациент может сидеть или стоять.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пациентов с плохим самочувствием рекомендуется посадить на время съемки.

2. Отрегулируйте рентгеновский аппарат по росту пациента.
Необходимо установить подбородочную опору на одном уровне с подбородком пациента.

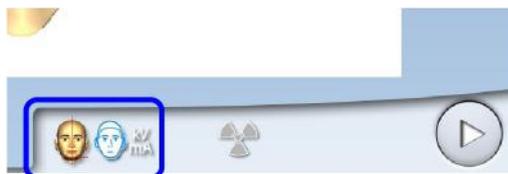


3. Попросите пациента взяться за упоры для рук.
4. Убедитесь, что голова пациента плотно удерживается фиксатором головы.
 - Фиксатор головы можно регулировать, поворачивая регулятор в верхней части.
 - При необходимости для дополнительной поддержки головы можно использовать ленточные фиксаторы. Подробнее см. в разделе «Крепление фиксаторов пациента» на стр. 32.

8.5 Выбор значений экспозиции

Чтобы перейти к следующему экрану, выберите:

- этот символ



ИЛИ

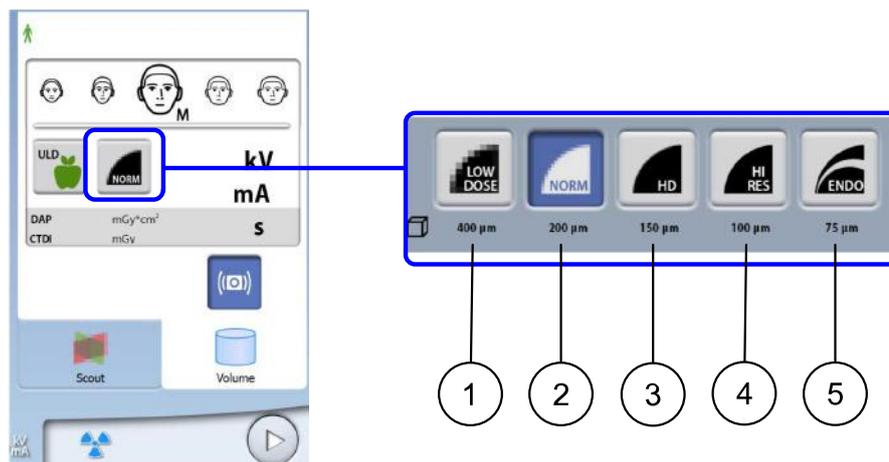
- кнопку Вперед».



8.5.1 Выбор разрешения изображения

Этапы

1. Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать разрешение изображения. Размер вокселя показан под кнопкой разрешения.



- 1 Низкая доза: более низкие значения экспозиции и сниженная доза излучения, воздействующего на пациента
- 2 Нормальное разрешение: подходит для большинства исследований
- 3 Высокая четкость: лучшее качество изображения для мелких объектов, например, костей уха
- 4 Высокое разрешение: резкие изображения
- 5 Эндорежим: наиболее резкие изображения, используется при эндодонтическом лечении и исследовании мелких структур (например, слуховых косточек)

ПРИМЕЧАНИЕ

Доступные опции зависят от выбранной программы и модели рентгеновского аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ

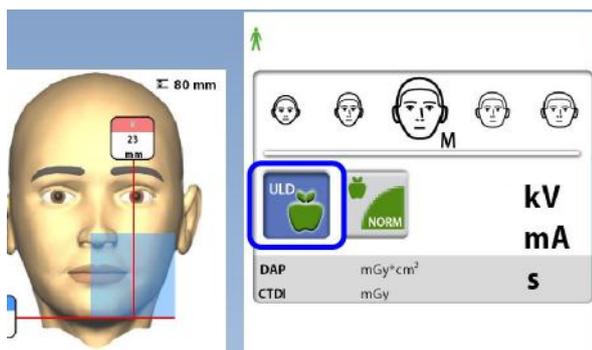
Значения экспозиции будут автоматически изменяться в соответствии с выбранным размером пациента, разрешением изображения и настройками сверхнизкой дозы (ULD).

8.5.2 Выбор программы «Сверхнизкая доза» (ULD)

Этапы

1. Для проведения съемки при сверхнизкой дозе нажмите кнопку «ULD».

Данная программа может применяться, например, для ортодонтического лечения, планирования имплантации или отслеживания хода лечения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Значения экспозиции будут автоматически изменяться в соответствии с выбранным размером пациента, разрешением изображения и настройками сверхнизкой дозы (ULD).

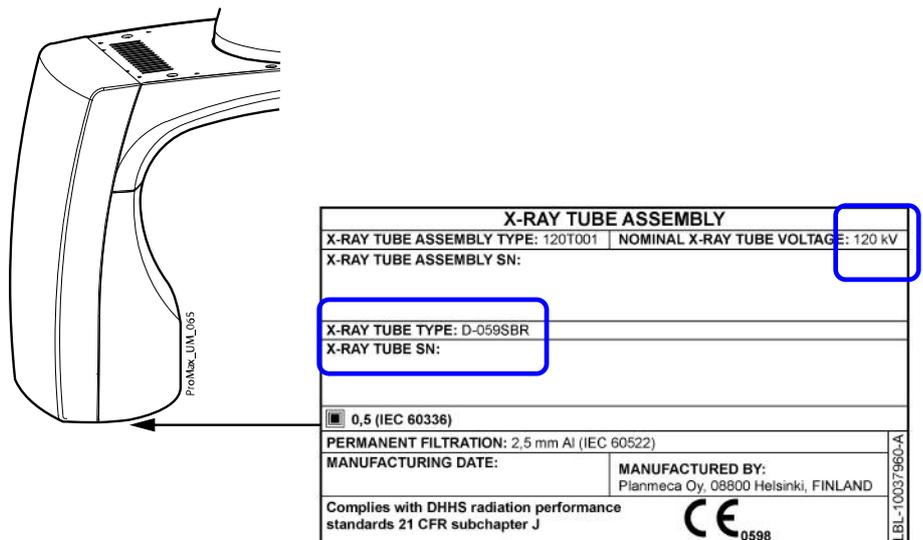
8.5.3 Регулирование значений экспозиции для текущей съемки**ПРИМЕЧАНИЕ**

Необходимо всегда сводить к минимуму дозу облучения, воздействующую на пациента.

Значения экспозиции устанавливаются на заводе для каждого типа пациентов, разрешения изображения и настройки ULD (ультранизкой дозы). Приведенные в данном руководстве значения экспозиции являются усредненными и предназначены только для ознакомления.

Предварительно установленные значения экспозиции указаны в приведенных ниже таблицах.

Предварительно установленные значения экспозиции зависят от модели рентгеновской трубки (90 или 120 кВ), используемой в аппарате. Модель рентгеновской трубки рентгеновского аппарата отмечена на этикетке изделия, прикрепленной к нижней части трубки излучателя.



Заводские предварительные настройки для разрешения изображения при низкой дозе в программах съемки носа и синусов

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 90 кВ			
Ребенок (XS)	90	2,8	1,4
Взрослый мелкой комплекции (S)	90	3,6	1,8
Взрослый средней комплекции (M)	90	5,0	2,2
Взрослый крупной комплекции (L)	90	5,6	2,8
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	90	7,1	3,6
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (D-059SBR и SXR 130-10-0.5 SC)			

Заводские предварительные настройки для разрешения изображения при низкой дозе в программах съемки носа и синусов

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Ребенок (XS)	100	2,5	1,25
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	2,2	1,1
Взрослый средней комплекции (M)	120	2,8	1,4
Взрослый крупной комплекции (L)	120	3,6	1,8
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	4,5	2,2

Заводские предварительные настройки для разрешения изображения при низкой дозе в других программах

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 90 кВ			
Ребенок (XS)	90	4	2
Взрослый мелкой комплекции (S)	90	5	2,5
Взрослый средней комплекции (M)	90	6,3	3,2
Взрослый крупной комплекции (L)	90	8	4
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	90	10	5
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (D-059SBR и SXR 130-10-0.5 SC)			
Ребенок (XS)	100	4	2
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	3,6	1,8
Взрослый средней комплекции (M)	120	4,5	2,2
Взрослый крупной комплекции (L)	120	5,6	2,8
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	7,1	3,6

Заводские предварительные настройки для нормального разрешения изображения в программах съемки носа и синусов

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 90 кВ			
Ребенок (XS)	90	3,2	2,2
Взрослый мелкой комплекции (S)	90	4	2,8
Взрослый средней комплекции (M)	90	5	3,6
Взрослый крупной комплекции (L)	90	6,3	4,5
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	90	8	5,6
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (D-059SBR и SXR 130-10-0.5 SC)			
Ребенок (XS)	100	3,6	2,5

Заводские предварительные настройки для нормального разрешения изображения в программах съемки носа и синусов

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	3,2	2,2
Взрослый средней комплекции (M)	120	4	2,8
Взрослый крупной комплекции (L)	120	5	3,6
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	6,3	4,5

Заводские предварительные настройки для нормального разрешения изображения в других программах

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 90 кВ			
Ребенок (XS)	90	5	3,6
Взрослый мелкой комплекции (S)	90	6,3	4,5
Взрослый средней комплекции (M)	90	8	5,6
Взрослый крупной комплекции (L)	90	10	7,1
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	90	11	9
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (D-059SBR)			
Ребенок (XS)	100	6,3	2,8
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	5	2,5
Взрослый средней комплекции (M)	120	6,3	3,2
Взрослый крупной комплекции (L)	120	8	4
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	8	5
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (SXR 130-10-0.5 SC)			
Ребенок (XS)	100	6,3	4
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	5	3,6
Взрослый средней комплекции (M)	120	6,3	4,5
Взрослый крупной комплекции (L)	120	8	5,6
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	10	7,1

Заводские предварительные настройки для разрешения изображения высокой четкости (HD)

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 90 кВ			
Ребенок (XS)	90	5	4,5
Взрослый мелкой комплекции (S)	90	6,3	5,6

Заводские предварительные настройки для разрешения изображения высокой четкости (HD)

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Взрослый средней комплекции (M)	90	8	7,1
Взрослый крупной комплекции (L)	90	10	9
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	90	11	11
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (D-059SBR)			
Ребенок (XS)	100	7,1	3,6
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	6,3	3,2
Взрослый средней комплекции (M)	120	8	4
Взрослый крупной комплекции (L)	120	8	5
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	8	6,3
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (SXR 130-10-0.5 SC)			
Ребенок (XS)	100	7,1	5
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	6,3	4,5
Взрослый средней комплекции (M)	120	8	5,6
Взрослый крупной комплекции (L)	120	10	7,1
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	11	9

Заводские предварительные настройки для разрешений изображения Hi Res и Endo

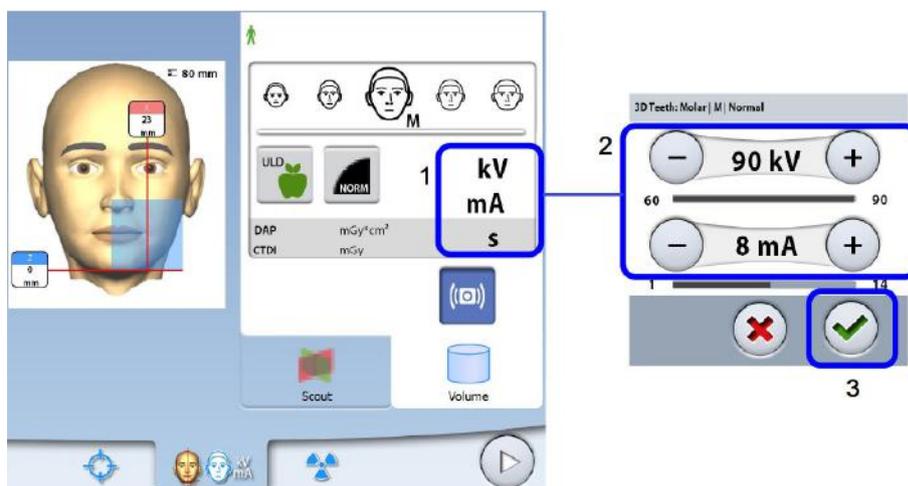
Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 90 кВ			
Ребенок (XS)	90	6,3	5,6
Взрослый мелкой комплекции (S)	90	8	7,1
Взрослый средней комплекции (M)	90	10	9
Взрослый крупной комплекции (L)	90	11	10
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	90	11	11
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (D-059SBR)			
Ребенок (XS)	100	9	4,5
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	8	4
Взрослый средней комплекции (M)	120	8	5
Взрослый крупной комплекции (L)	120	8	6,3
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	8	8
Рентгеновские аппараты с рентгеновской трубкой на 120 кВ (SXR 130-10-0.5 SC)			
Ребенок (XS)	100	9	6,3

Заводские предварительные настройки для разрешений изображения Hi Res и Endo

Размер пациента	Значение кВ	Значение мА	Значение мА при ULD
Взрослый мелкой комплекции (S)	120	8	5,6
Взрослый средней комплекции (M)	120	10	7,1
Взрослый крупной комплекции (L)	120	11	9,0
Взрослый очень крупной комплекции (XL)	120	11	11

Если необходимо отрегулировать предварительно установленные значения экспозиции для данной съемки:

1. Выберите поле кВ/мА.
2. Используйте кнопки «+» и «-» для выбора необходимых значений экспозиции. Для повышения контраста изображения необходимо уменьшить значение напряжения в кВ. Для снижения дозы излучения необходимо уменьшить значение тока в мА.
3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



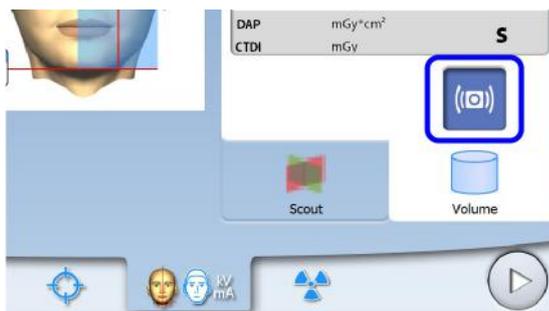
ПРИМЕЧАНИЕ

Предварительно установленные значения экспозиции можно регулировать с сохранением новых значений, как описано в разделе «Программы (2100)» на стр. 91.

8.6 Выбор коррекции артефактов движения пациента

Этапы

1. Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать функцию коррекции артефактов движения пациентов Planmeca CALM.
Этот алгоритм определяет движение пациента во время съемки и затем корректирует артефакты движения во время реконструкции изображения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Алгоритм Planmeca CALM предназначен для использования только на живых пациентах. Не рекомендуется использовать его для визуализации, включающей, например, неорганический образец или стоматологический фантом для оценки качества.

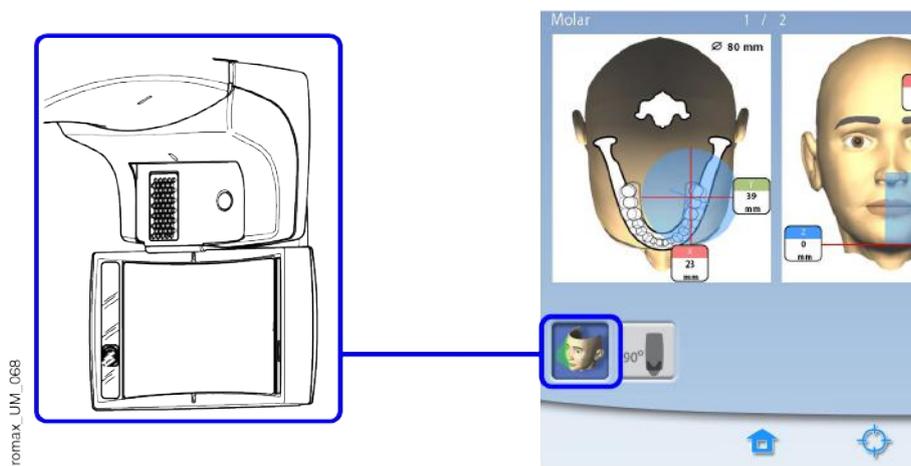
8.7 Выбор программы «Трехмерная фотография лица» (рентгеновский аппарат с датчиком ProFace)

О задании

Если рентгеновский аппарат оборудован датчиком с функцией ProFace, можно выполнять трехмерную фотосъемку лица пациента одновременно с рентгеновской съемкой.

Этапы

1. Нажмите эту кнопку для одновременного получения двух изображений.



Используйте эту кнопку, чтобы выбрать тип фотографии, которую хотите сделать. Вы можете переключаться между двумя вариантами фото:

- Выберите эту опцию, если хотите, чтобы на фото были видны уши пациента:



Снимок сделан с использованием комбинированного метода лазерного и оптического сканирования.

- Выберите эту опцию, если не хотите, чтобы на фото были видны уши пациента:



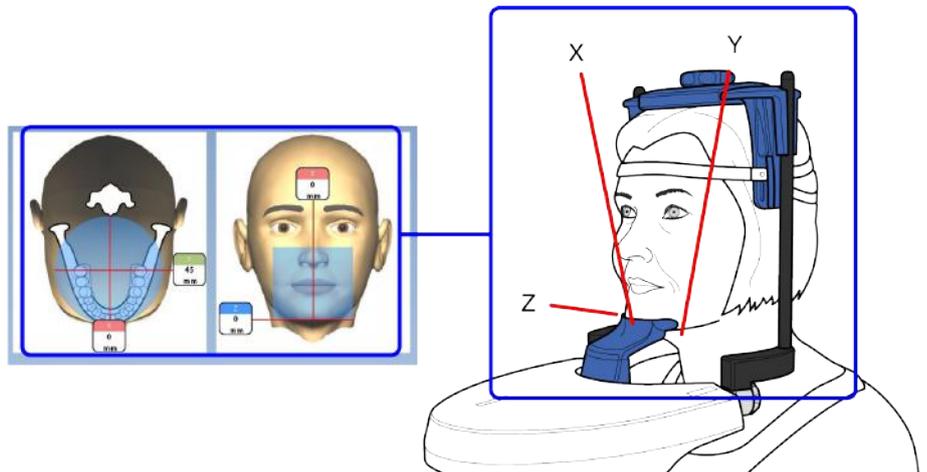
Снимок сделан с помощью лазерного сканирования. Рекомендуется использовать эту опцию, если нужно получить очень резкие фотографии.

8.8 Регулирование положения объемного изображения

Положения объемного изображения предварительно установленные на заводе, применимы для стандартного пациента. Поскольку анатомия у всех пациентов индивидуальная, необходимо убедиться, что выбранное положение объема покрывает всю зону интереса. Если это не так, отрегулируйте положение объема в соответствии с анатомией пациента. Для этого необходимо использовать лазерные указатели и иллюстрации на сенсорном экране.

ПРИМЕЧАНИЕ

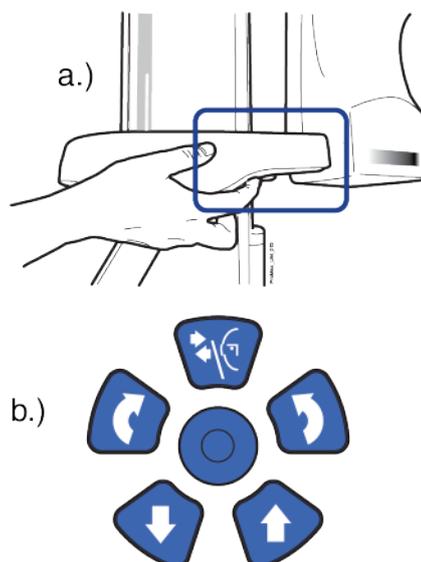
Иллюстрации ниже приведены только в качестве примера. При регулировании положения объема лазерные указатели для позиционирования перемещаются по лицу пациента. Показанные на иллюстрации лазерные указатели определяют предварительно установленное положение объема и не перемещаются при индивидуальной регулировке.



Для включения лазерных указателей для позиционирования (если они еще не включены) выполните одно из следующих действий:

- a.) Нажмите на колесико, расположенное на нижней стороне опорного стола пациента.
- b.) Нажмите любую кнопку управления или позиционирующий джойстик.

Лазерные указатели автоматически гаснут через две минуты. Чтобы выключить их раньше, нажмите на позиционирующий джойстик.



8.8.1 Перемещение объемного изображения по вертикали (лазер Z)

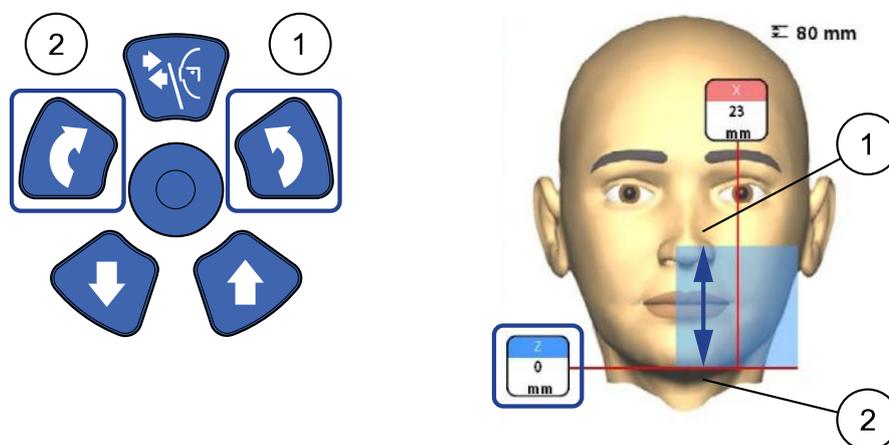
О задании

Нижний лазер (Z-лазер) указывает расположение нижнего края объемного изображения.

Этапы

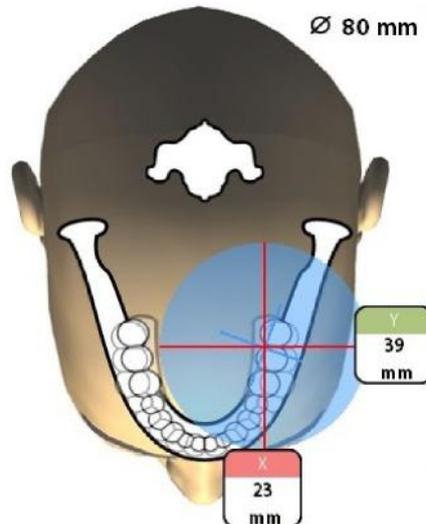
1. Убедитесь, что объемное изображение расположено на правильной высоте для данного пациента.

Если необходимо переместить объемное изображение вверх или вниз, следует использовать кнопку перемещения изображения вверх (1) или вниз (2). Лазерный указатель нижнего края объема (лазер Z) будет соответственно перемещаться по лицу пациента.



8.8.2 Перемещение объемного изображения по горизонтали (лазеры X и Y)

Лазерные указатели центра объема пересекаются посередине объема изображения. Когда пациент расположен в аппарате, лазерные указатели центра объема образуют красные линии перед головой пациента (передний указатель = X-лазер) и слева (боковой указатель = Y-лазер).

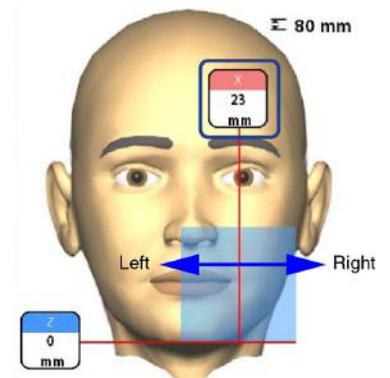
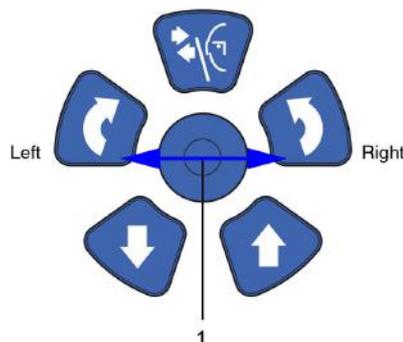


Убедитесь, что объемное изображение правильно расположено для данного пациента. Отрегулировать его положение можно способом описанным ниже.

8.8.2.1 Передний указатель (X-лазер)

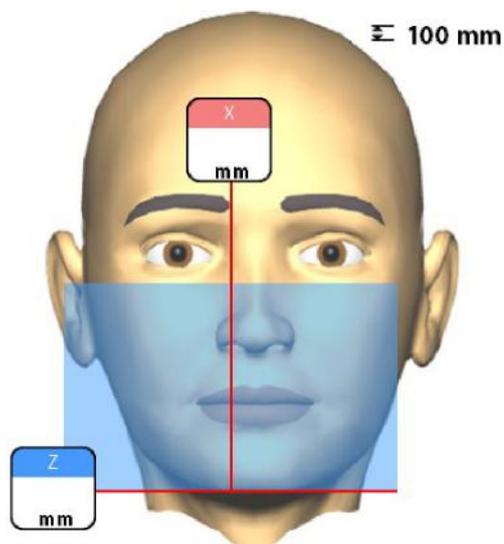
Если необходимо переместить объемное изображение влево или вправо:

- Перемещайте позиционирующий джойстик влево или вправо. Передний указатель (то есть центр объема изображения, если смотреть спереди) перемещается по лицу пациента.



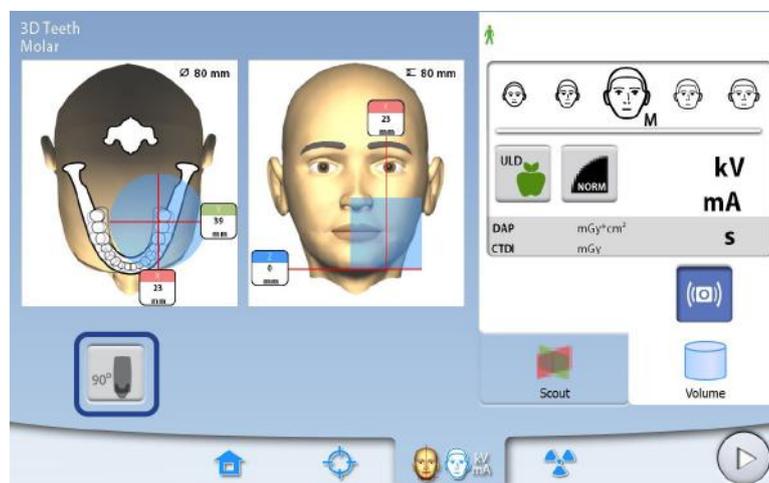
ПРИМЕЧАНИЕ

Объемы изображений с большими диаметрами (3D Plus: $\varnothing > 70$ мм/3D Mid: $\varnothing > 80$ мм) слегка смещены в сторону колонны. Эти объемные изображения не могут быть перемещены влево или вправо.

**8.8.2.2 Боковой указатель (Y-лазер)**

Сперва поверните С-дугу на 90 градусов по часовой стрелке, используя кнопку 90° в нижней части экрана. Это предоставит лучший обзор для проверки положения объема.

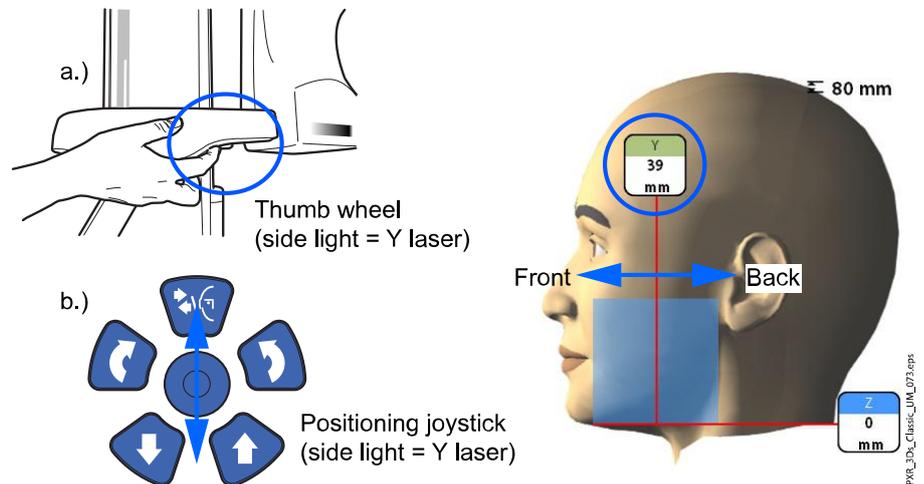
Нажмите повторно кнопку 90°, если необходимо повернуть С-дугу в исходное положение.



Переместить объемное изображение вперед или назад можно двумя способами:

- прокруткой колесика, расположенного на нижней стороне опорного стола пациента;
- перемещением позиционирующего джойстик на себя или от себя.

Боковой указатель (Y-лазер, то есть центр объема изображения, если смотреть сбоку) будет перемещаться по лицу пациента.



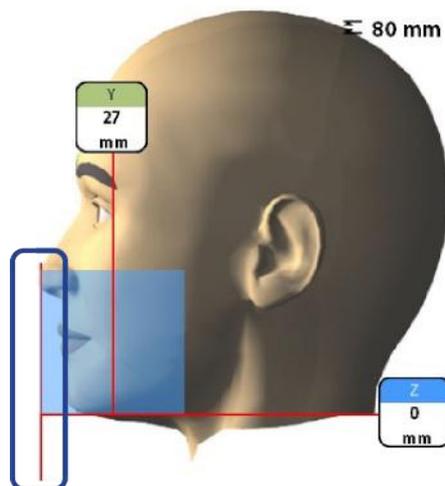
ПРИМЕЧАНИЕ

Самый большой объем изображения (3D Plus: Ø160 мм/3D Mid: Ø200 мм) не может быть перемещен.

ПРИМЕЧАНИЕ

ДЛЯ ПРОГРАММ «ЗУБ» И «ЗУБЫ»:

Лазерный указатель резцов указывает на передний край объема изображения при выборе переднего положения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Перемещение позиционирующего джойстика выключает лазерный указатель резцов.

8.9 Получение предварительного рентгеновского снимка или двухмерных изображений (LAT, PA или LAT-PA)

О задании

ПРИМЕЧАНИЕ

Функции можно включить и отрегулировать предварительно установленные значения, как описано в разделе «Программы (2100)» на стр. 91.

Можно получить предварительный снимок или двухмерные изображения (LAT, PA или LAT-PA) выбранного объема до получения фактического трехмерного изображения. Это позволяет проверить положение объема или, при необходимости, подтвердить необходимость трехмерной съемки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если изображение состоит из нескольких объемов, получение предварительных изображений доступно только для первого объема изображения (1/2).

ПРИМЕЧАНИЕ

Получение двухмерных изображений доступно не для всех программ.

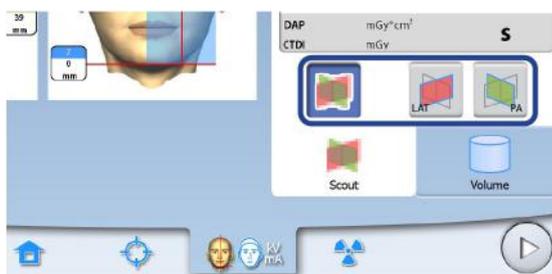
ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что выбраны правильные личные данные пациента и режим экспозиции в программе Planmeca Romexis.

Этапы

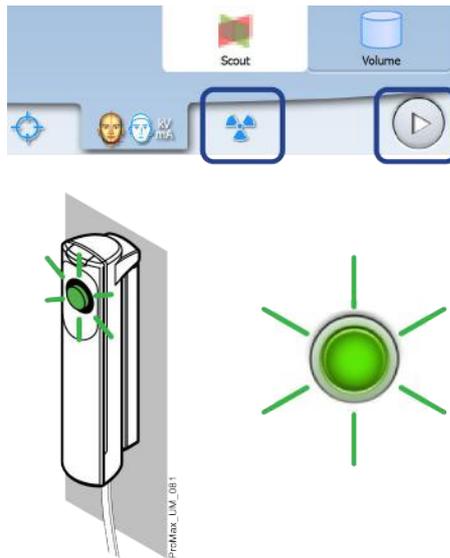
1. Выберите изображение, которое требуется получить.

Для получения изображений LAT-PA нажмите обе кнопки (LAT и PA).



2. Выберите символ рентгеновского излучения или кнопку «Вперед».

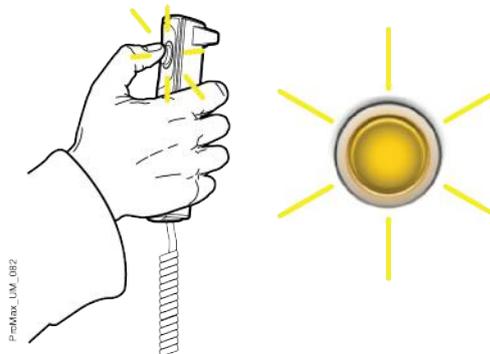
Во время подготовки рентгеновской системы к экспозиции на сенсорном экране и на кнопке экспозиции мигают зеленые индикаторы. Когда рентгеновская система готова к экспозиции, зеленые индикаторы перестают мигать и горят непрерывно.



3. Попросите пациента не двигаться.
4. Отойдите в зону, защищенную от рентгеновского излучения.
5. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей экспозиции.

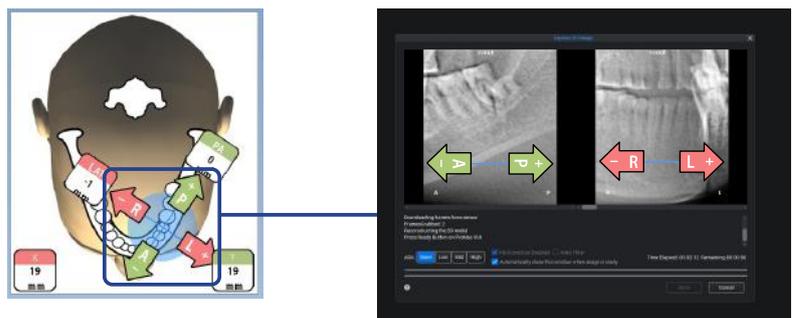
При выполнении экспозиции желтые индикаторы, предупреждающие об излучении, мигают на кнопке экспозиции и на сенсорном экране и слышен звуковой сигнал, предупреждающий об излучении.

Кроме того на сенсорном экране появляется символ, предупреждающий о рентгеновском излучении.



Полученное изображение показывается на экране компьютера. При необходимости можно повторно отрегулировать положение малых объемов, как показано ниже.

6. Используйте кнопки «+» и «-» на сенсорном экране.



7. Выполните новую съемку, как описано выше.

Повторяйте до тех пор, пока объемное изображение не займет правильное положение.

Результаты

ПРИМЕЧАНИЕ

Функция получения предварительных изображений выдает результаты для программ Jaw (Челюсть) и Face (Лицо), которые отличаются от предварительных изображений для программ Tooth (Зуб) и Teeth (Зубы).



ПРИМЕЧАНИЕ

Подробнее о настройке угла по умолчанию предварительных рентгеновских снимков для программы Tooth (Зуб) см. в разделе «Рабочие настройки (1300)» на стр. 85.

8.10 Съемка трехмерного изображения

О задании

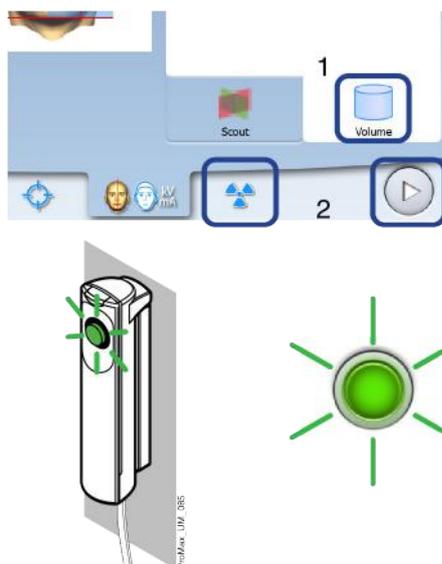
ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что выбраны правильные личные данные пациента и режим экспозиции в программе Planmeca Romexis.

Этапы

1. Убедитесь, что выбрана вкладка **Объем**.
2. Выберите символ рентгеновского излучения или кнопку «Вперед».

Во время подготовки рентгеновской системы к экспозиции на сенсорном экране и на кнопке экспозиции мигают зеленые индикаторы. Когда рентгеновская система готова к экспозиции, зеленые индикаторы перестают мигать и горят непрерывно.



3. Попросите пациента не двигаться.

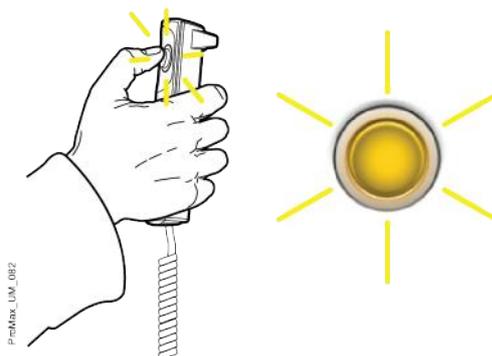
Если одновременно выполняется трехмерная фотосъемка лица, необходимо сообщить пациенту, что во время съемки появится яркий свет, но при этом не следует вздрагивать и отворачиваться. Попросите пациента закрыть глаза либо сфокусировать на одной точке вдалеке, чтобы на полученной фотографии глаза смотрели в естественном направлении.

4. Отойдите в зону, защищенную от рентгеновского излучения.

5. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей экспозиции.

При выполнении экспозиции желтые индикаторы, предупреждающие об излучении, мигают на кнопке экспозиции и на сенсорном экране и слышен звуковой сигнал, предупреждающий об излучении.

Кроме того, на сенсорном экране отображается символ, предупреждающий о рентгеновском излучении.



C-дуга совершает один поворот вокруг головы пациента.

- Рентгеновские аппараты Planmeca ProMax 3D Mid:

При съемке двух объемов изображений по вертикали съемка нижнего объема производится в первую очередь, а верхнего — в последнюю. C-дуга автоматически перемещается вверх между объемами. При движении C-дуги вверх слышен предупредительный звуковой сигнал.

- При съемке двух объемов изображений по горизонтали сначала производится съемка левой стороны пациента, а затем — правой.
- Если производится съемка одного объема изображения и трехмерная фотосъемка лица, то рентгеновская съемка выполняется в первую очередь, а фотосъемка — в последнюю очередь. При фотосъемке вы слышите быстрый тикающий звук.
- Рентгеновские аппараты Planmeca ProMax 3D Mid:
При съемке двух объемов изображений по вертикали и трехмерной фотосъемке лица фотография лица делается между рентгеновскими снимками. При фотосъемке вы слышите быстрый тикающий звук, а при движении С-дуги вверх — предупредительный сигнал.
- Если производится съемка двух объемов изображений по горизонтали и трехмерная фотосъемка лица, фотография лица делается в последнюю очередь. При фотосъемке вы слышите быстрый тикающий звук.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не отпускайте кнопку экспозиции до завершения последней экспозиции.

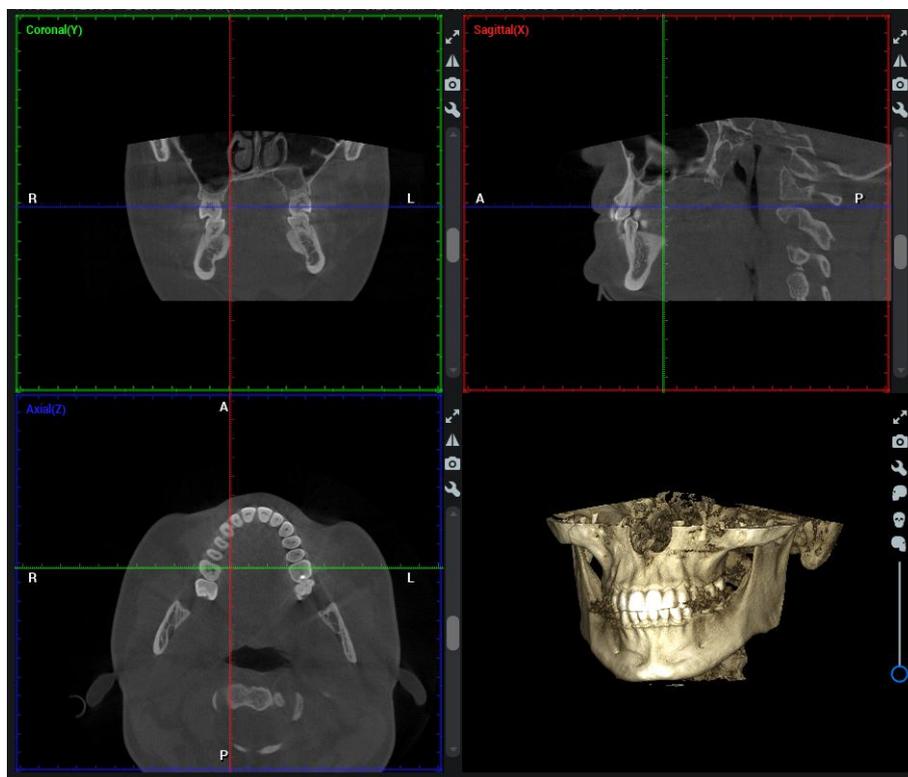
ПРИМЕЧАНИЕ

Во время экспонирования необходимо поддерживать голосовой и визуальный контакт с пациентом и наблюдать за рентгеновской установкой. Если С-дуга прекращает движение во время экспонирования или перемещается неправильно, немедленно отпустите кнопку экспозиции.

Результаты

Полученное изображение показывается на экране компьютера.

- Время обработки изображения зависит от выбранных настроек. Например, при выборе функции ULD (сверхнизкая доза) время ожидания вывода изображения на экран увеличивается.
- В случае съемки двух объемов изображений необходимо принять функцию сшивания изображений в программе Planmeca Romexis.



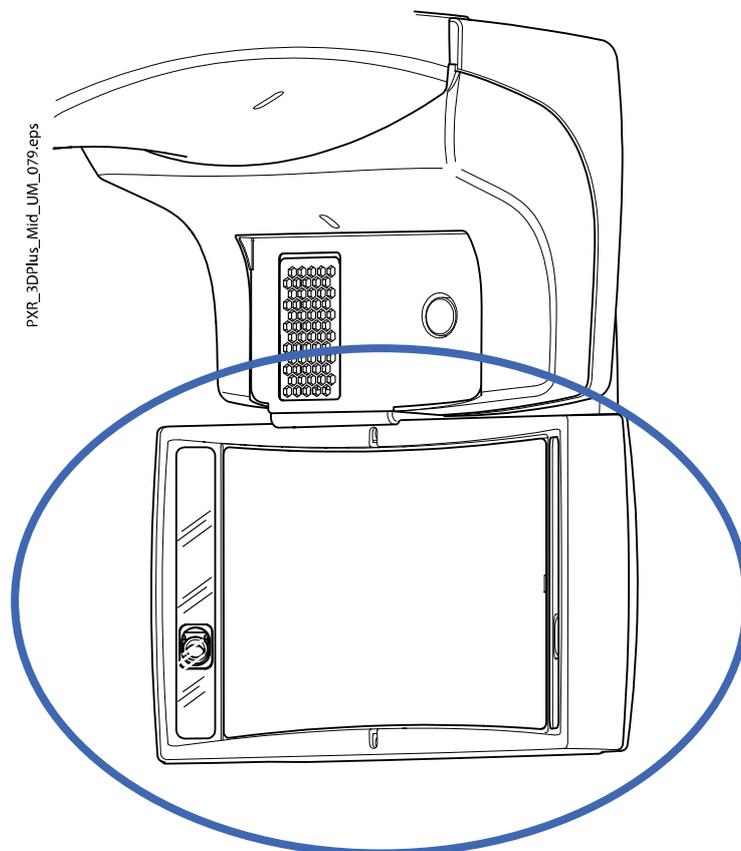
Что делать дальше

Снимите ленточные фиксаторы головы (если использовались). Освободите пациента от фиксатора головы, поворачивая регулятор в верхней части.

Выведите пациента из рентгеновской установки.

9 Трехмерное фото лица

Если рентгеновский аппарат оборудован датчиком с функцией ProFace, можно выполнять трехмерную фотосъемку лица пациента.



ПРИМЕЧАНИЕ

Подробнее о том, как выполнять трехмерную съемку лица пациента одновременно с рентгеновской съемкой, см. в разделе «Выбор программы «Трехмерная фотография лица» (рентгеновский аппарат с датчиком ProFace)» на стр. 48.

9.1 Перед съемкой

Этапы

1. Закрепите опорные стержни и регулируемый фиксатор головы.
Подробнее см. в разделе «Крепление фиксаторов пациента» на стр. 32.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы получить реалистичное изображение лица пациента, не используйте подбородочную опору или гибкие фиксаторы головы при трехмерной фотосъемке лица.

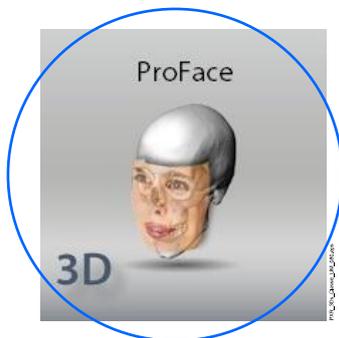
2. В программе Planmeca Romexis выберите пациента и режим трехмерной съемки.

Подробнее см. в разделе «Подготовка программы Planmeca Romexis» на стр. 36.

9.2 Позиционирование пациента

Этапы

1. Выберите программу ProFace (Специальные программы > ProFace).

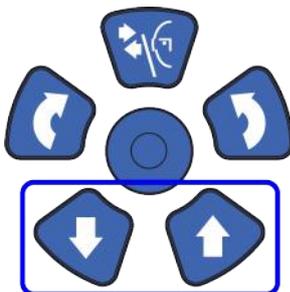


2. Выбор исходного положения пациента.
 Подробнее см. в разделе «Выбор исходного положения пациента» на стр. 40.
3. Расположите пациента в рентгеновском аппарате.
 В процессе съемки пациент может сидеть или стоять. Попросите пациента убрать волосы от лица и ушей.

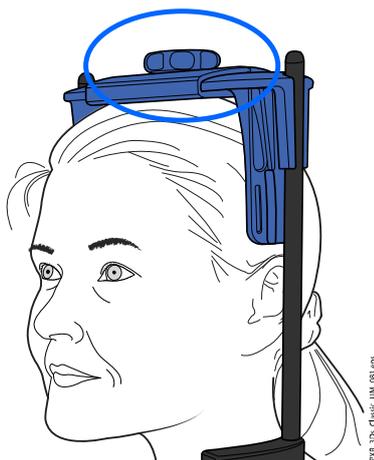
ПРИМЕЧАНИЕ

Пациентов с плохим самочувствием рекомендуется посадить на время съемки.

4. Отрегулируйте рентгеновский аппарат по росту пациента.
 Для этого нажимайте любую из кнопок регулировки высоты до тех пор, пока опорный стол пациента не встанет приблизительно на одном уровне с подбородком пациента.

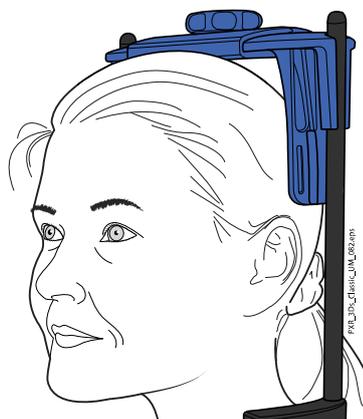


5. Расположите голову пациента в фиксаторе головы.
 Фиксатор головы можно регулировать, поворачивая регулятор в верхней части.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если на фото должны быть видны уши пациента, расположите голову пациента так, чтобы фиксатор для головы находился сзади, как показано на рисунке.



6. Попросите пациента взяться за упоры для рук.

9.3 Выбор настроек экспозиции

Этапы

1. Чтобы перейти к следующему экрану, выберите:

- ЭТОТ СИМВОЛ



ИЛИ

- кнопку «Вперед».



2. Используйте эту кнопку, чтобы выбрать тип фотографии, которую хотите сделать.

Вы можете переключаться между двумя вариантами:

- Выберите эту опцию, если хотите, чтобы на фото были видны уши пациента:



Снимок сделан с использованием комбинированного метода лазерного и оптического сканирования.

- Выберите эту опцию, если не хотите, чтобы на фото были видны уши пациента:



Снимок сделан с помощью лазерного сканирования.

Рекомендуется использовать эту опцию, если нужно получить очень резкие фотографии.

Лазерные указатели отображаются на лице пациента.



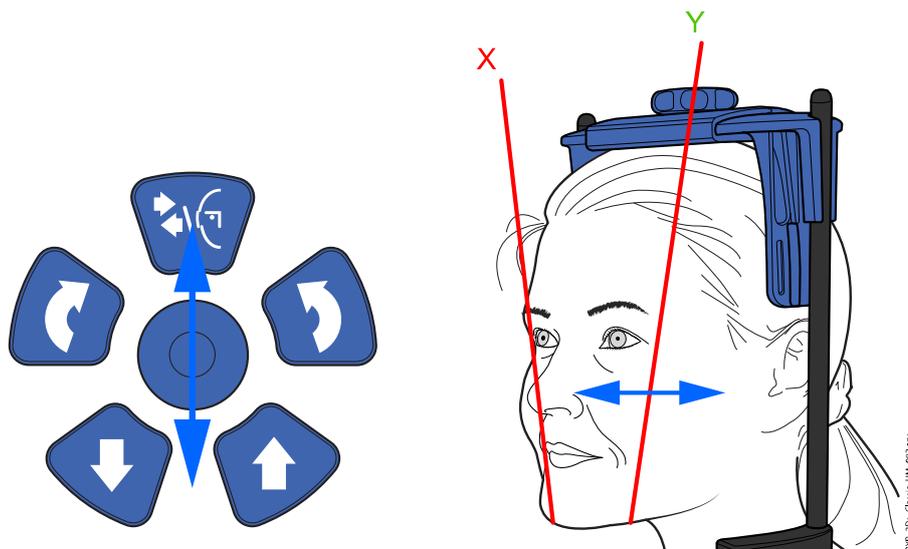
3. Поверните С-дугу на 90 градусов по часовой стрелке, используя кнопку 90° в нижней части экрана.

Это предоставит лучший обзор для проверки положения бокового указателя (лазер Y).

Нажмите повторно кнопку 90°, если необходимо повернуть С-дугу в исходное положение.

4. Убедитесь, что боковой указатель (Y-лазер) находится на расстоянии 1–3 см от угла глаза пациента.

Если необходимо отрегулировать боковой указатель, переместите позиционирующий джойстик к себе (лазер вперед) или от вас (лазер назад).



ПРИМЕЧАНИЕ

При регулировке лазерные указатели перемещаются по лицу пациента. Лазерные указатели на сенсорном экране, являющиеся иллюстрациями, не перемещаются при регулировке.

9.4 Получение трехмерной фотографии лица

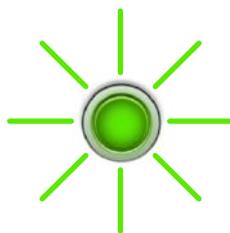
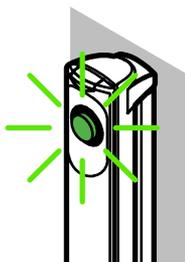
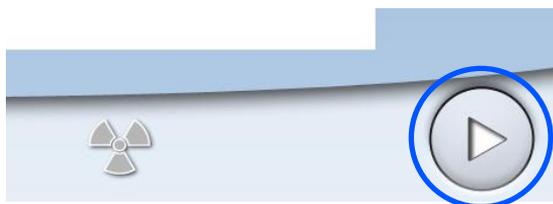
О задании

Для получения трехмерной фотографии лица выполните следующие действия.

Этапы

1. Нажмите кнопку «Вперед».

Во время подготовки рентгеновской системы к экспозиции на сенсорном экране и на кнопке экспозиции мигают зеленые индикаторы. Когда рентгеновская система готова к экспозиции, зеленые индикаторы перестают мигать и горят непрерывно.



PXR_3Ds_Classic_UIM_084.eps

2. Попросите пациента не двигаться.

Сообщите пациенту, что во время съемки появится яркий свет, но при этом не следует вздрагивать и отворачиваться. Попросите пациента закрыть глаза либо сфокусировать на одной точке

вдалеке, чтобы на полученной фотографии глаза смотрели в естественном направлении.

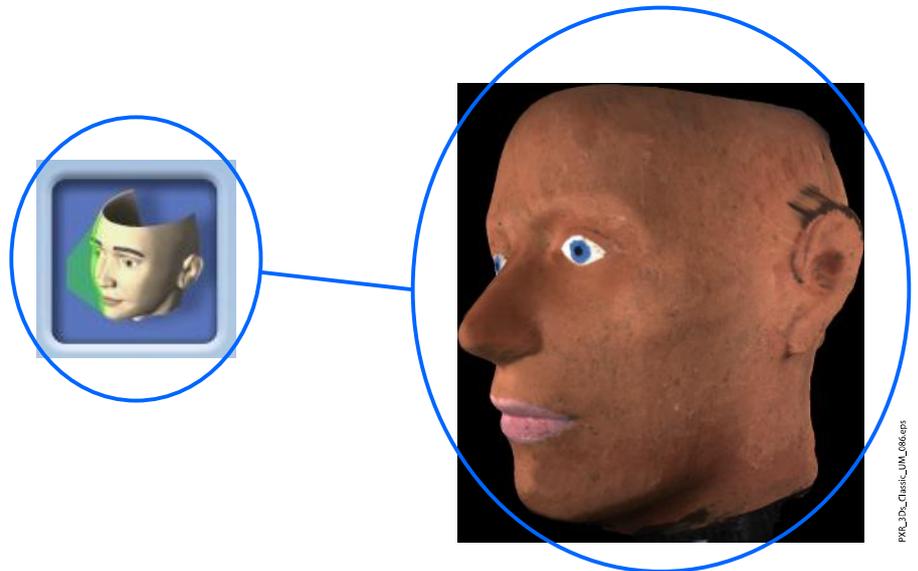
3. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей экспозиции.

При фотосъемке вы слышите быстрый тикающий звук.

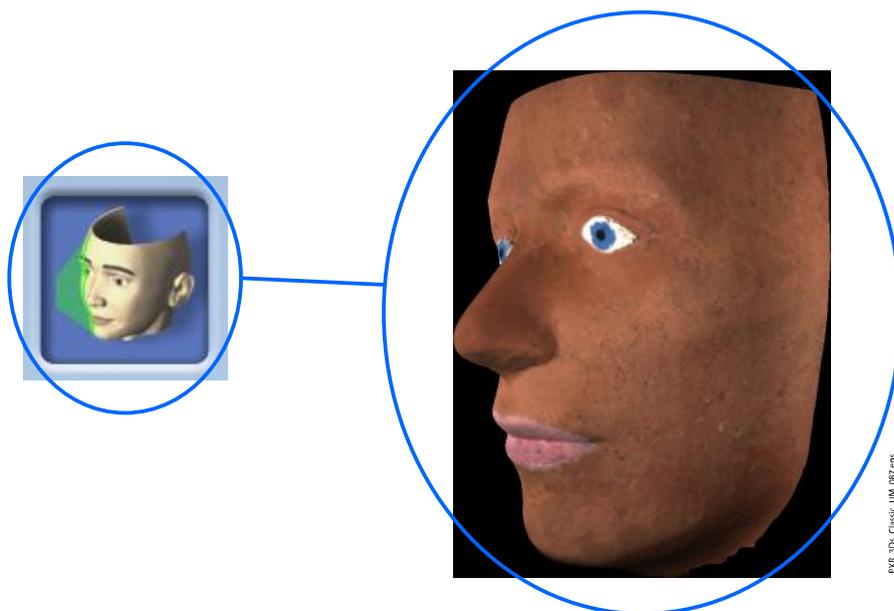


PXR_3Ds_Classic_LJM_085.eps

Полученная трехмерная фотография лица появится на мониторе компьютера.



PXR_3Ds_Classic_LJM_086.eps



4. Освободите пациента от фиксатора головы, поворачивая регулятор в верхней части.
5. Выведите пациента из рентгеновской установки.

10 Трехмерная съемка модели



ВНИМАНИЕ

Программы для трехмерной съемки модели (3D Модель) не должны использоваться для получения изображений пациента. Эти программы предназначены только для съемки оттисков и гипсовых моделей.

10.1 Калибровка рентгеновского аппарата для слепка или гипсовой модели

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо выполнять калибровку рентгеновского аппарата для каждого нового слепочного или оттискного материала. Рентгеновский аппарат требует только одной калибровки для каждого материала.

ПРИМЕЧАНИЕ

для ОТТИСКОВ:

Можно использовать только однофазные слепочные материалы.

ПРИМЕЧАНИЕ

для ГИПСОВЫХ МОДЕЛЕЙ:

Если гипсовая модель отлита из двух видов гипса, калибровку рентгеновского аппарата необходимо выполнять для материала, используемого для зубов.

10.1.1 Подготовка материала для калибровки

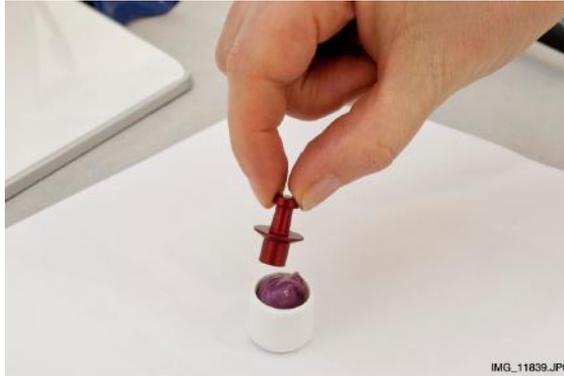
Этапы

1. Полностью заполните слепочным материалом (1) калибровочную чашу (2) (номер по каталогу 10031325).



2. Вставьте в материал предусмотренный для этой цели калибровочный штифт (номер по каталогу 10031265).

Необходимо иметь в виду, что калибровочный штифт должен вставляться толстым концом вперед. Средний обод должен быть заподлицо с верхней кромкой калибровочной чаши.



3. Дождитесь затвердевания материала.

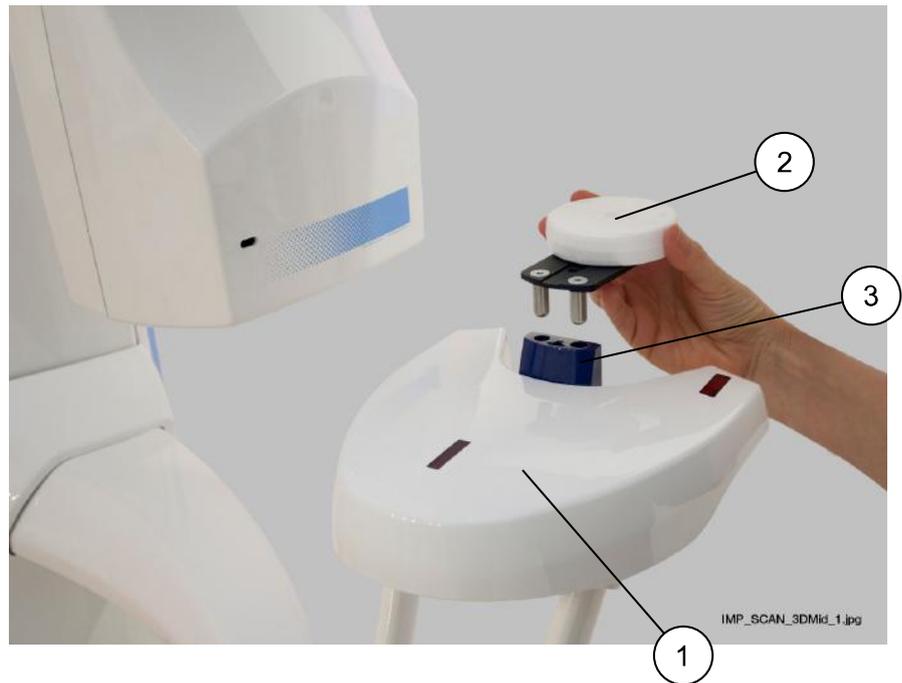
Время затвердевания зависит от используемого материала. Для обеспечения надлежащего затвердения необходимо выждать чуть дольше, чем рекомендовано в инструкциях, предоставленных производителем.

4. Удалите излишки материала, выступающие над кромкой калибровочной чаши.



5. Аккуратно извлеките калибровочный штифт. Убедитесь, что внутренние поверхности отверстия, образованного калибровочным штифтом, гладкие и не содержат воздушных пузырьков.
6. Снимите фиксаторы пациента, присоединенные к опорному столу пациента (1).

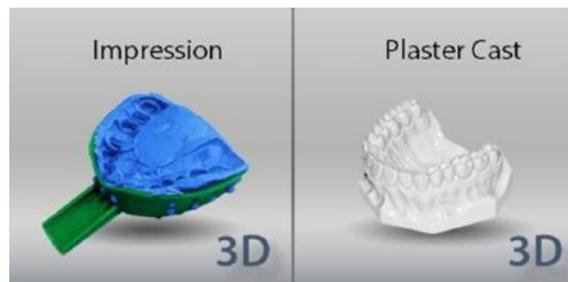
7. Установите входящий в комплект поставки полистироловый диск (2), номер по каталогу 10030330) в переходник (3).



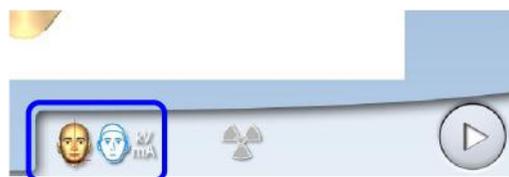
10.1.2 Выбор настроек

Этапы

1. Выберите необходимую программу на рентгеновском аппарате.
 - Для слепочного материала выберите **3D Модель > Оттиск**
 - Для гипсовых моделей выберите **3D Модель > Гипс**

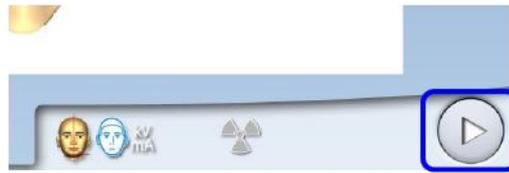


2. Чтобы перейти к следующему экрану, выберите:
 - ЭТОТ СИМВОЛ



ИЛИ

- кнопку «Вперед».



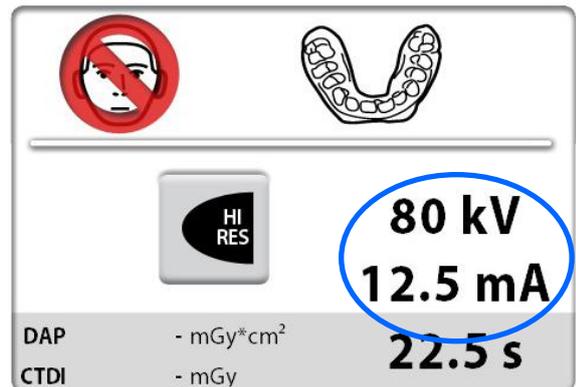
Загораются лазерные указатели центра и нижнего края объема. Лазерные указатели центра объема пересекаются посередине объема изображения.

3. Требуемые значения экспозиции зависят от материала и используемого рентгеновского аппарата (рентгеновской трубки и датчика).

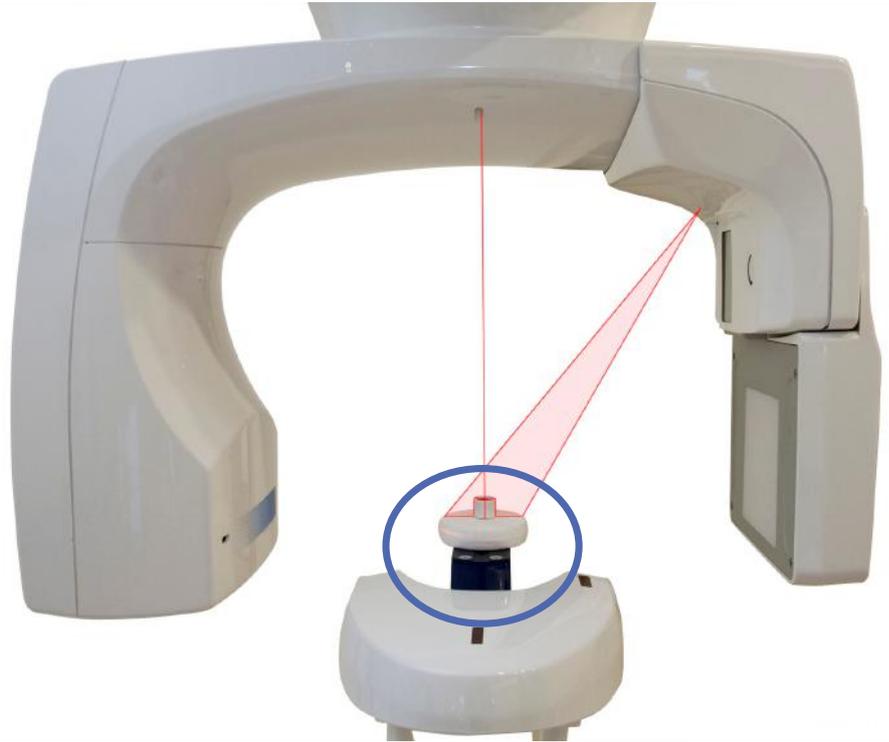
Предварительно установленные значения:

- 80 кВ и 12,5 мА для рентгеновских аппаратов с рентгеновской трубкой на 90 кВ
- 80 кВ и 11 мА для рентгеновских аппаратов с рентгеновской трубкой на 120 кВ

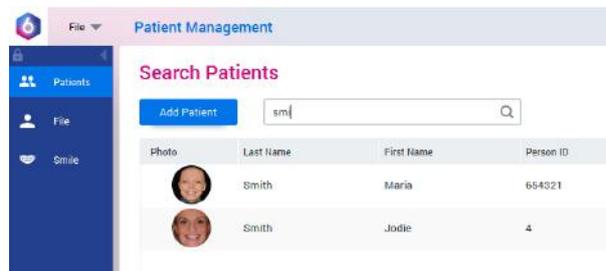
Предварительно установленные значения экспозиции можно отрегулировать, как описано в разделе «Регулирование значений экспозиции для текущей съемки» на стр. 43. Для калибровки можно использовать любое доступное качество разрешения изображения (быстрое сканирование или высокое разрешение).



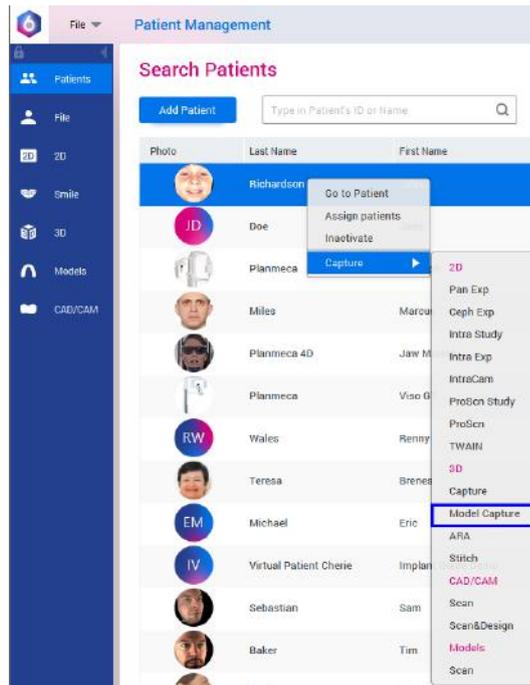
4. Расположите калибровочную чашу на полистироловом диске таким образом, чтобы лазерные указатели центра объема пересеклись в центре калибровочной чаши.



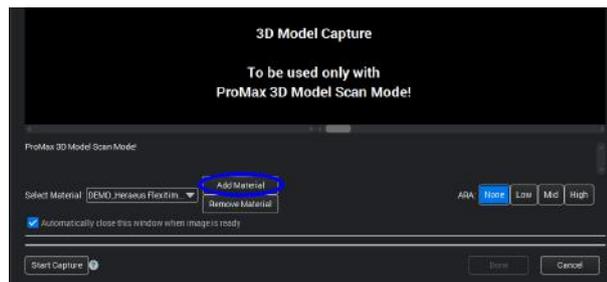
5. В программе Planmeca Romexis выберите пациента.



6. Выберите **Захват модели**, как показано на изображении.



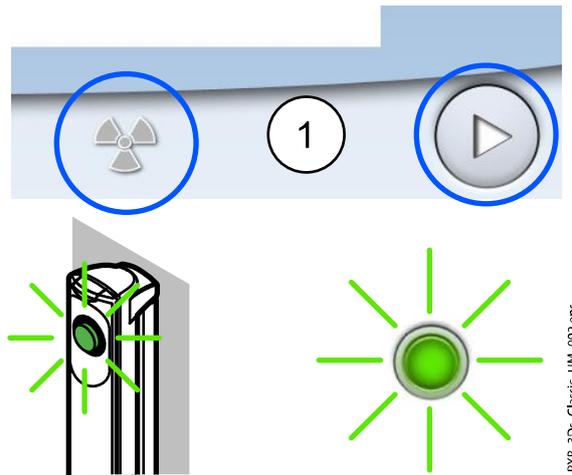
7. В открывшемся окне нажмите **Добавить материал**.



10.1.3 Выполнение калибровочной съемки

Этапы

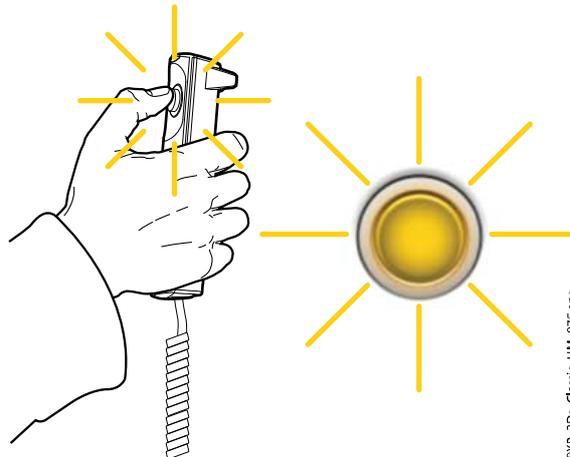
1. Выберите символ рентгеновского излучения или кнопку «Вперед». Во время подготовки рентгеновской системы к экспозиции на сенсорном экране и на кнопке экспозиции мигают зеленые индикаторы. Когда рентгеновская система готова к экспозиции, зеленые индикаторы перестают мигать и горят непрерывно.



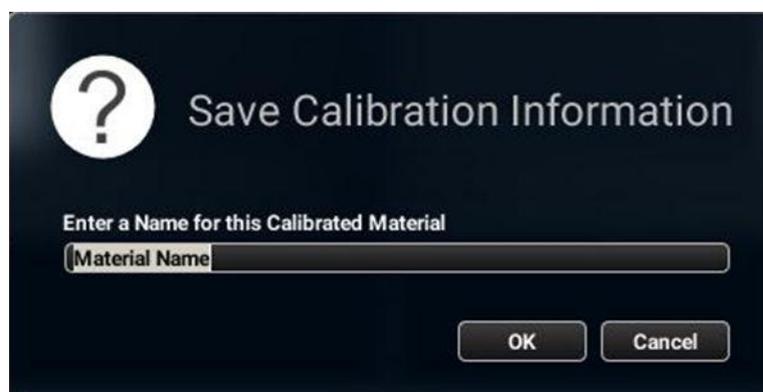
2. Отойдите в зону, защищенную от рентгеновского излучения.
3. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей экспозиции.

При выполнении экспозиции желтые индикаторы, предупреждающие об излучении, мигают на кнопке экспозиции и на сенсорном экране и слышен звуковой сигнал, предупреждающий об излучении.

Кроме того на сенсорном экране появляется символ, предупреждающий о рентгеновском излучении.



4. В открывшемся окне программы Planmeca Romexis выберите название для данного материала и нажмите OK.



ПРИМЕЧАНИЕ

Значения параметров экспозиции автоматически добавляются в начале названия.

10.2 Получение трехмерных изображений оттисков и моделей

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо выполнять калибровку рентгеновского аппарата для каждого нового слепочного или оттискного материала. Подробнее — см. предыдущий раздел.

ПРИМЕЧАНИЕ

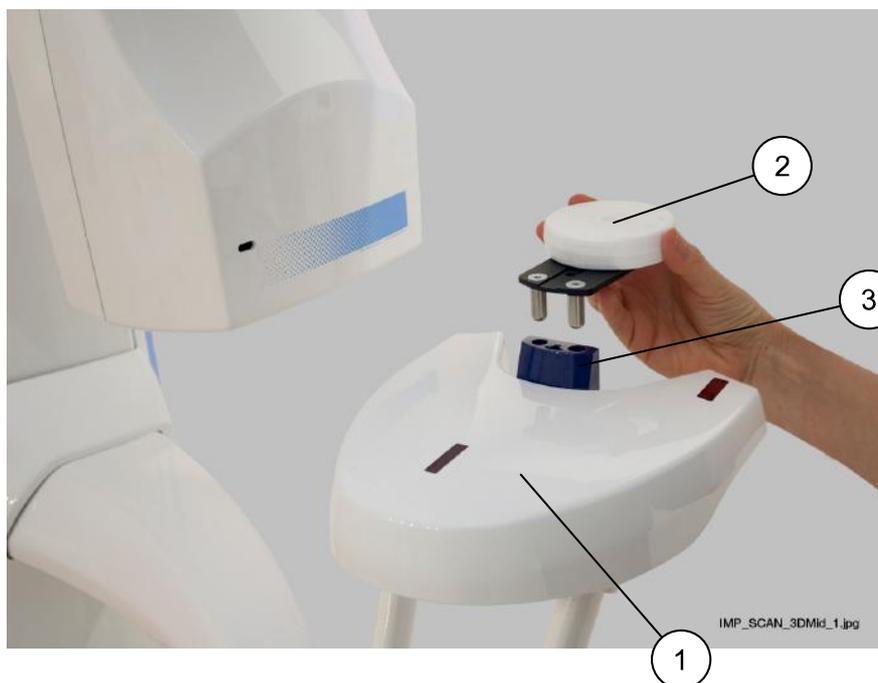
ДЛЯ ОТТИСКОВ:

При сканировании запрещается использовать металлические слепочные ложки.

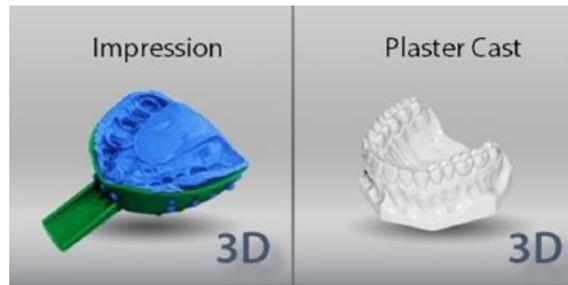
10.2.1 Выбор настроек

Этапы

1. Снимите фиксаторы пациента, присоединенные к опорному столу пациента (1). Установите входящий в комплект поставки полистироловый диск (2) (номер по каталогу 10030330) в переходник (3), если он еще не вставлен.

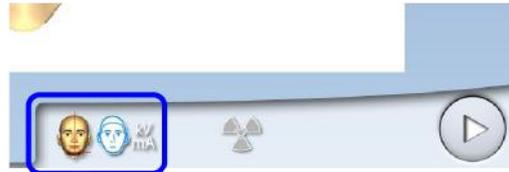


2. Выберите необходимую программу на рентгеновском аппарате.
 - Для оттисков выберите **3D Модель > Оттиск**
 - Для гипсовых моделей выберите **3D Модель > Гипс**



3. Чтобы перейти к следующему экрану, выберите:

- ЭТОТ СИМВОЛ



ИЛИ

- кнопку «Вперед».

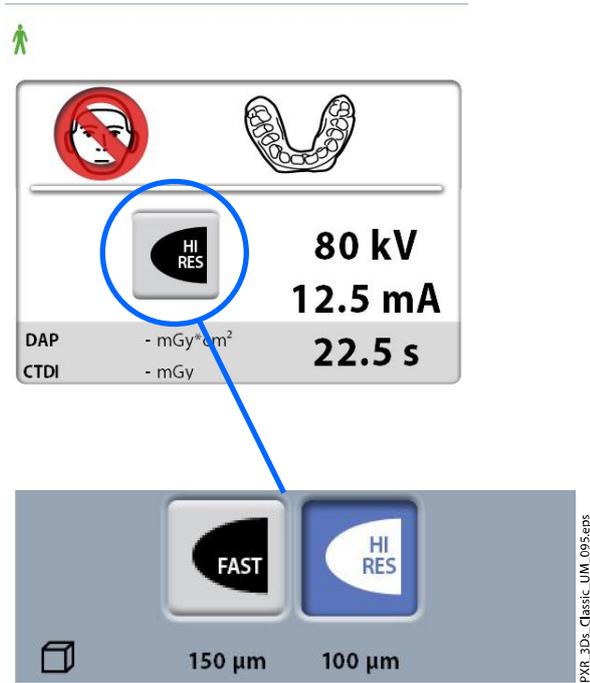


Загораются лазерные указатели центра и нижнего края объема. Лазерные указатели центра объема пересекаются посередине объема изображения.

4. Выберите необходимое качество разрешения изображения.

Размер вокселя показан под кнопкой разрешения.

- Быстрое сканирование: короткое время экспозиции и низкое качество разрешения. Используется для создания архивов моделей.
- Высокое разрешение: длительная экспозиция и наилучшее качество разрешения.



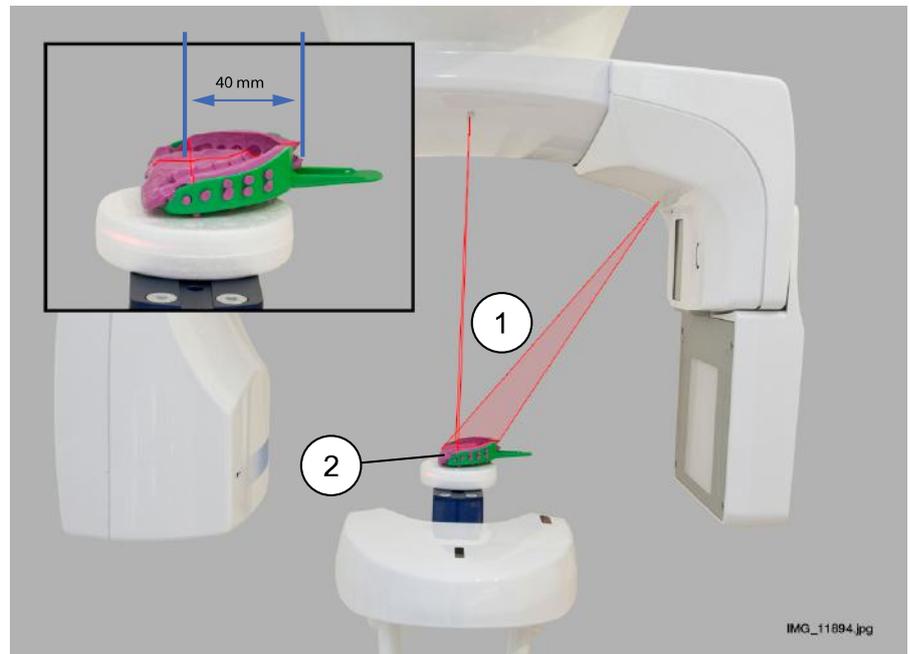
5. Выберите параметры экспозиции, которые вы использовали при калибровке данного материала.
Если необходимо отрегулировать предварительно установленные значения экспозиции, см. раздел «Регулирование значений экспозиции для текущей съемки» на стр. 43.
6. Расположите модель (оттиск или гипсовый слепок) на полистироловом диске таким образом, чтобы она располагалась

лицевой стороной к датчику и расстояние между передним краем модели и перекрестием объема составляло 40 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ

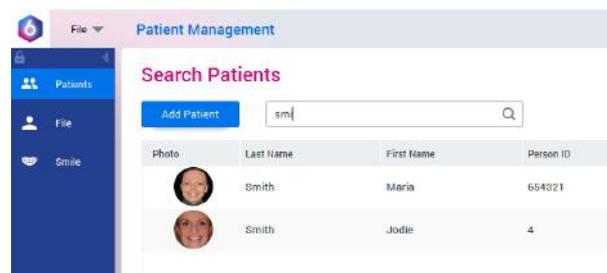
ДЛЯ ГИПСОВЫХ МОДЕЛЕЙ НА УСТАНОВКЕ PLANMECA PROMAX 3D MID:

Переместите С-дугу вверх приблизительно на 13 мм, нажимая кнопку «Вверх».

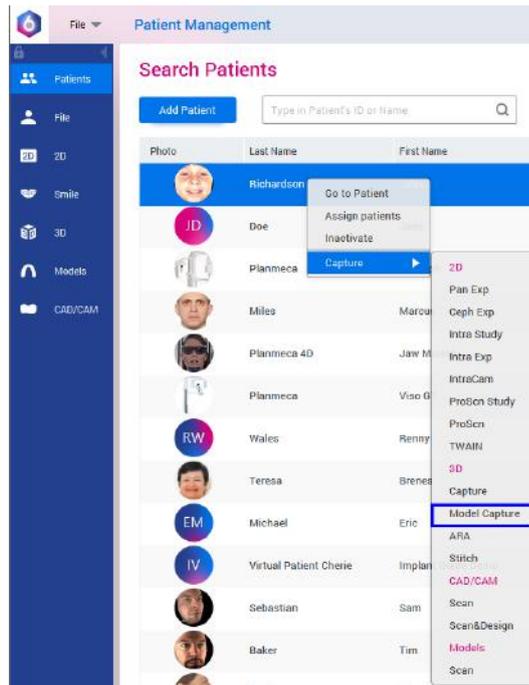


- 1 Лазерные указатели центра объема
- 2 Оттиск на полистироловом диске

7. Если это еще не сделано, в программе Planmeca Romexis выберите пациента.



8. Выберите **Захват модели**, как показано на изображении.



9. В открывшемся окне выберите название материала, съемку которого выполняете. Затем нажмите **Начать захват**.



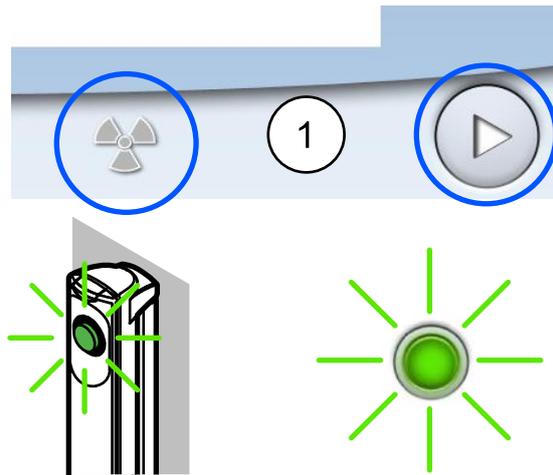
ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо убедиться в выборе правильных значений экспозиции на рентгеновском аппарате. Показанные значения экспозиции являются всего лишь примерами.

10.2.2 Выполнение экспозиции

Этапы

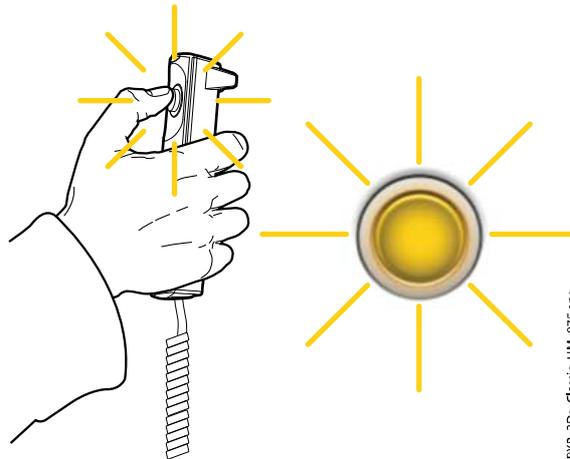
1. Выберите символ рентгеновского излучения или кнопку «Вперед». Во время подготовки рентгеновской системы к экспозиции на сенсорном экране и на кнопке экспозиции мигают зеленые индикаторы. Когда рентгеновская система готова к экспозиции, зеленые индикаторы перестают мигать и горят непрерывно.



2. Отойдите в зону, защищенную от рентгеновского излучения.
3. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей экспозиции.

При выполнении экспозиции желтые индикаторы, предупреждающие об излучении, мигают на кнопке экспозиции и на сенсорном экране и слышен звуковой сигнал, предупреждающий об излучении.

Кроме того на сенсорном экране появляется символ, предупреждающий о рентгеновском излучении.



Результаты

Полученное изображение показывается на экране компьютера.



ПРИМЕЧАНИЕ

Результатом трехмерной съемки оттисков и моделей является поверхностная трехмерная модель, которая не содержит внутренние данные (воксели).

11 Настройки

ПРИМЕЧАНИЕ

Изменение настроек, описанное ниже, приводит к изменению работы рентгеновской установки. Запрещено изменять настройки, с которыми пользователь незнаком.

ПРИМЕЧАНИЕ

Содержание меню сенсорного экрана зависит от конфигурации рентгеновской установки. Показанные изображения являются всего лишь примерами.



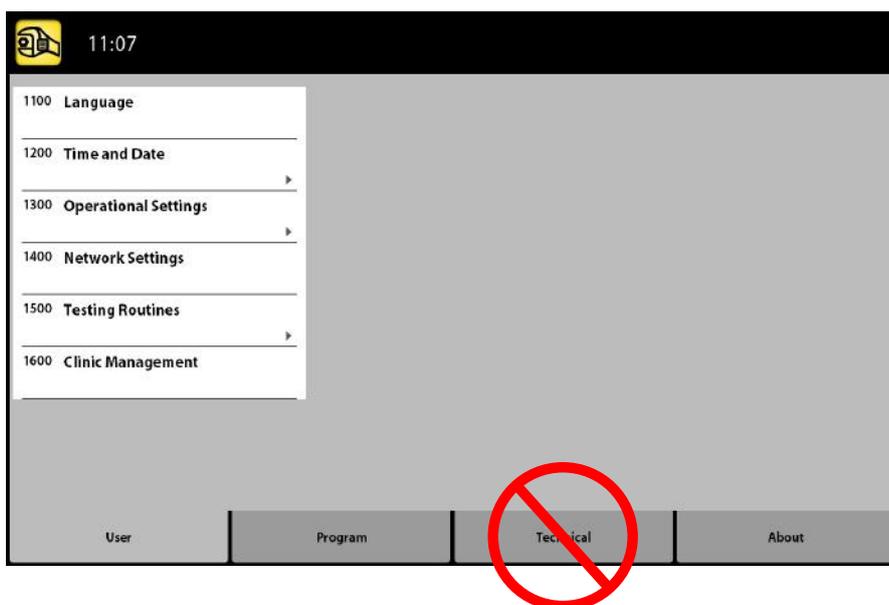
Выберите символ настройки на главном экране, чтобы войти в меню настроек.

Настройки доступные для пользователя:

- Пользователь
- Программа
- О программе

Настройки доступные только для технического специалиста (требуется ввести пароль):

- Технический



Для возврата к главному меню выберите значок настройки в верхнем левом углу.

11.1 Пользовательские настройки

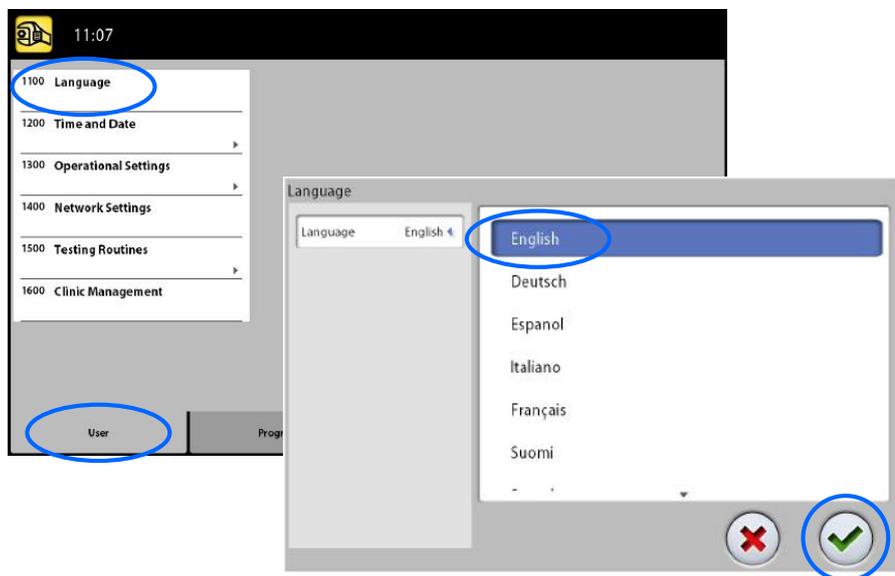
11.1.1 Язык (1100)

О задании

Для смены языка рентгеновской установки выполните следующие действия.

Этапы

1. Выберите **User (Пользователь) > 1100 Language (Выбор языка)**.
2. Выберите в списке нужный язык.
3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



11.1.2 Установить время и дату (1200)

11.1.2.1 Формат отображения времени

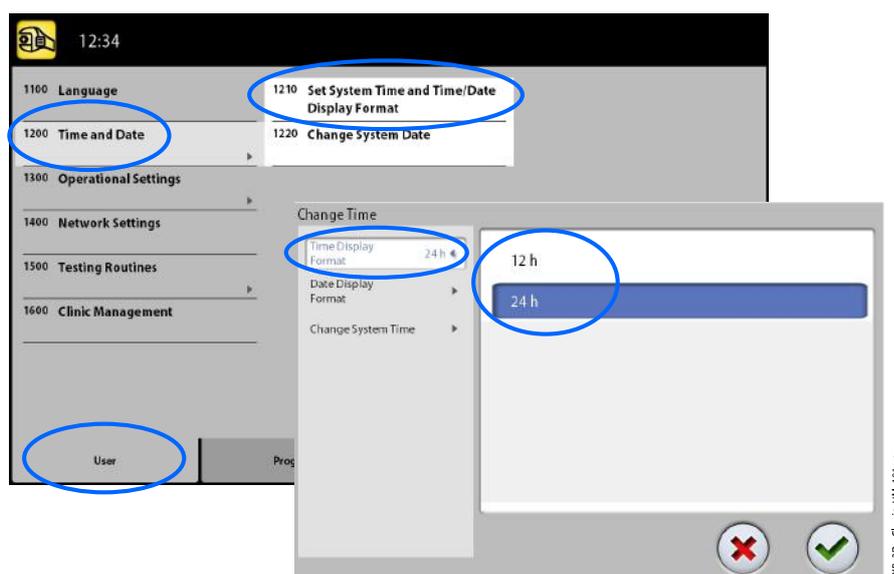
О задании

Для настройки формата отображения времени выполните следующие действия.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1200 Установить время и дату > 1210 Установить системные время и дату/формат отображения времени и даты > Формат отображения времени**.
2. Выберите необходимый формат отображения.

3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



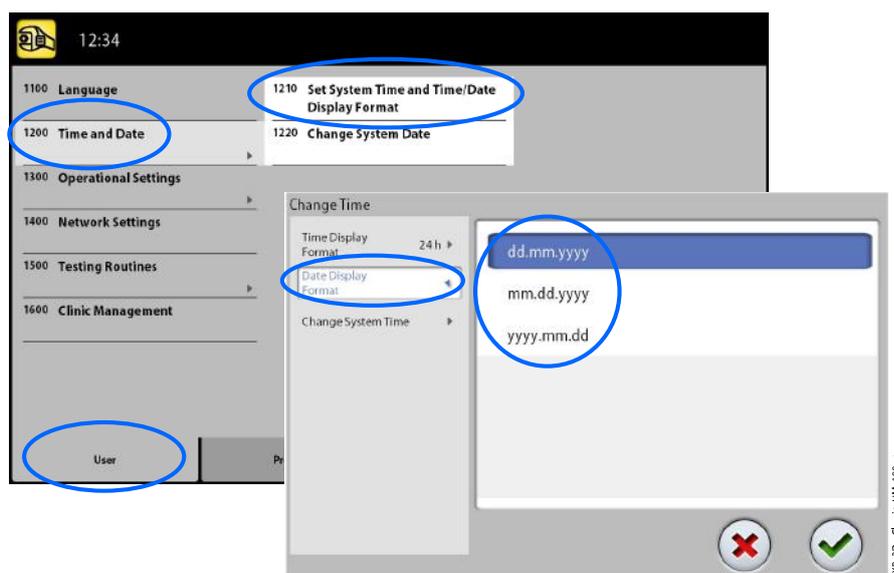
11.1.2.2 Формат отображения даты

О задании

Выполните следующие действия для настройки отображения даты.

Этапы

1. Выберите Пользователь > 1200 Установить время и дату > 1210 Установить системные время и дату/формат отображения времени и даты > Формат отображения даты.
2. Выберите необходимый формат отображения.
3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



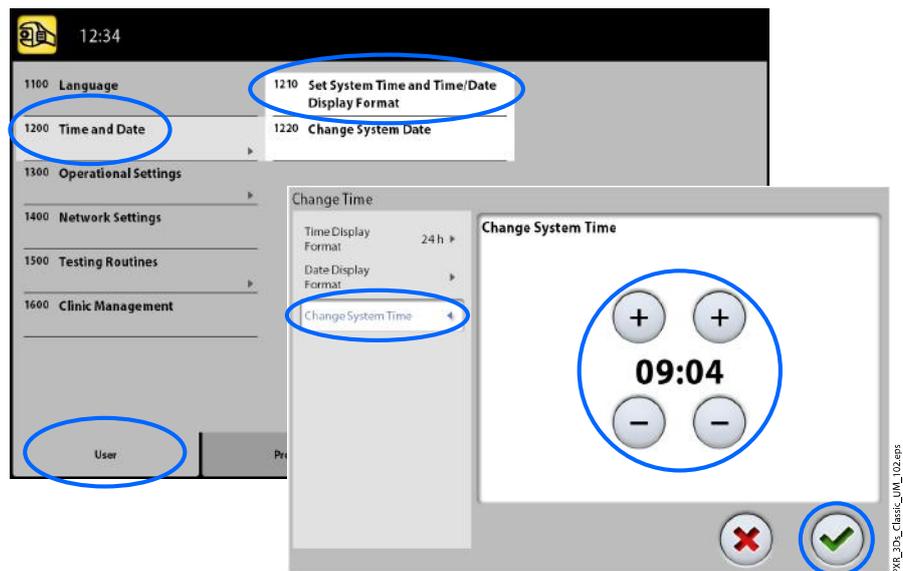
11.1.2.3 Настройка времени

О задании

Выполните следующие действия для настройки времени.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1200 Установить время и дату > 1210 Установить системные время и дату/формат отображения времени и даты > Изменение системного времени.**
2. Установите необходимое время кнопками «+» и «-».
3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



ПРИМЕЧАНИЕ

В качестве системного времени установлено местное время на заводе. Перед использованием установки необходимо изменить время на местное.

11.1.2.4 Настройка даты

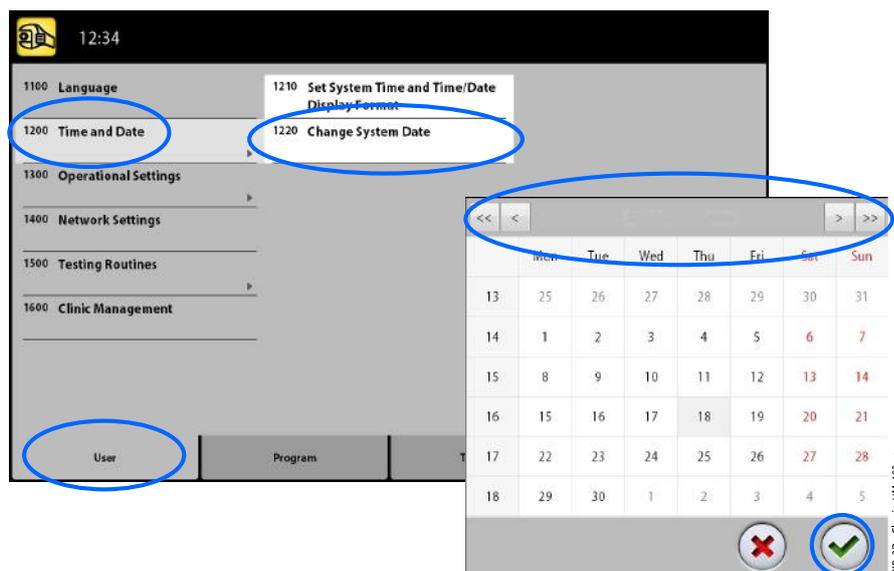
О задании

Выполните следующие действия для настройки даты.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1200 Установить время и дату > 1220 Изменение системной даты.**
2. Выберите день или используйте кнопки со стрелками для изменения месяца (одинарная стрелка) или года (двойная стрелка).

3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



11.1.3 Рабочие настройки (1300)

11.1.3.1 Режим

О задании

Для выбора режима выполните следующие действия.

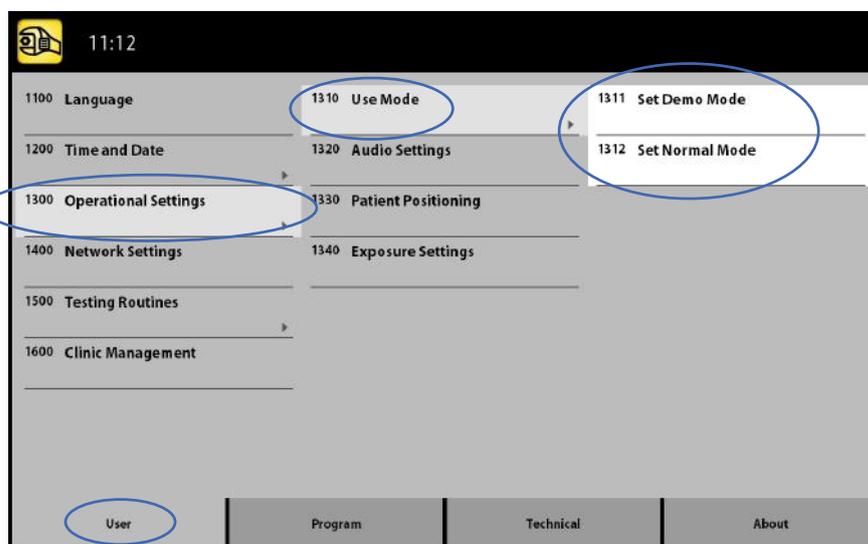
Этапы

1. Выберите Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1310 Режим для работы.

2. Выберите необходимый режим работы.

В демонстрационном режиме можно тренироваться или демонстрировать функции рентгеновской установки без излучения и подключения к персональному компьютеру.

3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



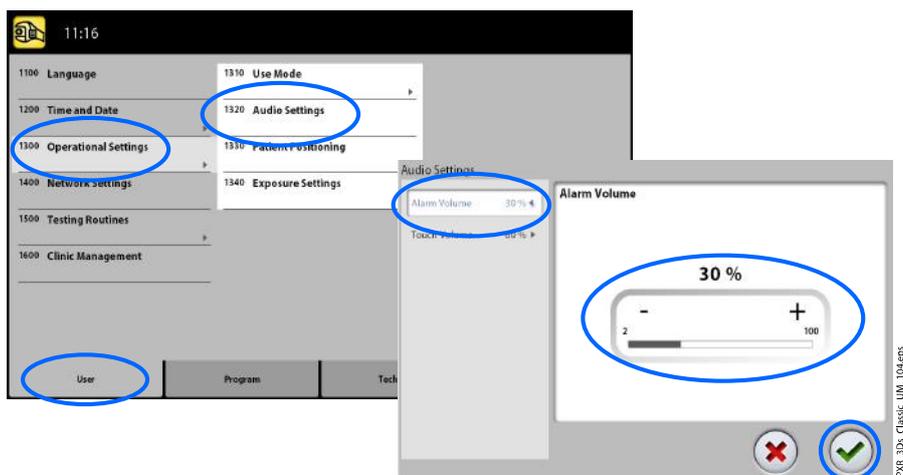
11.1.3.2 Настройка звука

О задании

Выполните следующие действия для управления настройками звука.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1320 Настройка звука**.
2. Выберите:
 - **Громкость сигнала**
Этот параметр регулирует громкость звукового сигнала, предупреждающего о рентгеновском излучении. Используя кнопки «+» или «-» установите необходимую громкость звукового сигнала.
 - **Объем**
Этот параметр регулирует громкость звукового сигнала, сопровождающего нажатие кнопок на сенсорном экране. Используя кнопки «+» или «-» установите необходимую громкость звукового сигнала. Установите уровень громкости на 0 %, если вы не хотите использовать эту функцию.
3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



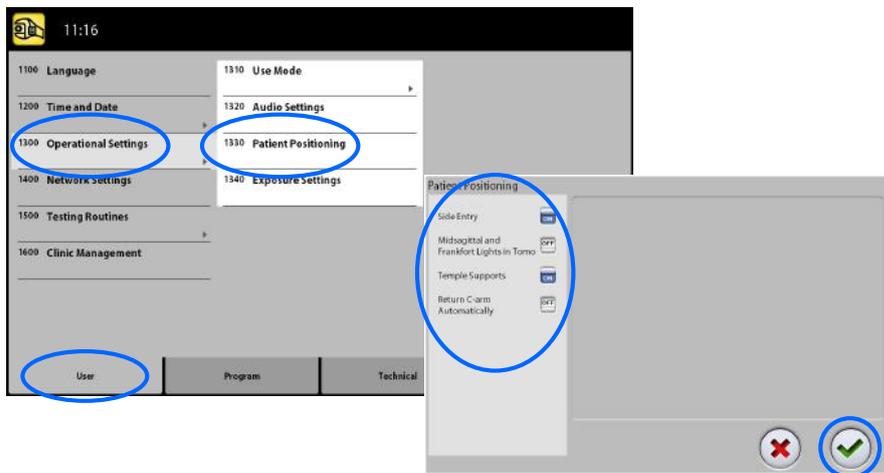
11.1.3.3 Позиционирование пациента

О задании

Для управления настройками позиционирования пациента выполните следующие шаги.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1330 Размещение пациента.**



2. Включите или отключите опции:



- **Боковой подход**
Отключите эту опцию в том случае, если отсутствует необходимость в использовании открытого положения входа пациента (с полным обзором). Это может потребоваться в случае, когда пространство для отвода С-дуги ограничено.
- **Среднесагиттальный и Франкфортовый лазер в режиме Томо**
Включите эту опцию, если требуется использовать среднесагиттальный и Франкфортовый лазерные указатели для позиционирования в режиме или трехмерной съемки.
- **Височные фиксаторы**
Отключите эту опцию, если височные фиксаторы не используются.
- **Автоматический возврат С-дуги**
Включите эту опцию, если есть необходимость автоматического возврата С-дуги в исходное положение по окончании экспозиции. Необходимо, однако, иметь в виду, что автоматическая функция работает только в том случае, если кнопка экспозиции удерживается в нажатом состоянии в течение всего времени съемки.

3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.

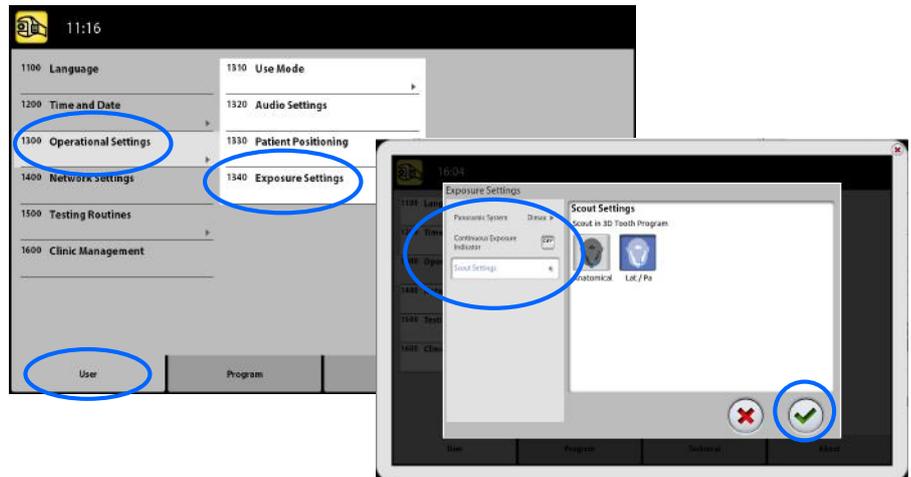
11.1.3.4 Настройки экспозиции

О задании

Выполните следующие действия для управления настройками экспозиции.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1300 Рабочие настройки > 1340 Настройки экспозиции**.



2. Выберите:

- **Индикатор непрерывной экспозиции**

Включите эту опцию, если хотите чтобы желтый индикатор излучения не мигал, а постоянно горел во время экспозиции.

Следует учитывать, что данная настройка влияет на все индикаторы, подключенные к рентгеновской системе (индикаторы на ручном пульте экспозиции, настенных выключателях экспозиции и лампе дистанционной экспозиции).

- **Настройки предпросмотра**

Выберите угол по умолчанию (анатомический или LAT-PA) для предварительных снимков в программе 3D Tooth (3D Зуб).

3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.

11.1.4 Настройки локальной сети (1400)

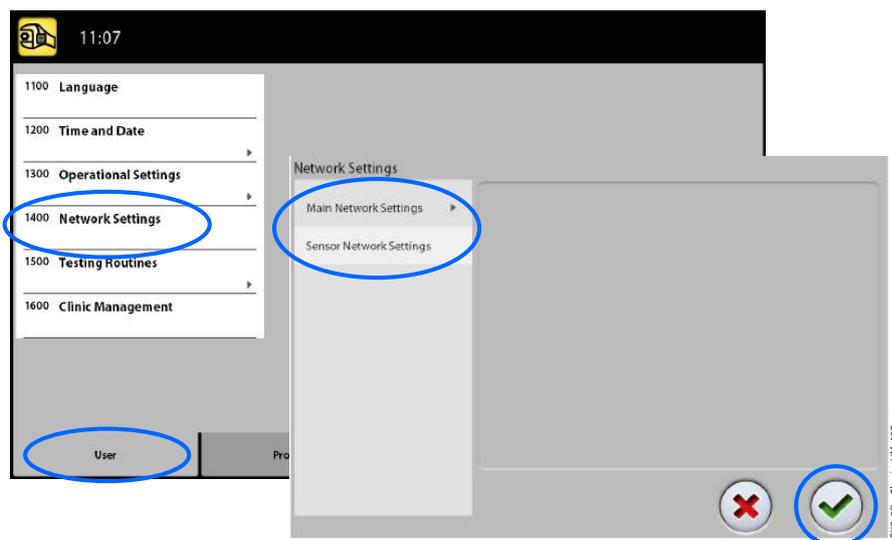
О задании

Выполните следующие действия для управления настройками локальной сети.

Этапы

1. Выберите **User (Пользователь) > 1400 Network Settings (Настройки локальной сети)**.
2. Выберите необходимые настройки для просмотра.

3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



ПРИМЕЧАНИЕ

Изменять сетевые настройки может только специалист по техническому обслуживанию или администратор локальной сети.

11.1.5 Тестовая программа (1500)

11.1.5.1 Тестовая экспозиция

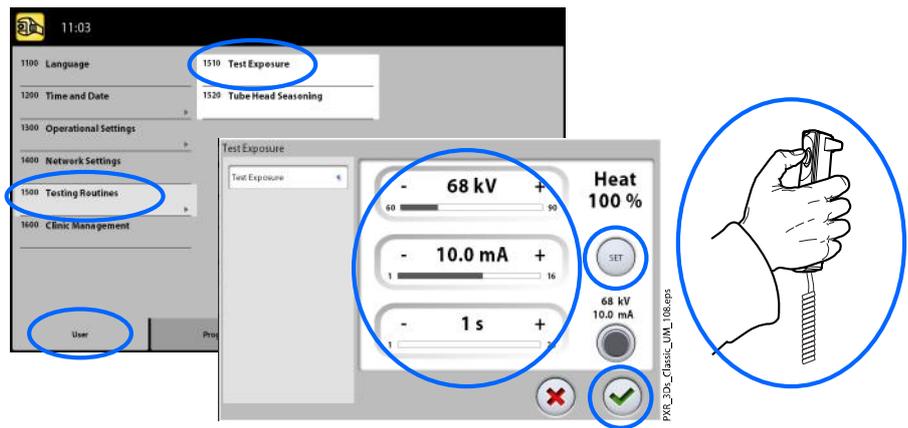
О задании

Для тестовой-экспозиции необходимо выполнить следующие действия.

Этапы

1. Выберите **Пользователь > 1500 Тестовая программа > 1510 Тестовая экспозиция**.
2. Используйте кнопки «+» и «-» для выбора необходимых значений экспозиции.
3. Нажмите кнопку **SET** (Регулировка).
4. Отойдите в зону, защищенную от рентгеновского излучения.
5. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей съемки.
С-дуга не будет перемещаться во время выполнения тестовой экспозиции.

6. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



11.1.5.2 Акклиматизация рентгеновской трубки

О задании

Выполните следующие действия для акклиматизации рентгеновской трубки:

Этапы

1. Выберите **User (Пользователь) > 1500 Testing Routines (Тестовая программа) > 1520 Tube Head Seasoning (Акклиматизация рентгеновской трубки)**.

Эта функция позволяет прогревать рентгеновскую трубку, то есть «тренирует» ее. Используйте данную программу, если рентгеновский аппарат не использовался несколько дней или на экране появилось сообщение об ошибке **E332** (Сильное дугообразование в рентгеновской трубке).

2. Нажмите кнопку **Start** (Пуск).
3. Отойдите в зону, защищенную от рентгеновского излучения.
4. Нажмите кнопку экспозиции после появления сообщения *Ready* (Готово).

Кнопку экспозиции можно удерживать в нажатом состоянии в течение всего процесса или же можно убрать палец с кнопки экспозиции, когда появится слово «Wait». Процесс выдерживания рентгеновской трубки занимает несколько минут. При успешном окончании процесса отображается сообщение **OK**.

5. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если сообщение об ошибке E332 (Сильное дугообразование в рентгеновской трубке) повторится после успешного выполнения процесса акклиматизации, следует обратиться за помощью к специалисту по обслуживанию.

11.1.6 Клинический модуль (1600)

О задании

Для просмотра сетевых настроек клинического модуля выполните следующие шаги.

Этапы

1. Для просмотра сетевых настроек модуля Planmeca Romexis Clinic Management выберите **Пользователь > 1600 Клинический модуль**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Изменять настройки может только сервисный техник или администратор локальной сети.

11.2 Программные настройки

11.2.1 Программы (2100)

11.2.1.1 Включение или выключение программ

О задании

Для включения или выключения программ выполните следующие шаги.

Этапы

1. Выберите **Программа > 2100 Программы**.
2. Выберите группу программ (например, «Панорама 2D»).
3. Включите или выключите типы программ (например, «Интерпроксимальный»).

4. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данная функция доступна для программ, которые были активированы в меню «2300 Лицензии».

11.2.1.2 Регулирование предварительно установленных значений экспозиции с сохранением новых значений

О задании

Для регулирования предварительно установленных значений экспозиции с сохранением новых значений выполните следующие действия.

Этапы

1. Выберите **Программа > 2100 Программы**.
2. Выберите группу программ (например, «2110 2D Панорама»).
3. Выберите тип программы (например, «Интерпроксимальный»).
4. Выберите значения экспозиции, которые необходимо отрегулировать (например, 70 кВ / 10 мА для пациента размера М).



PMR_3Dx_Classic_UI_M_V110.png

- Если необходимо отрегулировать предварительные настройки для режима съемки MultiView, выберите также кнопку MultiView в двухмерных панорамных программах.
- В трехмерных программах значения экспозиции даются отдельно для каждого значения разрешения изображения. Недоступные разрешения показаны светло-серым цветом. Если необходимо отрегулировать параметры экспозиции для сверхнизкой дозы (ULD), выберите кнопку «ULD».



PMR_3Dx_Classic_UI_M_V111.png

5. Используйте кнопки «+» и «-» для выбора необходимых значений экспозиции.
6. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.
7. При необходимости, повторить данную процедуру для другого типа программы, типа пациента или разрешения изображения (трехмерного).

8. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.

ПРИМЕЧАНИЕ

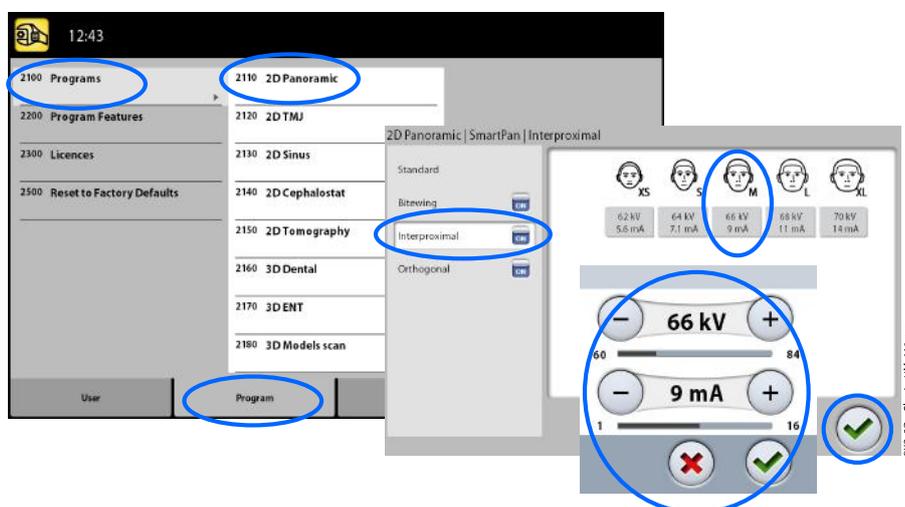
Необходимо всегда сводить к минимуму дозу облучения, воздействующую на пациента.

ПРИМЕЧАНИЕ

При необходимости можно восстановить значения экспозиции, которые были предварительно установлены на заводе (то есть отменить ваши собственные установки), для чего следует выбрать Программа > 2500 Сброс к заводским настройкам.

ПРИМЕЧАНИЕ

Предварительно установленные значения экспозиции можно временно изменять, как описано в разделе «Регулирование значений экспозиции для текущей съемки» на стр. 43.



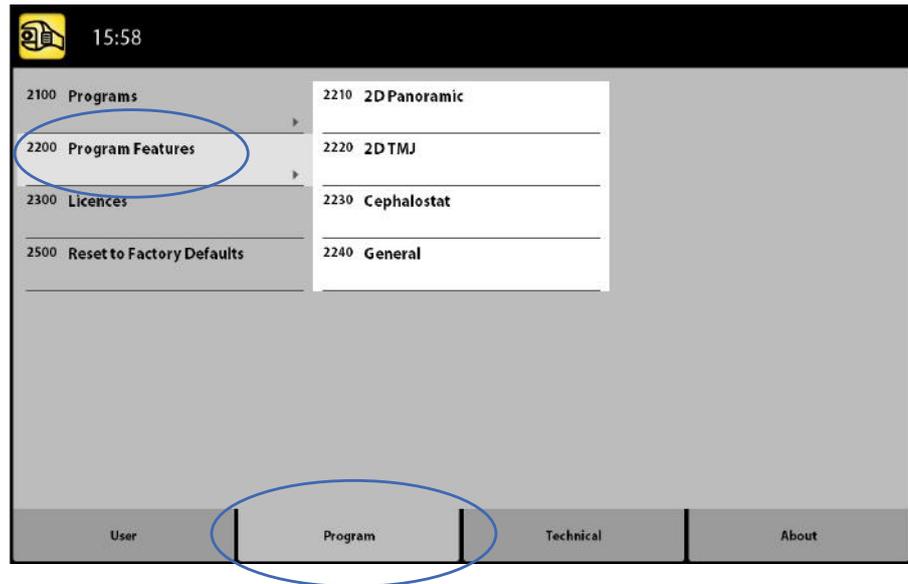
11.2.2 Программные особенности (2200)

О задании

Выполните следующие действия для управления настройками программы.

Этапы

1. Выберите **Программа > 2200 Программные особенности**.
 Более подробная информация о конкретной настройке содержится в разделе руководства, который содержит описание данной функции.



11.2.3 Лицензии (2300)

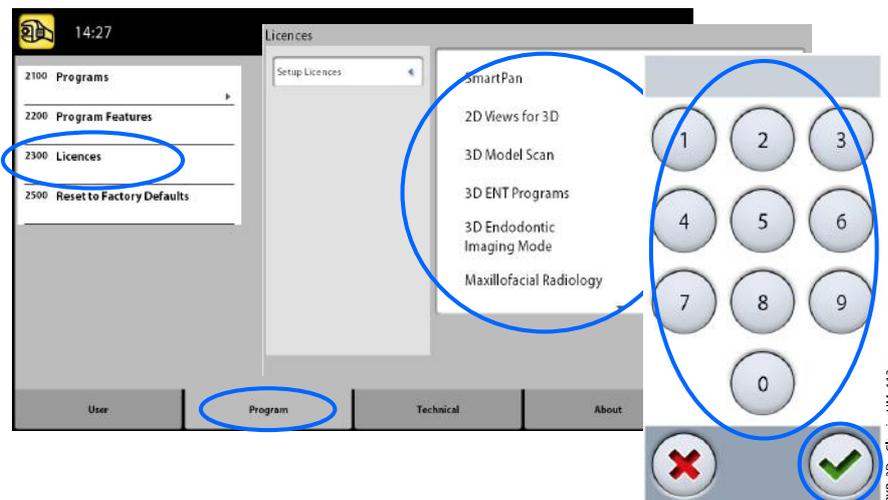
О задании

Чтобы активировать лицензию программы, выполните следующие действия.

Этапы

1. Выберите **Программа > 2300 Лицензии**.
2. Выберите лицензию, которую требуется активировать.
 - Лицензия на период подписки (позволяет активировать любую лицензию на определенный период времени. По истечении срока действия лицензию на период подписки можно повторно активировать с помощью кода.)
 - Пробная лицензия (доступна для однократной активации. Активирует все лицензии на трехмесячный период. Пробная лицензия прекращает действовать, когда истекает срок ее действия или превышено определенное количество изображений. Повторная активация возможна с лицензией на период подписки.)
 - SmartPan (базовые программы: Панорама 2D, ВНЧС и синус с 3D датчиком)
 - Горизонтальное и вертикальное сегментирование (Уменьшенная площадь экспозиции для панорамных программ 2D)
 - Программа для панорамной съемки прикуса (программа для экстраоральной съемки прикуса)
 - Панорама — расширенный пакет программ (дополнительные программы: Панорама 2D, ВНЧС и синус)
 - Динамический контроль экспозиции режима цефалостата (динамический контроль экспозиции для панорамных программ 2D с датчиком Dimax)
 - 2D просмотр для 3D (изображения LAT, PA и LAT-PA для 3D программ)

- 3D сканирование модели (программы «3D Сканирование гипсового слепка» и «3D сканирование модели»)
 - 3D ЛОР программы (Трехмерная съемка уха, горла и носа)
 - Режим эндодонтической 3D съемки (эндодонтическое разрешение изображения для малых объемов изображений 3D)
 - Протокол установки брекетов (программа «3D Брекеты» только для Planmeca ProMax 3D Mid)
 - Вертикальное расширение (только для Planmeca ProMax 3D Plus)
 - Движение челюсти в 4D (программа «Движение челюсти в 4D» для рентгеновских аппаратов Planmeca ProMax 3D Mid с датчиком ProFace sensor)
 - ProTouch Desktop (виртуальная панель управления, позволяющая выполнять экспозиции)
 - CALM (алгоритм коррекции артефактов движения пациентов для программ 3D)
3. Введите код, полученный для данной лицензии на данной рентгеновской установке.
 4. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.
 5. При необходимости повторите процедуру, описанную выше для другой программы.
 6. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



11.2.4 Сброс к заводским настройкам (2500)

О задании

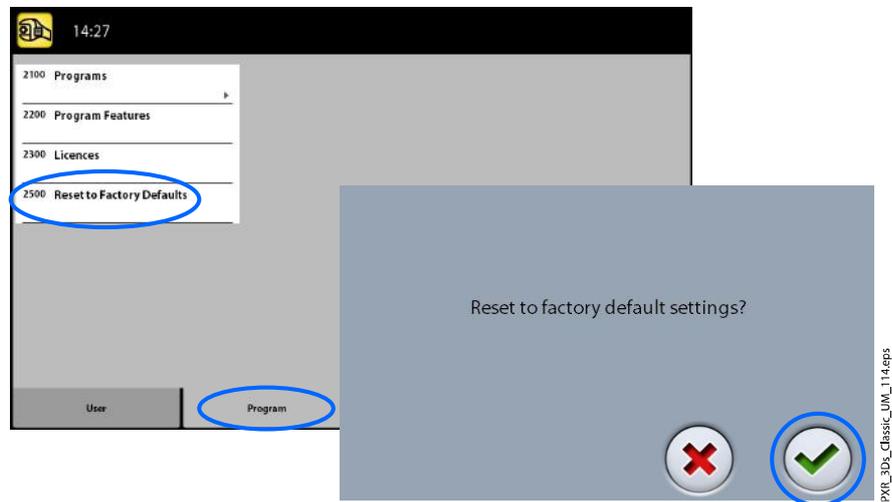
Для восстановления заводских настроек, используемых по умолчанию, выполните следующие действия.

Этапы

1. Выберите **Программы > 2500 Сброс к заводским настройкам**.
Эта функция восстановит параметры значений экспозиции, которые были установлены на заводе (то есть отменит настройки, сделанные пользователем в меню **Программы (2100)**).

Предварительно установленные значения экспозиции для трехмерной съемки пациента показаны в разделе «Регулирование значений экспозиции для текущей съемки» на стр. 43, для трехмерной съемки модели — в разделе «Выбор настроек» на стр. 69.

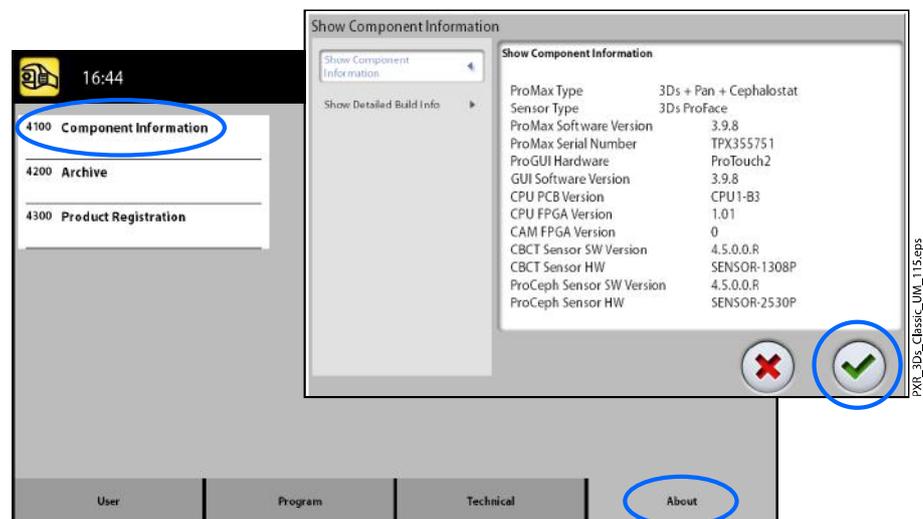
2. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



11.3 Настройки вкладки «О программе»

11.3.1 Информация о компонентах (4100)

- Для просмотра информации о компонентах:
Для просмотра конфигурации или текущих версий программного обеспечения рентгеновского аппарата выберите **О программе > 4100 Информация о компонентах > Отобразить информацию о компонентах**.
- Для просмотра информации о прошивке программного обеспечения:
Для просмотра сведений о прошивке программного обеспечения выберите **О программе > 4100 Информация о компонентах > Отобразить информацию о прошивке**.



11.3.2 Архив (4200)

- **Для просмотра журнала ошибок:**

Для просмотра списка сообщений об ошибках, сгенерированных рентгеновским аппаратом, выберите **О программе > 4200 Архив > История ошибок**. Ошибки показываются в хронологическом порядке, при этом самое последнее сообщение об ошибке показывается сверху.

- **Для просмотра статистики экспозиций:**

Для просмотра статистических данных о рентгеновском аппарате выберите **О программе > 4200 Архив > Статистика экспозиций**.

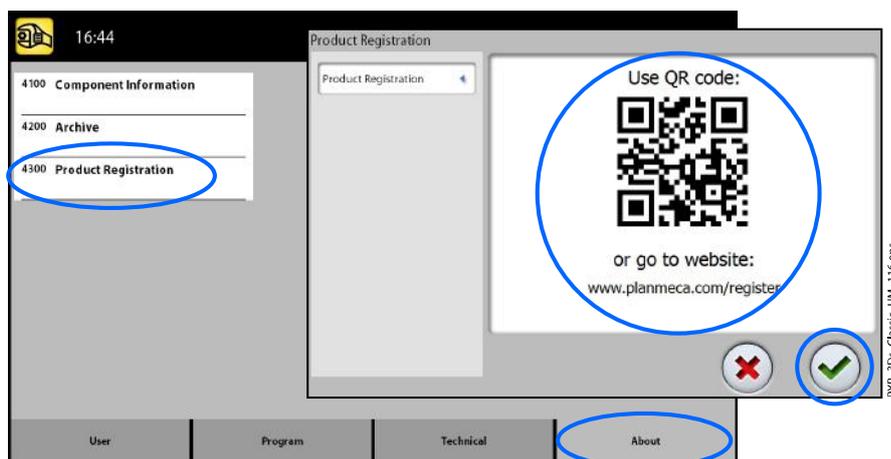
11.3.3 Регистрация продукта (4300)

О задании

Для регистрация рентгеновского аппарата на веб-сайте Planmeca выполните следующие действия.

Этапы

1. Выберите **О программе > 4300 Регистрация продукта**.
2. Выполните одно из следующих действий:
 - На экране отображается QR-код (Quick Response). Если на вашем мобильном устройстве (например, смартфоне) установлен считыватель QR-кодов, наведите устройство на QR-код. Вы будете перенаправлены на страницу регистрации продуктов Planmeca.
 - Перейдите на страницу регистрации продуктов Planmeca по адресу www.planmeca.com/register.
3. Нажмите кнопку с зеленой галочкой.



4. Следуйте инструкциям на странице регистрации.
Обратите внимание, что при вводе серийного номера рентгеновской установки следует включать все буквы, указанные в начале номера.

12 Сообщения-подсказки



Рентгеновская установка имеет встроенную систему самодиагностики. Если система обнаруживает ошибку в работе аппарата, на экране появляется сообщение-подсказка (например, H101).

Рентгеновский аппарат не будет принимать команды пользователя до тех пор, пока сообщение-подсказка не будет удалено с сенсорного экрана. Сообщение удаляется нажатием на кнопку с зеленой галочкой.

В списке, приведенном ниже, указаны все возможные сообщения-подсказки по порядку номеров.

Код	Пояснение		Комментарии
H101	Кнопка включения экспозиции	Кнопка экспозиции была отпущена до окончания экспонирования.	Выведите пациента из рентгеновской установки перед перемещением C-дуги. Нажмите и удерживайте кнопку экспозиции в течение всей экспозиции.
H102		Кнопка экспозиции застряла или есть короткое замыкание в ее кабеле.	Отпустите кнопку экспозиции. При необходимости обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию для замены кнопки экспозиции.
H103	Приложение ProTouch Desktop	Необходимо закрыть приложение ProTouch Desktop.	Перезапустите приложение.
H105	Кнопка аварийного отключения	Нажата кнопка аварийного отключения.	Все движения рентгеновской установки заблокированы, а излучение не генерируется. Выведите пациента из рентгеновской установки. Для возобновления нормальной работы отпустите кнопку аварийного отключения.
H110	Техническое обслуживание устройства	Дата следующего планового технического обслуживания устройства.	Свяжитесь со своим специалистом по обслуживанию, чтобы договориться о сервисном визите.
H112	Коллиматор	Проверьте панорамные настройки X-коллиматора по положению.	Проверьте настройки коллиматора.
H113		Проверьте панорамные настройки X-коллиматора по ширине.	Проверьте настройки коллиматора.
H114		Запуск калибровки системы DEC не выполнен.	Проверьте соединение датчика.
H115	DEC	Система DEC получает слишком много излучения.	Измените параметры экспозиции.

Код	Пояснение		Комментарии
H116		Система DEC получает слишком мало излучения.	Измените параметры экспозиции.
H120	Подписка	Срок действия лицензии на период подписки скоро истечет.	Продлите подписку, чтобы не остаться без нужных функций.
H121		Срок действия подписки истек.	Некоторые функции были отключены.
H127	ЦЕФАЛОСТАТ	Слишком большая продолжительность контроля экспозиции в режиме цефалостата.	
H130	Безопасная зона пациента	Обнаружено нарушение безопасной зоны пациента.	Проверьте настройки сканирования и слоя.
H142	Перемещение по вертикали	Перемещение по вертикали невозможно из-за того что застряла одна (или несколько) кнопок управления или позиционирующий джойстик.	Уберите все препятствия, чтобы продолжить движение колонны.
H144		Перемещение по вертикали невозможно из-за того что застряла одна (или несколько) кнопок управления.	Проверьте кнопки и джойстик.
H148		Перемещение по вертикали невозможно. Опорный стол пациента расположен слишком высоко.	Нажать кнопку опускания для перемещения опорного стола пациента вниз.
H149		Перемещение по вертикали остановлено, поскольку С-дуга не может опускаться ниже.	Уберите все препятствия, прежде чем продолжить.
H150		Перемещение по вертикали остановлено, поскольку опорный стол пациента не может опускаться ниже.	Уберите все препятствия, прежде чем продолжить.
H151	Сетевое напряжение	В процессе экспозиции была просадка напряжения питания.	Экспонирование было прервано. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.
H152		Напряжение питания недостаточно.	Экспонирование невозможно. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.
H161	Температура	Температура рентгеновской трубки слишком высокая.	Подождите несколько минут для охлаждения рентгеновской трубки.

Код	Пояснение		Комментарии
H162		Слишком высокая температура двигателя подъема.	Подождите несколько минут для охлаждения двигателя подъема.
H163		Температура рентгеновской трубки слишком высокая. Для проверки луча дождитесь, пока рентгеновская трубка остынет.	Для проверки луча дождитесь, пока рентгеновская трубка остынет.
H165		Температура рентгеновской трубки слишком высокая для заданных значений экспозиции.	Подождите несколько минут для охлаждения рентгеновской трубки.
H166		Превышен максимально допустимый уровень энергии в рентгеновской трубке.	Подождите несколько минут для охлаждения рентгеновской трубки или уменьшите значения экспозиции.
H170	Сообщения, относящиеся к пользователю	Неправильный код лицензии.	Проверьте код лицензии.
H171		Датчик плохо прикреплен к С-дуге.	Подключите датчик и /или закройте его механический фиксатор.
H172		Датчик плохо прикреплен к цефалостату.	Подключите датчик и /или закройте его механический фиксатор.
H175		Выбранная программа на ПК не соответствует выбранной программе рентгеновского аппарата.	Выберите другой режим в Planmeca Romexis.
H180		DEC не доступен.	
H181		Процесс получения изображений был отменен в Planmeca Romexis.	
H182		Простой в процессе передачи данных снимка.	Экспонирование было прервано. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.
H183		Установленный датчик не подходит для выбранной программы.	Замените датчик.
H184		Снимите 3D датчик.	
H185		3D датчик установлен неправильно.	Подключите датчик и /или закройте его механический фиксатор.
H186		Не определен IP адрес для 3D датчика.	

Код	Пояснение		Комментарии
H187		Проблема при передаче данных.	Экспонирование было прервано. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.
H189		Прикосновение к экрану во время экспонирования.	Экспонирование было прервано.
H190		Ошибка в протоколе связи UID!	Повторите или свяжитесь с службой технической поддержки, если проблема повторится.
H191		Ошибка в структуре протокола связи!	Повторите или свяжитесь с службой технической поддержки, если проблема повторится.
H192		Очередь команд полна!	Повторите или свяжитесь с службой технической поддержки, если проблема повторится.
H193		Недопустимые значения параметров сканирования.	Повторите попытку или обратитесь за помощью к сервисному специалисту.
H194		Панель управления (сенсорный экран или приложение ProTouch Desktop) не подключена к главной программе ProMax.	Работа в автономном режиме.
H195		Таймаут запроса в ожидании ответа от ProMax!	Повторите или свяжитесь с службой технической поддержки, если проблема повторится.
H196		Несоответствие версий интерфейсов связи!	Обновите программное обеспечение ProMax.
H197		Ошибка в чтении EEPROM!	Повторите или свяжитесь с службой технической поддержки, если проблема повторится.
H198	Несовместимые детали	GPU-модуль не найден в ПК реконструкции.	Перезапустите компьютер реконструкции или свяжитесь с службой технической поддержки, если проблема повторится.
H199		ПК для реконструкции трехмерных изображений не поддерживает алгоритм CALM	Обновите Блок-реконструктор трехмерных изображений или деактивируйте лицензию CALM. Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию.

13 Сообщения об ошибках



ПРИМЕЧАНИЕ

При получении сообщения об ошибке следует обратиться к сервисному специалисту.

Рентгеновский аппарат имеет встроенную систему самодиагностики. Если система обнаруживает техническую неисправность, на сенсорном экране появляется сообщение об ошибке (например, E201).

Сообщение об ошибке указывает на то, что в рентгеновском аппарате имеется проблема, которую необходимо устранить, чтобы продолжить съемку. Рентгеновский аппарат прекратит принимать команды пользователя до тех пор, пока сообщение об ошибке не будет удалено с сенсорного экрана. Выведите пациента из рентгеновского аппарата. Сообщение об ошибке удаляется нажатием на кнопку с зеленой галочкой.

14 Чистка и дезинфекция

Информацию о чистящих и дезинфицирующих средствах, одобренных Planmeca, см. в документе *Дезинфицирующие средства, одобренные Planmeca* (30025870). Этот документ доступен в [Банке материалов Planmeca](#).

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед чисткой и дезинфекцией выключите рентгеновскую установку.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте чистящие средства и дезинфицирующие средства для поверхностей, одобренные Planmeca. Продукты поделены на категории чистящих и / или дезинфицирующих средств в соответствии с информацией, предоставленной производителями.

ПРИМЕЧАНИЕ

Следуйте инструкциям производителя чистящего средства, дезинфицирующего средства и автоклава.

ПРИМЕЧАНИЕ

для АЭРОЗОЛЕЙ, ЖИДКОСТЕЙ И ПЕНЫ:

Не наносите аэрозоли, жидкости или пену непосредственно на поверхности. Аккуратно нанесите их на чистую мягкую ткань и протрите поверхность.

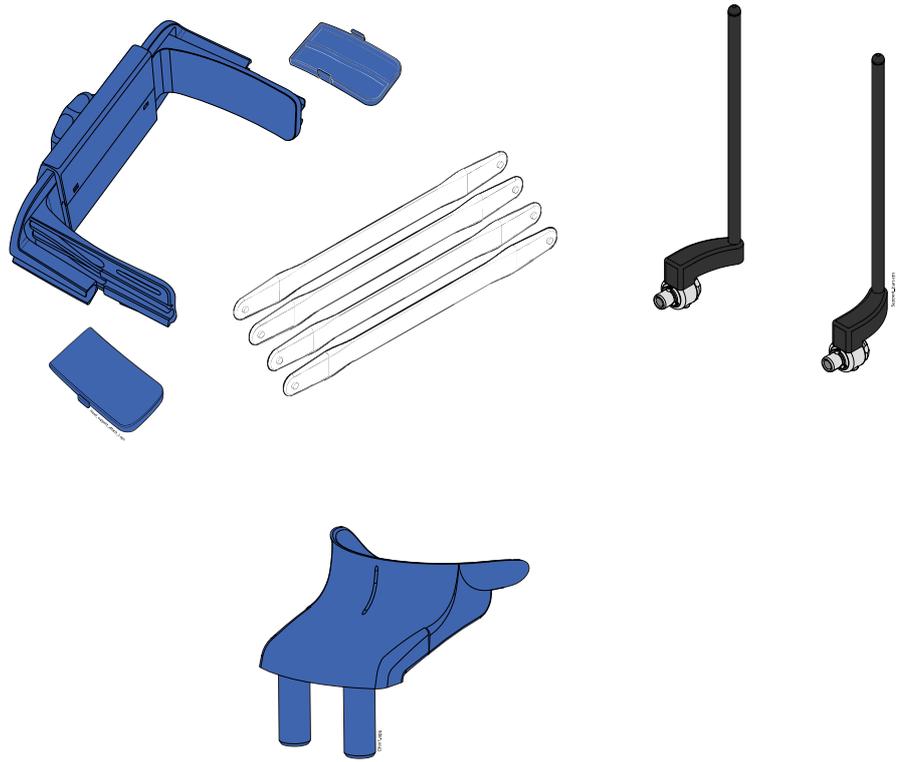
Обратитесь за помощью к специалисту по техническому обслуживанию, если в систему попали аэрозоли, жидкости или пена.

14.1 Опоры пациента, упоры для рук и сенсорный экран

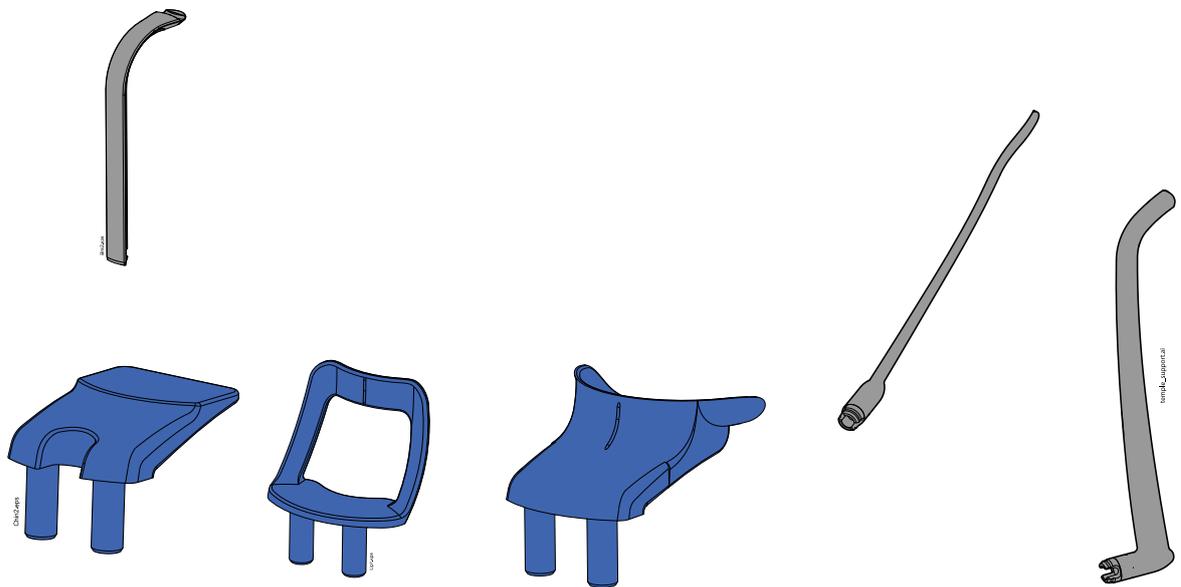
После каждого пациента протирайте эти поверхности дезинфицирующим средством для поверхностей, одобренным Planmeca.

При необходимости используйте чистящее средство, одобренное Planmeca, для очистки пятен и грязи.

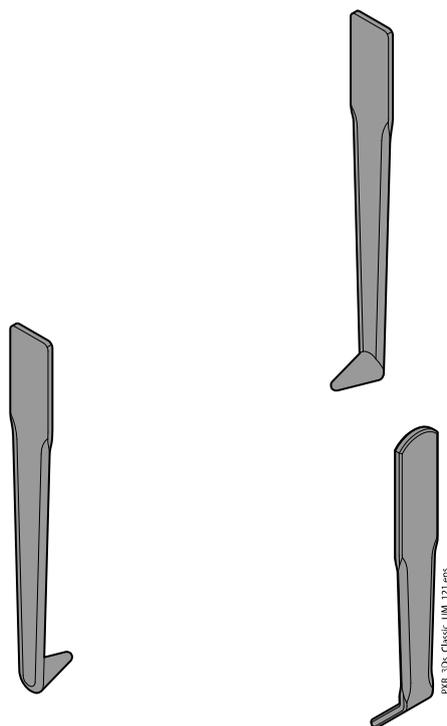
Фиксаторы для трехмерной съемки пациента



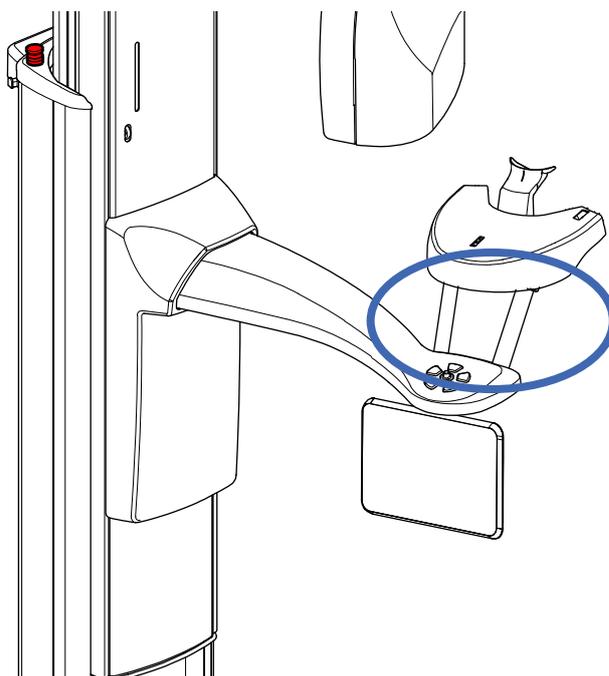
Опоры пациента для панорамной съемки

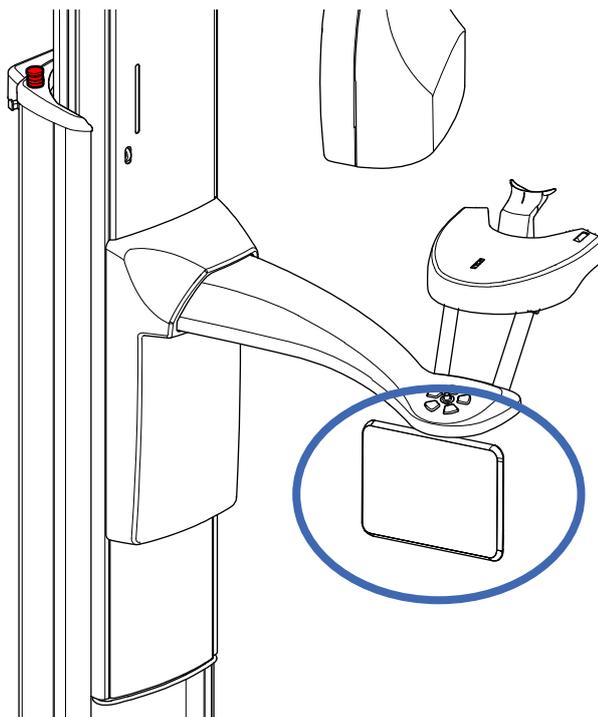


Опоры пациента для цефалометрической съемки



Упоры для рук и сенсорный экран

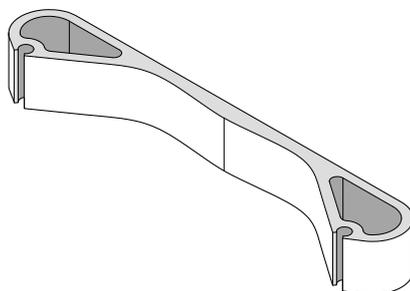




ПРИМЕЧАНИЕ

ДЛЯ ОГОЛОВЬЯ 25:

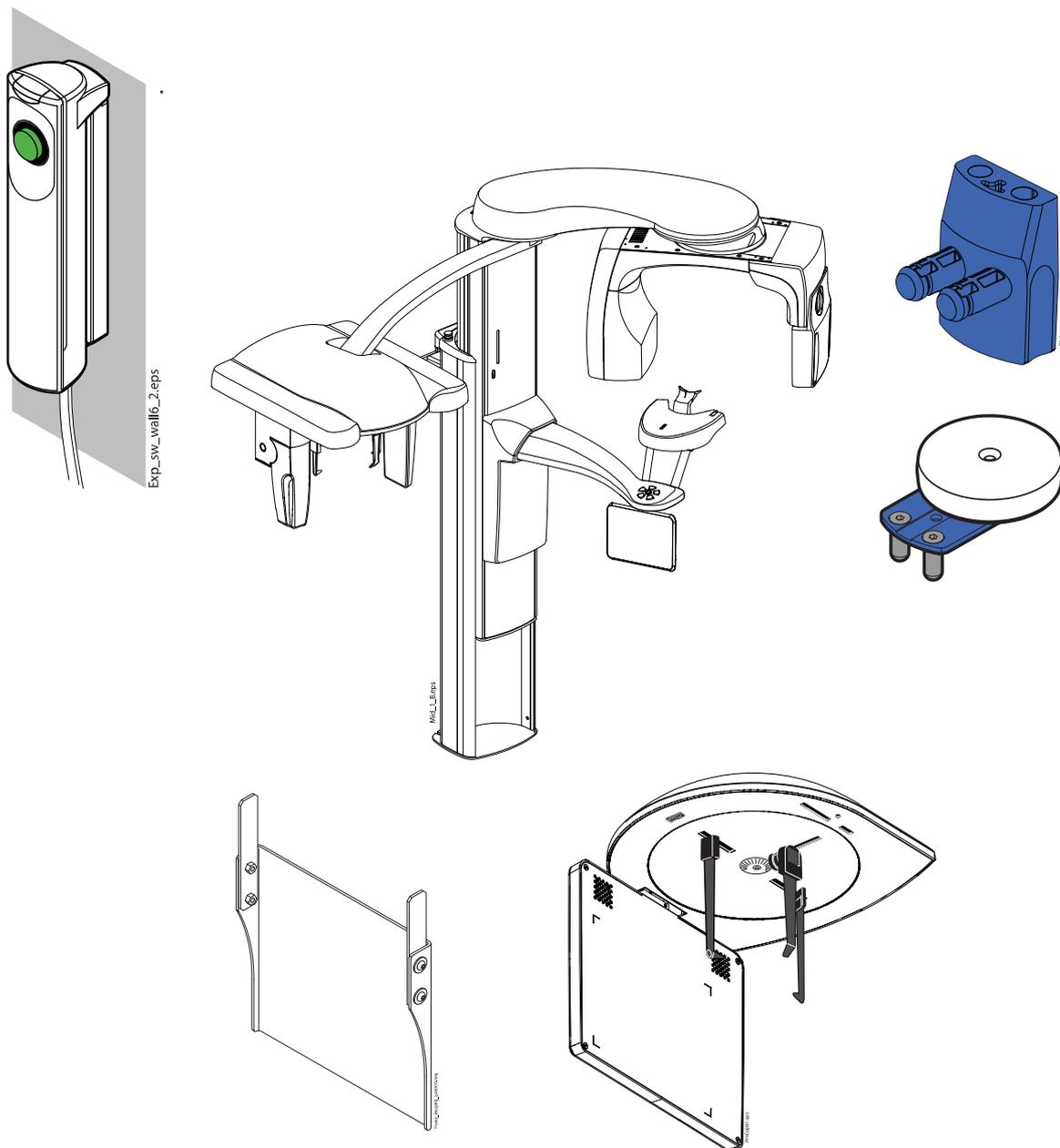
Протирайте оголовье после каждого пациента мягкой тканью, смоченной мягким чистящим средством. Не используйте дезинфицирующие средства.



14.2 Другие поверхности

Регулярно протирайте остальные поверхности дезинфицирующим средством для поверхностей, одобренным Planmeca.

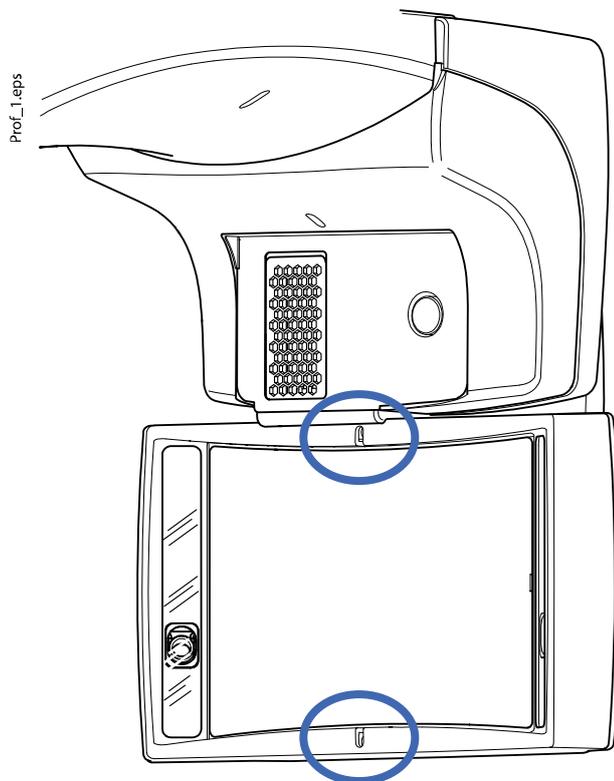
При необходимости используйте чистящее средство, одобренное Planmeca, для очистки пятен и грязи.



ПРИМЕЧАНИЕ

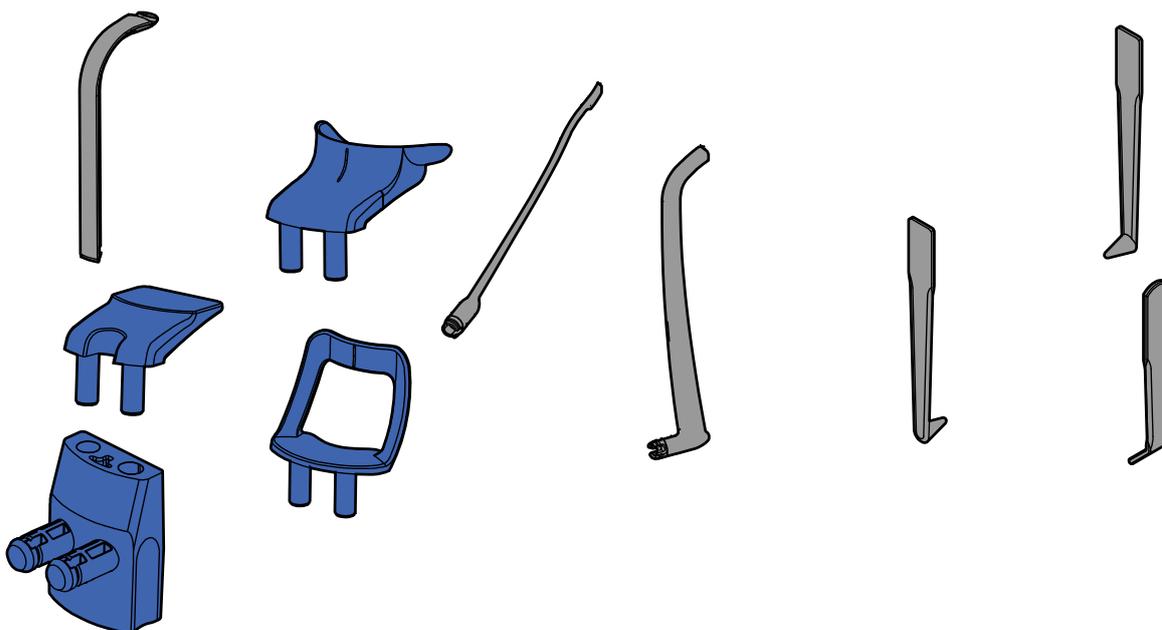
ДЛЯ ДАТЧИКА PROFACE:

Регулярно очищайте стекла лазера, используя сжатый воздух.



ПРИМЕЧАНИЕ

Части, показанные на рисунке ниже, можно обрабатывать в автоклаве при температуре 134 ° С. Детали можно обрабатывать в автоклаве до 100 раз.



15 Техническое обслуживание

Квалифицированный техник компании Planmeca должен проводить профилактическое обслуживание рентгеновского аппарата ежегодно или после каждых 10 000 экспозиций в зависимости от того, что наступит раньше. Это позволит гарантировать безопасность пользователя и пациента, а также обеспечить стабильное качество изображений.

Ежегодное техническое обслуживание включает следующие проверки:

- проверка регулировок рентгеновского аппарата и контроль качества;
- обновления для системы безопасности данных
- Кнопка включения экспозиции
- световые индикаторы экспозиции и предупреждающие сигналы
- Кнопка аварийного отключения
- гайка мотора колонны
- этикетки

16 Утилизация

Для снижения воздействия на окружающую среду на протяжении всего срока службы установки изделия компании Planmeca разрабатываются таким образом, чтобы они были максимально безопасными для утилизации. Продукция компании Planmeca соответствует требованиям Директив 2011/65/EU (Ограничения на использование опасных материалов в производстве электрического и электронного оборудования — RoHS) и 2012/19/EU (Об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE).

Ответственность за утилизацию установок, полностью выведенных из эксплуатации, несет собственник оборудования. При обращении с отходами должны приниматься в расчет сопутствующие риски и необходимые меры предосторожности.

Части, которые могут быть переработаны, следует всегда направлять в соответствующие центры переработки после очистки от опасных отходов. Все детали и компоненты, содержащие опасные материалы, необходимо утилизировать в соответствии с действующим законодательством об утилизации отходов и другими нормативными документами местных природоохранных органов.

Следующие детали содержат опасные отходы:

- Узел рентгеновской трубки (свинец, минеральное масло)
- Рентгеновские коллиматоры (свинец)
- Датчики визуализации и задние крышки датчиков (свинец)

Аккумуляторные батареи должны быть утилизированы в соответствии с требованиями Директивы 2006/66/ЕЕС, а также в соответствии с действующим законодательством об утилизации отходов и другими нормативными документами местных природоохранных органов.

Следующие детали могут содержать батареи:

- Печатные платы.

ПРИМЕЧАНИЕ

УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПК ДЛЯ РЕКОНСТРУКЦИИ 3D-ИЗОБРАЖЕНИЙ

Удалите все данные пациента с жесткого диска перед утилизацией. Используйте специальные программы для очистки носителя или физически уничтожьте жесткий диск.

17 Технические данные для семейства изделий Planmeca ProMax

Классификация	
Директива для медицинских устройств	93/42/ЕЕС (класс IIb)
RoHS	2011/65/EU
МЭК 60601-1	Класс I, тип B
CISPR 11	Класс B
Классификация IP	IP20
Рабочие части (в соответствии с требованиями МЭК 60601-1: 2012)	
Опоры пациента	Как указано в разделе «Опоры пациента» руководства пользователя
Упоры для рук	
Генератор (в соответствии с требованиями МЭК 60601-2: -7) 1998)	
	Резонантный, DSP-управляемый, 80–160 кГц
Рентгеновская трубка	
2D / 3D s / 3D Classic	D-054SB
3D Plus / 3D Mid	D-054SB, D-059SBR или SXR 130-10-0.5 SC
Размер фокусного пятна (в соответствии с требованиями МЭК 60336: 2005)	
2D / 3D s / 3D Classic / 3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой D-054SB	0,5 x 0,5 мм
3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой D-059SBR или SXR 130-10-0.5 SC	0,5 x 0,5 мм
Фильтрация	
Панорама / цефалостат	Всего 2,5 мм Al
3D	Всего 2,5 мм Al + 0,5 мм Cu
SmartPan	Всего 2,5 мм Al
Фильтрация, эквивалентная по качеству фильтрации для передней крышки кожуха трубки (не входит в общую указанную фильтрацию)	0,3 мм Al при 70 кВ / HVL 2,6 мм Al
Анодное напряжение	
Панорама / SmartPan	60–84 кВ ±5 %
Цефалостат	60–84 кВ ±5 %
3D s / 3D Classic / 3D Plus или 3D Mid с рентгеновской трубкой D-054SB	60–90 кВ ±5 %
3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой D-059SBR или SXR 130-10-0.5 SC	60–120 кВ ±5 %
Анодный ток	
Панорама	1–16 мА ±10 %
Цефалостат	1–16 мА ±10 %
3D s / 3D Classic / 3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой D-054SB	
	3D: 1–14 мА ±10 %

	Панорама / SmartPan: 1–16 мА ±10 %
	Сканирующий цефалостат: 1–16 мА ±10 %
	Planmeca ProCeph: 16 мА ±10 %
3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой D-059SBR	
	3D: 1–14 мА ±10 %
	Панорама / SmartPan: 1–14 мА ±10 %
	Сканирующий цефалостат: 1–14 мА ±10 %
	Planmeca ProCeph: 11 мА ±10 %
3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой SXR 130-10-0.5 SC	
	3D: 1–14 мА ±10 %
	Панорама / SmartPan: 1–16 мА ±10 %
	Сканирующий цефалостат: 1–16 мА ±10 %
	Planmeca ProCeph: 11 мА ±10 %
Диапазон мАс	
	мин. / макс. как указано ±(10 % + 0,2 мАс)
Диапазон мГр	
	мин. / макс. как указано ±40 %
Линейность излучения	
	< 0,1
Точность DEC	
	±10 %
Период охлаждения	
	Управляется автоматически
Время экспозиции	
Панорама	2,7–16 с, как указано ±10 %
SmartPan	2,5–15,6, как указано ±10 %
Сканирующий цефалостат	6,7–10,5 с, как указано ±10 %
Planmeca ProCeph	0,1–0,8 с, как указано ±10 %
3D	Пульсирующее, эффективное 3–36 с, как указано ±10 %
SID	
Панорама	<ul style="list-style-type: none"> • 2D / 3D s / 3D Classic: 501 мм • 3D Plus / 3D Mid: 574 мм
Цефалостат	1700 мм
3D / SmartPan	<ul style="list-style-type: none"> • 3D s / 3D Classic: 528 мм • 3D Plus или 3D Mid с рентгеновской трубкой D-054SB: 600 мм • 3D Plus / 3D Mid с рентгеновской трубкой D-059SBR или SXR 130-10-0.5 SC: 632 мм
Увеличение	

Панорама	<ul style="list-style-type: none"> • 2D / 3D s / 3D Classic: 1,2–1,5 • 2D томография: 1,5 • 3D Plus / 3D Mid: 1,4
SmartPan	<ul style="list-style-type: none"> • 3D s / 3D Classic: 1,27 • 3D Plus / 3D Mid: 1,4
Цефалостат	1,13
3D	<ul style="list-style-type: none"> • 3D s / 3D Classic: 1,58 • 3D Plus / 3D Mid: 1,38, 1,40, 1,42, 1,43 или 1,8
Рабочий цикл настройки высоты	
	25 с ВКЛ / 400 с ВЫКЛ
Сетевое напряжение	
	100–220 В~ / 50–60 Гц
	230–240 В~ / 50 Гц
Линейный ток	
	8–17 А
Линейные колебания	
	Cos лучше 0,9
Максимально допустимое сопротивление сети	
	0,5 Ом (100 В пер. тока)
Максимально допустимый отвод тепла	
	250 Вт
Внутренние предохранители	
Заменяемые	100–220 В~ / 16А FF Н 500 В 230–240 В~ / 8А FF Н 500 В
Тип	195100 ELU
Внешние предохранители	
	100–220 В ~ / 16А мин. - 20А макс. Т 250 В 230–240 В ~ / 10А мин. - 20А макс. Т 250 В
Аккумулятор	
	Литиевый аккумулятор: CR2032, Varta / Panasonic
Макс. вес	
2D / 3D s / 3D Classic	119 кг
3D Plus / 3D Mid	141 кг
Сканирующий цефалостат	26 кг
Planmeca ProCeph	20 кг
Требования окружающей среды	
Перевозка:	
Температура	от -20 °С до +60 °С
Относительная влажность	10–90 % ОВ (без образования конденсата)

Давление воздуха	700–1060 гПа
Хранение:	
Температура	от -10 °С до +50 °С
Относительная влажность	10–90 % ОВ (без образования конденсата)
Давление воздуха	700–1060 гПа
Эксплуатация:	
Температура	<ul style="list-style-type: none"> • Панорама / сканирующий цефалостат: от +10 °С до +40 °С • 3D / ProCeph: от +10 °С до +35 °С
Относительная влажность	10–90 % ОВ (без образования конденсата)
Давление воздуха	800–1060 гПа
Макс. высота над уровнем моря	2000 м
Свойства изображения	
Панорама / сканирующий цефалостат CCD:	
Размер пикселя	48 мкм
Размер активной панели (Pan)	6 x 146 мм
Размер активной панели (Ceph)	6 x 292 мм
Planmeca ProCeph:	
Размер пикселя плоской активной панели	139 мкм
Размер плоской активной панели	302 x 249 мм
3D:	
Размер пикселя плоской активной панели	127 мкм
Размер плоской активной панели	<ul style="list-style-type: none"> • 3D s / 3D Classic: 130 x 130 мм • 3D Plus / 3D Mid: 146 x 146 мм
SmartPan:	
Размер пикселя плоской активной панели	127 мкм
Размер плоской активной панели	<ul style="list-style-type: none"> • 3D s / 3D Classic: 8–25 x 130 мм • 3D Plus / 3D Mid: 8–25 x 146 мм
Рабочие условия для датчиков с функцией ProFace	
Оптимальная цветовая температура	Около 6500 К
Частота мерцания люминесцентных ламп	100 Гц
Равномерное однородное освещение	
Отсутствие естественного освещения	

Оригинальный производитель

Planmeca Oy, Asentajankatu 6, FIN-00880, Helsinki, Финляндия

Телефон: +358 20 7795 500, факс: +358 20 7795 555, www.planmeca.com

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland

tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com



This

Certificate

is presented to

Legun Alexei

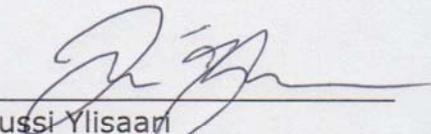
*from
Intermed SRL*

who is qualified to install and service following products:

**Planmeca Romexis
Planmeca ProOne
Planmeca ProX
Planmeca ProSensor
Planmeca ProMax
Planmeca Compact i
Planmeca Sovereign**

Helsinki 7.7.2015





Jussi Ylisaari
Director, After Sales and
University Projects
Planmeca Oy



PLANMECA

03.09.2021

Manufacturer's Authorization Form

To: **Centrul pentru Achizitii Publice Centralizate pentru Sanatate**

Tender: **21042698 - Privind Achiziția Dispozitivelor medicale, conform necesităților beneficiarilor lista suplimentară 11, pentru anul 2021 prin procedura de achiziție**

WHEREAS we, **Planmeca OY**, reputable manufacturers respectively suppliers of the offered X-Ray Systems Proteus XR/f do hereby guarantee the quality and the performances of the offered products and authorize **Intermed SRL, office 618, 65 Tighina Street, 2001 Chisinau, Republic of Moldova**, to submit a bid and subsequently negotiate and sign the Contract with you against a.m. tender, organized by Centrul pentru Achizitii Publice Centralizate pentru Sanatate, for the above goods manufactured respectively supplied by us. Also, Intermed SRL is the authorized company to provide service for the Planmeca products on the territory of the Republic of Moldova.



Katerina Orovchanec

Area Export Manager, Central Eastern Europe

PLANMECA

REPUBLICA



MOLDOVA

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE A ACTIVITĂȚILOR NUCLEARE ȘI RADIOLOGICE

MD-2068, mun. Chișinău, str. Alecu Russo, 1
tel/fax: (+373 22) 31 11 37, e-mail: agentia.nucleara@anranr.gov.md

AUTORIZAȚIA RADIOLOGICĂ

Seria A

Nr. 0781

Denumirea, forma juridică de
organizare, adresa juridică a
titularului

SOCIETATEA CU RĂSPUNDERE LIMITATĂ
"INTERMED"
MD-2001, mun. Chișinău, str. Tighina, 65 of. 618

Codul fiscal/Codul IDNO

1002600034804

Genul de activitate nucleară sau
radiologică pentru care se eliberează

Import/export și furnizarea generatoarelor de
radiație ionizantă

Limitele de activități și condițiile

Import/export și furnizarea generatoarelor de
radiație ionizantă, cu respectarea prevederilor
legislației în vigoare din domeniul radioprotecției
și securității radiologice

Prenumele, numele persoanei
responsabile de radioprotecție

Petru Ceaicovschi

Numărul permisului de exercitare

-

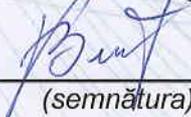
Data emiterii

07.05.2019

Data expirării

07.05.2024

**Conducător,
inspector principal de stat
în domeniul activităților nucleare și radiologice**


(semnătura)

Ion APOSTOL

L.Ș.

